Kiepenheuer Bühnenvertrieb

KATALOG
2022/23

GUSTAV KIEPENHEUER BÜHNENVERTRIEBS-GMBH
Schweinfurthstraße 60, D-14195 Berlin (Dahlem)
Telefon: 030-89 71 84 0 • Telefax: 030-823 39 11
info@kiepenheuer-medien.de • www.kiepenheuer-medien.de

Dieser Katalog enthält die Bühnenwerke der GUSTAV KIEPENHEUER BÜHNENVERTRIEBS-GMBH.

Die Gustav Kiepenheuer Bühnenvertriebs-GmbH vertritt ferner im eigenen Namen oder im Subvertrieb den Non-Printmedien gegenüber Prosawerke, Hör- und Fernsehspiele sowie Filmdrehbücher von

Herbert Asmodi
Ilse Gräfin von Bredow
Ferdinand Bruckner
Oliver Bukowski
Klaus Chatten
Martina Döcker
Dina El-Nawab
Torsten Enders
Kerstin Engel
Oskar Maria Graf
Günter Grass
Michael Haneke
Hugo Hartung
Kai Hensel
Judith Herzberg
Peter Hirche
Hans-Joachim Hohberg
Silvio Huonder
Claudia Kattanek
Thorsten Klein
Victor Klemperer
Markus Köbeli
Simone Kollmorgen
Dirk Laucke
Rasi Levinas
Ulrich del Mestre
Simone Meyer
Benno Meyer-Wehlack
Egon Monk
Alexander Pfeuffer
Anne Rabe
Kristo Šagor
Bernd Sahling
Anke Schenkluhn
Silke Schwella
Anna Seghers
Alexander Spoerl
Heinrich Spoerl
Markus Stromiedel
George Tabori
Anne C. Voorhoeve
Irena Vrkljan
Conny Walther
Lida Winiewicz
Christa Wolf
Heinz Oskar Wuttig
Matthias Zschokke
u.a.

sowie Werke des HERDER VERLAGES, Freiburg, des RAVENSBURGER BUCHVERLAGES OTTO MAIER, Ravensburg, des DEUTSCHEN TASCHENBUCHVERLAGES, München, und des Verlages KLAUS WAGENBACH, Berlin

GUSTAV KIEPENHEUER Bühnenvertriebs-GmbH – Schweinfurth Str. 60 – 14195 Berlin
Telefon: 030 / 89 71 84 0 – Fax: 030 / 823 39 11 – info@kiepenheuer-medien.de
www.kiepenheuer-medien.de

WB	=	Klaus Wagenbach Verlag
RB	=	Ravensburger Buchverlag Otto Maier GmbH

U	=	Uraufführung
DE	=	Deutschsprachige Erstaufführung Deutsche Erstaufführung
E	=	Erstaufführung der Übersetzung/Bearbeitung

D	=	Damenrolle(n)
H	=	Herrenrolle(n)
K	=	Kinderrolle(n)
kl. R.	=	kleine Rolle(n)
St.	=	Statist(en)

Navigationshilfe

A B C D E F G H I J K L M N O P R S T U V W Y Z

	ACHARD, MARCEL Deutsch von A. Jansen	*JEAN DER TRÄUMER* (Jean de la lune) Komödie in 3 Akten 3 D, 3 H, l Dekoration U: 16.04.1929 Paris, Comédie des Champs-Élysées DE: 01.02.1951 Garmisch, Intimes Theater
	ACHARD, MARCEL Deutsch von A. Jansen	*SEIN MEISTERSTÜCK* (Savez-vous planier les choux) Schwank in 3 Akten 3 D, 5 H, l K, l Dekoration U: 25.09.1947 Paris, Théâtre de la Michodière DE: 24.10.1949 Leipzig, Städt. Theater
dtv	ADLER-OLSEN, JUSSI	*ERBARMEN* *ERLÖSUNG* *SCHÄNDUNG* *VERACHTUNG* (jeweils Stoffrechte)
	AHLFORS, BENGT Deutsch von Renate Beer Und Marianne Weno	*ASCHE UND AQUAVIT* Komödie in 3 Akten 4 D, 3 H, l Dekoration U: 03.03.1999 Helsinki, Lilla Teatern DE: 27.03.2004 Halle, neues Theater
	AHLFORS, BENGT Deutsch von Renate Beer	*GESCHENK FÜR EINE UNBEKANNTE FRAU* l D, l H, l Dekoration U: 09.1997 Helsinki, Pikku-Lillan DE: 07.04.2007, Lemgo, Kulturbahnhof
	AHLFORS, BENGT und BARGUM, JOHAN Deutsch von Renate Beer	*GIBT ES TIGER AM KONGO?* 2 H, keine Dekoration U: 1986 Helsinki, Lilla Teatern DE: 1987 Köln, Theater im Bauturm
	AHLFORS, BENGT Deutsch von Renate Beer	*IN 80 TAGEN UM DIE ERDE* l D, 6 H, l Dekoration U: 1968 Helsinki, Lilla Teatern DE: 1972 Lübeck, Bühnen der Hansestadt
	AHLFORS, BENGT und LINDQVIST, FREJ Deutsch von Renate Beer und Marianne Weno	*DIE SUPPE WIRD KALT, DAS GEDÄCHTNIS LÄSST NACH* l D, 2 H, l Dekoration U: 1987 Helsinki, Lilla Teatern DE: 24.10.2015, Lemgo, Stattgespräch
	ALBAUM, LARS und JACOBS, DIETMAR	*DAS ANDALUSISCHE MIRAKEL* Komödie 2 D, 3 H, 1 Grunddekoration U: 09.03.2006 Bonn, Contra-Kreis-Theater
	ALBAUM, LARS und JACOBS, DIETMAR	*EINMAL NICHT AUFGEPASST* Komödie 2 D, 3 H, 2 Dekorationen U: 06.03.2003 Bonn, Contra-Kreis-Theater
	ALBAUM, LARS und JACOBS, DIETMAR	*DER PANTOFFEL-PANTHER* Komödie U: 19.06.2016 Berlin, Komödie am Kurfürstendamm

ALBAUM, LARS

DER PARTYLÖWE
Komödie
2 D, 3 H, 1 Grunddekoration
U: 28.01.2011, Live-Theater Kaiserslautern

ALBAUM, LARS und JACOBS, DIETMAR

SEITENSPRUNG FÜR ZWEI
Komödie
3 D, 3 H
U: 14.05.2009 Bonn, Contra-Kreis-Theater

ANDERSEN, HANS CHRISTIAN

DAS FEUERZEUG
siehe: Gray

DES KAISERS NEUE KLEIDER
siehe: Gray

DIE PRINZESSIN UND DER SCHWEINEHIRT
siehe: Schluck

DER SCHWEINEHIRT
siehe: Orlowski

WAS MACHEN WIR MIT DEM KAISER
siehe: Bernhardy

ANDERSSON, BIBI und BYSTRÖM, MARGARETA
Deutsch von Marianne Weno

WOHER DAS FEUER?
3 D, l Dekoration
U: Herbst 1996 Stockholm, Dramaten Strindberg-Festival

ANONYMUS
Deutsch von Hans Flesch

ARDEN VON FEVERSHAM
(Arden of Feversham)
Tragödie
2 D, 16 H, Grunddekoration
E: 10.11.1963 Berlin, Schaubühne

ANOUILH, JEAN

DAS DRAMATISCHE GESAMTWERK

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Ursula Wetzel

ALS DU KLEIN WARST, DA WARST DU SO LIEB
(Tu étais si gentil quand tu étais petit!)
Variationen über die "Choephoren" von Aischylos
7 D, 5 H, l Dekoration
U: 17.01.1972 Paris, Théâtre Antoine

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

ANTIGONE
(Antigone)
Tragödie
4 D, 7 H, l Dekoration
U: 04.02.1944 Paris, Théâtre de l'Atelier
DE: 30.03.1946 Darmstadt, Landestheater

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

ARDELE ODER DAS GÄNSEBLÜMCHEN
(Ardèle ou la marguerite)
4 D, 4 H, 2 K, l Dekoration
U: 04.11.1948 Paris, Comédie des Champs-Elysées
DE: 11.11.1949 Mannheim, Nationaltheater

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

DER ARME BITOS ODER DAS DINER DER KÖPFE
(Le pauvre Bitos ou le dîner des têtes)
3D, 10 H, l Dekoration
U: 22.10.1956 Paris, Théâtre Montparnasse
DE: 21.12.1961 Berlin, Schloßpark-Theater

ANOUILH JEAN
Deutsch von Franz Geiger

BÄCKER, BÄCKERIN UND BÄCKERJUNGE
(Le boulanger, la boulangère et le petit mitron)
Eine Fabel
5 D, 4 H, l K, St., l Dekoration
U: 13.11.1968 Paris, Comédie des Champs-Élysées
DE: 15.03.1969 Berlin, Schloßpark-Theater

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

DER BALL DER DIEBE
(Le bal des voleurs)
Ballettkomödie in 4 Bildern
3 D, 6 H, l K, St., l Dekoration
U: 17.09.1938 Paris, Théâtre des Arts
DE: 19.05.1948 Berlin, Theater am Kurfürstendamm

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

BECKET ODER DIE EHRE GOTTES
(Becket ou l'honneur de Dieu)
Schauspiel in 4 Akten
3 D, 12 H, 7 K, kl. R., St., Grunddekoration
U: 01.10.1959 Paris, Théâtre Montparnasse
DE: 22.10.1960 Wien, Burgtheater
14.01.1961 Berlin, Schiller-Theater; Düsseldorf, Schauspielhaus

ANOUILH, JEAN
Deutsch von A. Jansen

DIE BEFREITEN FRAUEN
(La culotte)
8 D, 4 H, 3 Dekorationen
U: 20.09.1978 Paris, Théâtre de l'Atelier
DE: 02.06.1990 Stuttgart, Altes Schauspielhaus

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

CECILE ODER DIE SCHULE DER VÄTER
(Cécile ou l'école des pères)
Komödie in l Akt
2 D, 3 H, 3 St., l Dekoration
U: 29.10.1954 Paris, Comédie des Champs-Élysées
DE: 11.06.1955 Berlin, Schloßpark-Theater

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

CHER ANTOINE ODER DIE VERFEHLTE LIEBE
(Cher Antoine ou l'amour raté)
Schauspiel in 4 Akten
7 D, 6 H, l Dekoration
U: 01.10.1969 Paris, Comédie des Champs-Élysées
DE: 05.03.1970 Berlin, Theater am Kurfürstendamm

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

COLOMBE
(Colombe)
Komödie in 4 Akten
3 D, 9 H, 3 Dekorationen
U: 10.02.1951 Paris, Théâtre de l'Atelier
DE: 13.10.1951 Frankfurt, Städt. Bühnen

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

DAS DREHBUCH
(Le scénario)
4 D, 6 H, l Dekoration
U: 29.09.1976 Paris, Théâtre de l'Oeuvre
DE: 15.05.1977 Wien, Th. i. d. Josefstadt ;
02.04.79 Hannover, Landesbühne

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Helmut Käutner

EINLADUNG INS SCHLOSS
(L'invitation au château)
Komödie in 4 Akten
4 D, 5 H, l Dekoration
U: 05.11.1947 Paris, Théâtre de l'Atelier
DE: 06.01.1948 Osnabrück, Stadttheater

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Helma Flessa

EURYDIKE
(Eurydice)
Schauspiel in 4 Akten
5 D, 11 H, 2 Dekorationen
U: 12.12.1942 Paris, Théâtre de l'Atelier
DE: 02.06.1946 Frankfurt, Städt. Bühnen;
Heidelberg, Städt. Theater ;Tübingen, Landestheater

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

GENERAL QUIXOTTE
(L'Hurluberlu ou le réactionnaire amoureux)
Komödie in 4 Akten
3 D, 8 H, 3 K, 2 Dekorationen
U: 05.02.1959 Paris, Comédie des Champs-Elysées
DE: 06.05.1959 Wien, Th. i. d. Josefstadt;
21.09.1959 Berlin, Schloßpark-Theater

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

DIE GOLDFISCHE
(Les poissons rouges)
Komödie in 4 Akten
10 D, 4 H, l Dekoration
U: 21.01.1970 Paris, Théâtre de l'Oeuvre
DE: 27.09.1970 Düsseldorf, Schauspielhaus

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

DIE GROTTE
(La grotte)
Schauspiel in 2 Teilen
5 D, 8 H, l Dekoration
U: 04.10.1961 Paris, Théâtre Montparnasse
DE: 05.05.1962 Wien, Akademietheater;
16.12.1962 Berlin, Theater am Kurfürstendamm

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Helma Flessa

HERMELIN
(L'Hermine)
Schauspiel in 3 Akten
5 D, 5 H, 3 Dekorationen
U: 26.04.1932 Paris, Théâtre de l'Oeuvre
DE: 03.12.1950 Bremen, Kammerspiele

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

JEANNE ODER DIE LERCHE
(Jeanne ou l'alouette)
Schauspiel in 2 Teilen
5 D, 16 H, ohne Dekoration
U: 14.10.1953 Paris, Théâtre Montparnasse
DE: 23.12.1953 Frankfurt, Städt. Bühnen

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

LEOCADIA
(Leocadia)
Komödie in 5 Bildern
2 D, 8 H, 3 Dekorationen
U: 20.11.1940 Paris, Théâtre de la Michodière
E: 29.10.1950 Frankfurt, Städt. Bühnen

ANOUILH, JEAN
Nach dem Roman von Louise de Vilmorin
Deutsch von Franz Geiger

MADAME DE...
(Madame de...)
Stück in l Akt
2 D, 5 H, l Dekoration
U: 29.01.1959 London, Arts Theatre
DE: 05.10.1960 Frankfurt, Kl. Th. im Zoo

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

MADEMOISELLE MOLIERE
(La petite Molière)
Schauspiel in 2 Teilen
12 D, 14 H, l Dekoration
U: 01.06.1959 Bordeaux, Festival (Compagnie Renaud-Barrault)
DE: 21.03.1960 Hamburg, Schauspielhaus

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

MAJESTÄTEN
(Foire d'empoigne)
10 H, Grunddekoration
U: 14.05.1960 Den Haag, Kgl. Schouwburg
DE: 16.07.1960 Recklinghausen, Ruhrfestspiele
(Renaissance-Theater Berlin)

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

MEDEA
(Medée)
Drama
2 D, 4 H, l Dekoration
U: 1948 Brüssel
DE: 02.11.1948 Hamburg, Kammerspiele

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

MISTER BARNETT
(Monsieur Barnett)
Stück in l Akt
2 D, 2 H, 2 K, St., l Dekoration
U: 12.09.1967 Bristol, Old Vic
DE: 11.03.1969 Deutsches Fernsehen (SFB),
22.01.1971 Frankfurt, Theater im Zoo

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

DER NABEL
(Le nombril)
6 D, 5 H, Grunddekoration
U: 28.09.1981 Paris, Théâtre de l'Atelier
DE: 03.10.1983 Wien, Volkstheater,
15.12.1984 Stuttgart, Altes Schauspielhaus

ANOUILH JEAN
Deutsch von Franz Geiger

DER OPERNDIREKTOR
(Le directeur de l'opéra)
Komödie in 4 Akten
8 D, 10 H, St., Grunddekoration
U: 28.09.1972 Paris, Comédie des Champs-Elysées
DE: 27.02.1975 Wien, Th. i. d. Josefstadt

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

DAS ORCHESTER
(L'orchestre)
Ein Konzertstück
6 D, 2 H, l Dekoration
U: 10.02.1962 Paris, Comédie des Champs-Elysées
DE: 10.05.1962 Berlin, Schloßpark-Theater

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

ORNIFLE ODER DER ERZÜRNTE HIMMEL
(Ornifle ou le courant d'air)
Komödie in 5 Akten
4 D, 6 H, St., 2 Dekorationen
U: 07.11.1955 Paris, Comédie des Champs-Elysées
DE: 28.12.1955 Berlin, Schloßpark-Theater, Stuttgart, Staatstheater

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

DIE PROBE ODER DIE BESTRAFTE LIEBE
(La répétition ou l'amour puni)
Fünf Akte
3 D, 4 H, 2 Dekorationen
U: 25.10.1950 Paris, Théâtre Marigny
DE: 14.02.1951 Köln, Bühnen der Stadt

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Helma Flessa

DER REISENDE OHNE GEPÄCK
(Le voyageur sans bagage)
Schauspiel in 5 Bildern
5 D, 7 H, 3 Dekorationen
U: 16.02.1937 Paris, Th. des Mathurins
DE: 21.12.1937 Wien, Volkstheater;
25.05.1946 München, Volkstheater

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

DAS RENDEZ-VOUS VON SENLIS
(Le rendez-vous de Senlis)
Vier Akte
7 D, 5 H, 2 Dekorationen
U: 28.02.1941 Paris, Théâtre de l'Atelier
DE: 12.06.1947 Bielefeld, Kammerspiele

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

ROMEO UND JEANNETTE
(Romeo et Jeannette)
Schauspiel in 3 Akten
3 D, 4 H, l Dekoration
U: 01.12.1946 Paris, Théâtre de l'Atelier
DE: 09.10.1947 Wien, Akademietheater;
19.10.1949 Bochum, Schauspielhaus

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

SELTSAME VÖGEL
(Chers oiseaux)
Stück in 4 Akten
4 D, 7 H, 2 K, 3 Dekorationen
U: 02.12.1976 Paris, Comédie des Champs-Elysées

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

DIE VERHAFTUNG
(L'arrestation)
Stück in 2 Teilen
6 D, 9 H, 4 K, St., 2 Dekorationen
U: 17.09.1975 Paris, Théâtre de l'Atelier
DE: 05.07.1977 Deutsches Fernsehen (SFB)
11.09.1981 Detmold, Landestheater

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

DER WALZER DER TOREROS
(La valse des Toréadors)
Spiel in 5 Akten
7 D, 4 H, l Dekoration
U: 09.01.1952 Paris, Comédie des Champs-Elysées
DE: 23.09.1957 Berlin, Schloßpark-Theater

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Franz Geiger

WECKEN SIE MADAME NICHT AUF
(Ne réveillez pas Madame)
Stück in 3 Akten
10 D, 8 H, l K, Grunddekoration
U: 21.10.1970 Paris, Comédie des Champs-Elysées
DE: 11.11.1971 Hamburg, Schauspielhaus

ANOUILH, JEAN
Deutsch von Helma Flessa

DIE WILDE
(La sauvage)
Schauspiel in 3 Akten
9 D, 6 H, 2 Dekorationen
U: 10.01.1938 Paris, Théâtre des Mathurins
DE: 13.09.1947 Hannover, Landestheater

ANOUILH, JEAN/
WILDE, OSCAR
Deutsch von Franz Geiger

BUNBURY
(II est important d'être aimé)
Komödie in 3 Akten
4 D, 6 H, 2 Dekorationen
E: 18.09.1954 Paris, Théâtre des Champs-Elysées
DE: 10.06.1955 Frankfurt, Städt. Bühnen

ARISTOPHANES
Deutsch von Ludwig Seeger
Bearbeitet von Dieter Dorn
und Ingo Waßerka

LYSISTRATA
Komödie
11 D, 11 H, l Dekoration
E: 28.08.1967 Hannover, Landesbühne

ARISTOPHANES
Bühnenbearbeitung von Rebekka Kricheldof

LYSISTRATA
6 D, 3 H, variable Grunddekoration
U: 08.02.2013 Osnabrück, Theater

ARISTOPHANES
In einer Fassung von Dieter Dorn und Ernst Wendt
Nach der Übersetzung von Ludwig Seeger

DIE VÖGEL
Komödie
2 D, 16 H, Chor, l Dekoration
E: 14.10.1973 Berlin, Schiller-Theater

ARTAUD, ANTONIN
Deutsch von Bernd Mattheuer

DIE CENCI
(Les Cenci)
Schauspiel
3 D, 7 H
U: 1935 Paris

ARTAUD, ANTONIN
Deutsch von Bernd Mattheuer

ES GIBT KEIN FIRMAMENT MEHR
Schauspiel

ARTAUD, ANTONIN
Deutsch von Bernd Mattheuer

SAMURAI ODER DAS DRAMA DES GEFÜHLS
Schauspiel
1 D, 1 H

ARTAUD, ANTONIN
Deutsch von Bernd Mattheuer

DER STEIN DER WEISEN
Schauspiel
1 D, 1 H

ASMODI, HERBERT
Nach der Novelle "Die Erbschaft" von Maupassant

GELD
Komödie
3 D, 7 H, l Dekoration
U: 1977 Hannover, Kammerspiele

ASMODI, HERBERT

DIE *GESCHICHTE VOM KLEINEN BLAUEN BERGSEE UND DEM* ALTEN ADLER
Libretto

ASMODI, HERBERT

NACHSAISON
Komödie
2 D, 6 H, l Dekoration
U: 1959 Nürnberg, Stadttheater

ASMODI, HERBERT

DIE WAHRE GESCHICHTE VOM WILDEN LEBEN UND STERBEN DER MARIE VON BRINVILLIERS
Ensemble, variable Grunddekoration

AZZEDDINE, SAPHIA
Deutsch von Sabine Heymann

ZORNGEBETE
(Confidences à Allah)
1 D
U: 07. 07.2008, Avignon (Festival Off), Théâtre du Chiene Noir

BARDUTZKY, RAPHAELA

FISCHER FRITZ
1 D, 2 H
U: 18.06.2022, Leipzig, Schauspiel, im Rahmen der Autor:innenTheaterTage am DT Berlin, Leipzig-Premiere: 27.10.2022

BARDUTZKY, RAPHAELA

DAS LICHT DER WELT
4 D, 2 H
U: 07.10.2022, Heidelberg, Theater

BARDUTZKY, RAPHAELA

DAS LOS
2 D, 3 H
U: 10.09.2022, Lübeck, Theater

BARGUM, JOHAN und AHLFORS, BENGT
Deutsch von Renate Beer

GIBT ES TIGER AM KONGO?
2 H, keine Dekoration
U: 1986 Helsinki, Lilla Teatern
DE: 1987 Köln, Theater im Bauturm

BATTERMANN, FLORIAN/ BODINUS, JAN
Bühnenfassung nach dem gleichnamigen Film von Anders Thomas Jensen

DÄNISCHE DELIKATESSEN
(De grønne slagtere)
Schauspiel
2 D, 4 H
U. 20. September 2012, Theater Heilbronn

BAUM, FRANK L:/ SCHMIDT, K.D.
Theaterfassung nach dem gleichnamigen Roman von Frank L. Baum

DER ZAUBERER VON OZ
für Kinder ab 6
3 D, 5 H, St, 6 Dekorationen
U: 29.11.2007 Bochum Schauspielhaus

BEAUMARCHAIS, PIERRE AUGUSTIN CARON DE
Übersetzt und bearbeitet von Ludwig Berger

DER ANDERE TARTUFFE ODER DIE SCHULD DER MUTTER
(L'autre Tartuffe ou la mère coupable)
Komödie in 3 Akten
3 D, 6 H, 3 Dekorationen
E: 16.05.1963 Schwetzingen, Festspiele

BEAUMARCHAIS, PIERRE AUGUSTIN CARON DE
Deutsch von Wolfgang Drews

FIGARO IN SEVILLA
(Le barbier de Seville)
Komödie in 4 Akten
3 D, 10 H, 2 Dekorationen
E: 01.10.1937 Berlin, Deutsches Theater

BEHRENDS, CONSTANZE

BEZIEHUNGSKISTE
2 D, 2 H
U: 23.09.2016, Berlin, Heimathafen Neukölln

BEHRENDS, CONSTANZE

ODYSSEUS, MEERUMSCHLUNGEN
4 D, 5 H
U: 07.05.2022, Rendsburg, Schleswig-Holsteinisches Landestheater

BENSZUWEIT, LARISSA
Übersetzung und Bühnenbearbeitung des Romans „The Trouble with Harry“ von Jack Trevor Story (mit Carsten Ramm))

ÄRGER MIT HARRY
3 D, 4 H, Grunddekoration
U: 17.11.2016 Bruchsal, Badische Landesbühne

BERGER, CLEMENS

EIN KIND DER SCHWERELOSIGKEIT
Komödie
7 D, 3 H

BERGER, CLEMENS	*ENGEL DER ARMEN* Komödie 4 D, 2 H, Grunddekoration U: 16.09.2011 Darmstadt, Staatstheater
BERGER, LUDWIG	*DIE NACHT IN ZAANDAM* Komödie 4 D, 7 H, l K, l Dekoration E: 11.02.1960 Deutsches Fernsehen (SFB)
BERGER, LUDWIG	*"NIE" IST AUCH NUR EINE ZAHL* Vier Szenen um Constanze Mozart 4 D, 6H, 4 Dekorationen
BERGER, LUDWIG	*OTTILIENS TOLLHEITEN* Zwei Akte 4 D, 4 H, l K, l Dekoration U: 19.02.1964 Gießen, Stadttheater
BERGER, LUDWIG	*BEARBEITUNGEN* *GOETHE: HERMANN UND DOROTHEA* *SHAKESPEARE: HAMLET 1603* [1]*)*
BERGER, TRISTAN nach dem gleichnamigen Film von Bernd Sahling und Helmut Dziuba	*BLINDGÄNGER* Kinderstück ab 10 Jahre 2 D, 3 H (Darsteller übernehmen mehrere Rollen) U: 22.09.2009, Heidelberg, Kinder- und Jugendtheater
BERGMANN, HJALMAR Deutsch von Herbert A. Frenzel	*DER NOBELPREIS* Komödie in 4 Akten 3 D, 5 H, l Dekoration U: 1925 Stockholm DE: 1926 Berlin
BERNHARDY, WERNER	*KALIF STORCH* Märchenspiel *DIE SCHAUERBUDE* Kinderstück *WAS MACHEN WIR MIT DEM KAISER* Kinderstück nach Andersen
BEZERRA, PACO Deutsch von Franziska Muche	*GROOMING* 1 D, 1 H, U: 01.02.2012, Teatro de la Abadia, Madrid DE: 16.05.2015, Göttingen, Deutsches Theater
BEZERRA, PACO Deutsch von Franziska Muche	*DAS KLEINE PONY* 1 D, 1 H, U : 12.02.2016, Teatro Sálon Cervantes, Madrid DE: 13.04.2017, Göttingen, Deutsches Theater
BEZERRA, PACO Deutsch von Franziska Muche	*UNTER DER ERDE* 3 D, 4 H, U: 14.10.2011, Festival de Teatro I Internacional del Instituto de Cultura Puertorriqueña, Puerto Rico DE: 17.01.2016, Deutsches Theater Göttingen
BICHSEL, PETER Theaterfassung von Gotthart Kuppel	*AMERIKA GIBT ES NICHT* 4 H, St., Grunddekoration U: 11.11.1994 Neuss, Rheinisches Landestheater

[1]) Weitere Klassiker-Bearbeitungen auf Anfrage

BICHSEL, PETER
Tübinger Fassung von Conny Frühauf, R. Haußmann und Volker Quandt

KINDERGESCHICHTEN
2 D, 2 H, Grunddekoration
U: 08.09.1990 Tübingen, Landestheater

BIDERMANN, JAKOB
Nachdichtung von Bernt von Heiseler

PHILEMON, DER FRÖHLICHE MÄRTYRER
Komödie in 5 Akten
10 H, kl. R., K., 1 Dekoration
E: 19.06.1958 München, Theater d. Jugend

BJØRNSON, BJØRNSTJERNE
Deutsch von Marianne Weno

WENN DER JUNGE WEIN BLÜHT
9 D, 3 H, 1 Dekoration
U: 1909

BLACK, PENNY
Deutsch von Barbara Christ

MAKING BABIES
2 D, 2 H, 1 Dekoration
U: 07.02.2004 Theater Heilbronn, Komödienhaus

BLANCO, SERGIO
Deutsch von Franziska Muche

BARBAREI
(84° 03′ N – 174° 51′ W)
Stück in 99 Bildern, sieben Soliloquien und einem Epilog
(Barbarie)
3 D, 4 H
U: 2010 F-Pont-à-Mousson, Abbaye des Prémontrés

BLANCO, SERGIO
Deutsch von Franziska Muche

LU – DIE VERGESSENE FRAU
(Lulú)
1 D, 4 H
U: 04.03.2017 Alcalá de Henares, Teatro Salón Cervantes

BLANCO, SERGIO
Deutsch von Franziska Muche

THEBEN-PARK
(Tebas Land)
2 H
U: 02.08.2013 Teatro Solis, Montevideo
DSE: 11.11.2015 Luxemburg, Nationaltheater2015 Luxemburg, Nationaltheater vorr 05.2016, Recklinghausen, Ruhrfestspiele

BODINUS, JAN
Bühnenfassung nach der gleichnamigen Tiergeschichten von Felix Salten

BAMBI
2 D, 5 H

BODINUS, JAN/BATTERMANN FLORIAN
Bühnenfassung nach dem gleichnamigen Film von Anders Thomas Jensen

DÄNISCHE DELIKATESSEN
(De grønne slagtere)
Schauspiel
2 D, 4 H
U. 20. September 2012, Theater Heilbronn

BÖTTCHER, MAXIMILIAN

KRACH IM HINTERHAUS
Volksstück in 3 Akten
7 D, 11 H, St., 2 Dekorationen
U: 03.04.1934 Eisenach, Stadttheater

BÖTTCHER, MAXIMILIAN
Niederdeutsche Bearbeitung von Fritz Wempner

KRACH IN'T ACHTERHUS
Volksstück in 3 Akten
7 D, 11 H, St., 2 Dekorationen
U: 07.04.1974 Flensburg, Städt. Bühnen

BORTEN, KASPAR
Bühnenbearbeitung des Romans von Adelbert von Chamisso

PETER SCHLEMIHL
2 D, 5 H

BORTFELDT, KURT

ASCHENPUTTEL
Märchenspiel

BORTFELDT, KURT

DIR ZULIEBE
Lustspiel

BORTFELDT, KURT

KINDER AUF ZEIT
Lustspiel

BORTFELDT, KURT

SCHNEEWITTCHEN
Märchenspiel

BORTFELDT, KURT

TROCKENKURSUS
Ski-Lustspiel

BORTFELDT, KURT

ZWILLINGSKOMÖDIE
Musikalisches Lustspiel

BREDSTED, TOM/HORN, METTE/ SVENDSEN, LOTTE
Bearbeitung des Drehbuchs Max Pinlig von Anke-Elisabeth See

MAX PEINLICH
Stück für Kinder ab 10
4 D, 4 H, Darsteller übernehmen mehrere Rollen

BREMER, JAN PETER
Kammerspiel nach dem gleichnamigen Roman
Bühnenbearbeitung von Klaus Engeroff

DER JUNGE DOKTORAND
(Daphne Laureola)
1 D, 2 H
U: 23. 03.1949 London,Wyndham

BRIDIE, JAMES
Deutsch von Lucie Mannheim

DAPHNE LAUREOLA
(Daphne Laureola)
Komödie in 4 Akten
4 D, 11 H, 2 Dekorationen
U: 23. 03.1949 London,Wyndham
DE: 12.10.1949 Berlin, Renaissance-Theater

BRIDIE, JAMES
Deutsch von Sabina Lietzmann

HERR BOLFRY
(Mr. Bolfry)
Schauspiel in 4 Bildern
3 D, 4 H, l Dekoration
U: 03.08.1943 London, Westminster
DE: 15.03.1950 Hamburg, Studiobühne

BRIDIE, JAMES
Deutsch von Heinrich Koch

JONA UND DER WAL
(Jonah and the Whale)
Stück in 2 Akten
10 D, 10 H, St., 3 Dekorationen
U: 15.12.1932 London, Westminster
DE: 28.02.1955 Berlin, British-Centre

BRIDIE, JAMES
Deutsch von Alfred Weber

KÖNIGINNENKOMÖDIE
(The Queen's Comedy)
Ein Homerisches Fragment in 2 Akten
7 D, 12 H, St., Grunddekoration
U: 21.08.1950 Edinburgh, Lyceum

BRIDIE, JAMES
Deutsch von Hermann Sinsheimer

ROBERT KNOX, DER ANATOM
(The Anatomist)
Tragikomödie in 3 Akten
5 D, 7 H, 3 Dekorationen
U: 06.07.1930 Edinburgh, Lyceum

BRIDIE, JAMES
Deutsch von Melita Ollendorf

DIE SELTSAMEN PLÄNE DER DAME RIMMEL
(King of Nowhere)
Tragikomödie in 3 Akten
5 D, 7 H, St., 3 Dekorationen
U: 15.03.1938 London, Old Vic

BROSZKIEWICZ, JERZY
Deutsch von Karl Horst Hiller

ZWEI ABENTEUER DES LEMUEL GULLIVER
(Dwie przygody Lemuela Gulliwera)
l H, l Dekoration
U: 25. 06.1963 Warszawa, Teatr 38
DE: 26.10.1988 Luzern, Stadttheater-Studio

BRUCKNER, FERDINAND

DAS DRAMATISCHE GESAMTWERK

BRUCKNER, FERDINAND

DIE BEFREITEN
Schauspiel in 2 Teilen
2 D, 16 H, Grunddekoration
U: 01.09.1945 Zürich, Schauspielhaus

BRUCKNER, FERDINAND
nach Plautus und Lenz

DIE BUHLSCHWESTER
Komödie in l Akt
2 D, 4 H, l Dekoration
U: 23.12.1954 Berlin, Theater am Kurfürstendamm

BRUCKNER, FERDINAND

DENN SEINE ZEIT IST KURZ
Schauspiel in 12 Szenen
l D, 12 H, Grunddekoration
U: 30.09.1944 Mexiko, Heinrich Heine Club; 05.09.1945 Bern, Stadttheater

BRUCKNER, FERDINAND

ELISABETH VON ENGLAND
Schauspiel in 5 Akten
4 D, 19 H, Grunddekoration
U: 01.11.1930 Berlin, Deutsches Theater;
Bremen, Schauspielhaus; Darmstadt,
Landestheater; Hamburg, Schauspielhaus; Leipzig, Altes Theater

BRUCKNER, FERDINAND

FÄHRTEN
Schauspiel in 3 Akten
4 D, 7 H, l Dekoration
U: 08.05.1948 Wien, Akademietheater
DE: 31.08.1949 Köln, Bühnen der Stadt

BRUCKNER, FERDINAND

FRÜCHTE DES NICHTS
Schauspiel in 12 Szenen
3 D, 7 H, Grunddekoration
U: 14.04.1952 Mannheim, Nationaltheater

BRUCKNER, FERDINAND

HEROISCHE KOMÖDIE
Komödie in 3 Akten
1 D, 5 H, Grunddekoration
U: 12.09.1946 Wien, Volkstheater
DE: 29.01.1948 Stuttgart, Staatstheater

BRUCKNER, FERDINAND
nach einem indischen Volksstück, dem König Sudraka zugeschrieben

DAS IRDENE WÄGELCHEN
Spiel in 2 Teilen
3 D, 15 H, l Dekoration
U: 29.10.1957 Essen, Bühnen der Stadt; Mannheim, Nationaltheater

BRUCKNER, FERDINAND

DER KAMPF MIT DEM ENGEL (CLARISSE)
Tragödie in 2 Teilen
3 D, 5 H, l Dekoration
U: 04.09.1957 Braunschweig, Staatstheater

BRUCKNER, FERDINAND
nach Franz Werfel

DIE KINDER DES MUSA DAGH
Schauspiel in zwei Teilen
2 D, 10 H, St., 4 Dekorationen
U: 16.03.1996 Ingolstadt, Stadttheater

BRUCKNER, FERDINAND
nach H. L. Wagner

DIE KINDSMÖRDERIN
Stück in 5 Szenen
3 D, 4 H, Grunddekoration

BRUCKNER, FERDINAND

KRANKHEIT DER JUGEND
Schauspiel in 3 Akten
4 D, 3 H, l Dekoration
U: 16.10.1926 Hamburg, Kammerspiele

BRUCKNER, FERDINAND

DIE KREATUR
Schauspiel in 3 Akten
4 D, l H, l Dekoration
U: 27.02.1930 Heilbronn, Stadttheater

BRUCKNER, FERDINAND

DIE MARQUISE VON O.
Schauspiel in 3 Akten
2 D, 4 H, l Dekoration
U: 25.02.1933 Darmstadt, Landestheater; Erfurt, Stadttheater; Wien, Theater i.d. Josefstadt

BRUCKNER, FERDINAND

NAPOLEON DER ERSTE
Komödie in 3 Akten
3 D, 5 H, 4 Dekorationen
U: 09.03.1937 Prag, Nationaltheater
DE: 22.04.1950 Köln, Bühnen der Stadt

BRUCKNER, FERDINAND

PYRRHUS UND ANDROMACHE
Tragödie in 3 Akten
4 D, 4 H, l Dekoration
U: 16. 02.1952 Zürich, Schauspielhaus
DE: 11.10.1956 Celle, Schloßtheater

BRUCKNER, FERDINAND

DIE RASSEN
Schauspiel in 3 Akten
2 D, 10 H, kl. R., Grunddekoration
U: 30.11.1933 Zürich, Schauspielhaus
DE: 03. 01.1948 Berlin, Theater am Schiffbauerdamm

BRUCKNER, FERDINAND

SIMON BOLIVAR
Zwei Schauspiele
1. *DER KAMPF MIT DEM ENGEL*
9 H, kl. R., St.
2. DER KAMPF MIT DEM DRACHEN
l D, 8 H, St.
Veränderliche Grunddekoration
U: 23.09.1948 Dresden, Staatstheater

BRUCKNER, FERDINAND

TIMON UND DAS GOLD
Tragödie in 5 Akten
3 D, 8 H, kl. R., Grunddekoration
U: 23.01.1932 Erfurt, Stadttheater

BRUCKNER, FERDINAND

DER TOD EINER PUPPE
Tragisches Spiel in 2 Teilen
6 D, 2 H, kl. R., l Dekoration
U: 14.10.1956 Bochum, Schauspielhaus

BRUCKNER, FERDINAND

DIE VERBRECHER
Schauspiel in 3 Akten
8 D, 10 H, kl. R., Grunddekoration
U: 23.10.1928 Berlin, Deutsches Theater

BRUNO, PIERETTE
Deutsch von Helga Krolewski

PEPSIE
(Pepsie)
Komödie in 3 Akten
2 D, 3 H, l Dekoration
U: 16.11.1965 Paris, Théâtre Daunou
DE: 20.04.1967 Düsseldorf, Komödie

BRUNS, REYNA / GRAZEWICZ, MAGDALENA / LAUCKE, DIRK

HIER GEBLIEBEN!
Mobiles Jugendstück ab 12
Mit Musik von Jörg Isermeyer
2 D, 1 H
U: 02.05.2005 Berlin, Grips Theater

BUCHAN, JOHN und HITCHCOCK, ALFRED
Bearbeitet von Patrick Barlow
nach einem Originalkonzept von Simon Corble und Nobby Dimon
Deutsch von Bernd Weitmar

DIE 39 STUFEN
l D, 3 H, variable Grunddekoration
U: August 2006, London, Tricycle Theatre
DE:17.04.2008, Grenzlandtheater Aachen

BUCK, MATTHIAS

ODYSSEUS
Kinderstück
2 H, l Dekoration

BUKOWSKI, OLIVER

ALLERSEELEN ROT
3 D, 5 H, variable Dekoration
U: 23.09.2001 Dresden, Staatsschauspiel

BUKOWSKI, OLIVER

BIS DENVER
Eine Boulevard-Komödie
1 D, 3 H und eine Leiche, variable Grunddekoration
U: 29.03.1996 Altenburg, Theater

BUKOWSKI, OLIVER

BIRKENBIEGEN
4 D, 3 H
U: 24.09.2016 Senftenberg, Neue Bühne

BUKOWSKI, OLIVER

BOWLING ALONE
2 D, Grunddekoration
U: 16. Mai 2007 Recklinghausen, Ruhrfestspiele in Ko-Produktion des Schauspielhaus Hamburg

BUKOWSKI, OLIVER
BURNOUT, DIE VERWEIGERUNG DES HOHEN CEHS
Komödie
1 D, 3 H, kl. R., l Dekoration
U: 21.05.1992 Berlin, Theater zum Westlichen Stadthirschen

BUKOWSKI, OLIVER
DIE ELCHE, DIE ANTILOPEN
Komödie
2 H, l Dekoration
U: 15.09.1995 Hannover, Niedersächsisches Staatsschauspiel

BUKOWSKI, OLIVER
FRIDAY NIGHT
Komödie
4 D, 1 H, l Dekoration
U: 05.09.2010 Osnabrück, Städtische Bühnen

BUKOWSKI, OLIVER
GÄSTE
Tragödie
4 D, 5 H, variable Grunddekoration
U: 18.02.1999 Braunschweig, Staatstheater

BUKOWSKI, OLIVER
GOODBYE LUCY, HELLO LUCY
Ein Weihnachtsmärchen
2 D, 4 H, l Dekoration
U: 28.11.1996 Magdeburg, Freie Kammerspiele

BUKOWSKI, OLIVER
DIE HALBWERTZEIT DER KANARIENVÖGEL
Ein Klischee
4 D, 2 H, l Dekoration
U: 30.06.1991 Schwedt, Uckermärkische Bühnen

BUKOWSKI, OLIVER
DER HEILER
Monolog
1 H, l Dekoration
U: 09.01.2011 Berlin, Deutsches Theater

BUKOWSKI, OLIVER
HINTER DEN LINIEN
Kurzes Melodram
1 D, 1 H
U: 04.09.1998 Frankfurt/Oder, Kleist-Forum

BUKOWSKI, OLIVER
INSZENIERUNG EINES KUSSES
1 D, 4 H, kl. R., 2 Dekorationen
U: 25.09.1992 Potsdam, Hans-Otto-Theater

BUKOWSKI, OLIVER
ICH HABE BRYAN ADAMS GESCHREDDERT
3 D, 4 H
U: 22.02.2014 Göttingen, Deutsches Theater

BUKOWSKI, OLIVER
INDIANER
3 D, 4
U: 07.11.2014 Görlitz-Zittau, Gerhart-Hauptmann-Theater

BUKOWSKI, OLIVER
INTERCITY
Eine zeitgenössische Hanswurstiade
7 D, 7 H, 2 Dekorationen
U: 29.01.1994 Magdeburg, Freie Kammerspiele

BUKOWSKI, OLIVER
IT WORKS!
Nach einem Filmdrehbuch
5 D, 6 H
U: 15.06.2001 Niedergörsdorf, Theater 89

BUKOWSKI, OLIVER
KRITISCHE MASSE
7 D, 8 H
U: 19.02.2009, Hamburg, Deutsches Schauspielhaus

BUKOWSKI, OLIVER
DAS LACHEN UND DAS STREICHELN DES KOPFES
Groteske
2 D, 2 H, 2 Dekorationen
U: 13.10.1992 Berlin, Theater 89

BUKOWSKI, OLIVER
LAKOMA
Dramolett
2 D, 2 H, l Dekoration
U: 23.11.1996 Cottbus, Staatstheater

BUKOWSKI, OLIVER
LETZTE MENSCHEN
2 D, 4 H
U: 26. Mai 2017, Recklinghausen, Ruhrfestspiele

BUKOWSKI, OLIVER
LONDN- L.Ä. -LÜBBENAU
Ein Hardcore-Schwank in Lausitzer Mundart
l D, l H, Grunddekoration
U: 18.05.1993 Cottbus, Staatstheater

BUKOWSKI, OLIVER
NACH DEM KUSS
Shakespeare-Schwank
4 D, 5 H, 5 Dekorationen
U: 31.05.2006 Berlin, Theater 89 (Ruhrfestspiele Recklinghausen)

BUKOWSKI, OLIVER
NATURE & FRIENDS
Boulevardkomödie
3 D, 3 H
U: 02.05.2001 Hamburg, Altonaer Theater

BUKOWSKI, OLIVER
NICHTS SCHÖNERES
Monolog
1 D
U: 24.01.1998 Schwerin, Staatstheater

BUKOWSKI, OLIVER
OB SO ODER SO
2 D, 1 H, variable Grunddekoration
U: 03.03.1994 Potsdam, Hans-Otto-Theater

BUKOWSKI, OLIVER
DER SOHN
3 D, 3 H
U: 02.04.2022, Senftenberg, Neue Bühne

BUKOWSKI, OLIVER
STAND BY
3 D, 4 H, variable Dekoration
U: 28.04.2004 Berlin, Deutsches Theater

BUKOWSKI, OLIVER
STEINKES RETTUNG
2 D, 3 H, variable Dekoration
U: 28.10.2005 Halle, neues Theater

BUKOWSKI, OLIVER
WENN IHR EUCH TOTSCHLAGT, IST ES EIN VERSEHEN
(nach Motiven des H. von Kleist)
1 D, 2 H, variable Dekoration
U: 24.05.2010, Recklinghausen, Ruhrfestspiele in einer Koproduktion mit dem Deutschen Schauspielhaus Hamburg,
03.09.2010, Deutsches Schauspielhaus Hamburg

BUKOWSKI, OLIVER
WER SEID IHR
2 D, 3 H
U: 26.04.2019, Landesbühnen Sachsen Radebeul

BURNETT, F.H.
EIN KLEINER LORD
Bühnenfassung siehe: SIMONE SCHNEIDER (MEYER)

BYSTRÖM, MARGARETA und ANDERSSON, BIBI
Deutsch von Marianne Weno

WOHER DAS FEUER?
3 D, l Dekoration
U: Herbst 1996 Stockholm, Dramaten Strindberg-Festival

CALDERON DE LA BARCA, PEDRO
Freie deutsche Neufassung von Hans Weigel

DIE DAME KOBOLD
(La dama duende)
Lustspiel in 3 Akten
4 D, 5 H, 3 Dekorationen
E: 13.10.1973 Bregenz.Th.f. Vorarlberg;
16.06.1974 Braunschweig, Staatstheater

CALDERON DE LA BARCA, PEDRO
Nachdichtung von Bernt von Heiseler

DAS LAUTE GEHEIMNIS
(El secreto a voces)
Lustspiel in 3 Akten
4 D, 5 H, 3 Dekorationen
E: 12.11.1936 Meiningen, Landestheater

CALDERON DE LA BARCA, PEDRO/ RYMKIEWICZ, JAROSLAW MAREK
Deutsch von Peter Lachmann

DAS LEBEN - EIN TRAUM
(La vida es sueno [Zycie jest snem])
2 D, 9 H, St., Grunddekoration
U: 1982 Krakow, Teatr Stary
DE: 04.11.1984 Nürnberg, Stadt. Bühnen

CALDERON DE LA BARCA, PEDRO
Deutsch von Oswald Doepke nach Johann Diederich Gries

DER RICHTER VON ZALAMEA
(El alcalde de Zalamea)
3 D, 10 H, St., Grunddekoration
E:13.01.1981 Ludwigshafen, Pfalzbau (Theater unterwegs)

CHAMISSO, ADELBERT VON
Bühnenbearbeitung von Kaspar Borten

PETER SCHLEMIHL
2 D, 5 H

CLARK, BRIAN
Deutsch von Lüder Wortmann

VERSTEHEN SIE MICH DA HINTEN?
(Can You Hear Me at the Back?)
Stück in 2 Akten
2 D, 3 H, Grunddekoration
U: 13.05.1979 London, Piccadilly
DE: 06.01.1981 Hildesheim, Stadttheater

COCTEAU, JEAN
Deutsch von Maria Teichs

DIE HEILIGEN MONSTER
(Les Monstres sacrés)
1 D, 1 H
U : 17.02.1940 Paris, Théâtre Michel

COCTEAU, JEAN
Deutsch von Barbara Engelhardt

DIE MENSCHLICHE STIMME
(La Voix Humaine)
1 D
U: 17.02.1930 Paris, Comédie Française

COCTEAU, JEAN Deutsch von Anna Zaschke	*DIE SCHRECKLICHEN ELTERN* *(Les Parents terribles)* U: 14.11.1938 Paris, Théâtre des Ambassadeurs
COCTEAU, JEAN	*Weitere Titel auf Anfrage*
COHEN, NITZAN Deutsch von Sharon Nuni	*GET A LIFE ODER GESELLSCHAFTSSPIELE* *(Get a Life)* *2 D, 3 H* U: Dezember 2005, Tel-Aviv, Tmu-na Theater
COKE, PETER Deutsch von Martin Dongen	*FEINE HERRSCHAFTEN ODER MODELL FRÜHLINGSHAUCH* (Breath of Spring) Lustspiel in 3 Akten 4 D, 3 H, l Dekoration U: 26.03.1958 London, Duke of York DE: 24.06.1959 München, Kammerspiele
COLLALTO, ANTONIO Deutsch von Jörg Dieter Haas	*DIE DRILLINGE VON VENEDIG* (Les trois jumeaux venetiens) Komödie in 4 Akten 3 D, 10 H, l Dekoration DE: 28.09.1973 München, Staatsschauspiel (Cuvillies-Theater)
COLLODI, CARLO	*PINOCCHIO* *Bühnenfassung siehe: MENNEL, WOLFGANG*
CONGREVE, WILLIAM Deutsch von Lida Winiewicz (Rechte nur für Deutschland)	*DOPPELSPIEL* (The Doubledealer) Komödie in 5 Akten 4 D, 7 H, St., l Dekoration
CONNELLY, MARC Deutsch von Kurt Heinrich Hansen	*DIE GRÜNEN WEIDEN* (The Green Pastures) 4 D, 10 H, kl. R., K, St., Grunddekoration U: 26.02.1930 New York, Mansfield DE: 12.04.1958 Frankfurt, Städt. Bühnen
CORNEILLE Deutsch von Edwin Maria Landau	*MEDEA* 4 D, 5 H, kl. R.

CROMMELYNCK, FERNAND — *DAS DRAMATISCHE GESAMTWERK*[2])

CROMMELYNCK, FERNAND
Deutsch von Helga Krolewski

CARINE
(Carine ou la jeune fille folle de son âme)
9 D, 6 H, l Dekoration
U: 19.12.1929 Paris, Théâtre de l'Oeuvre

CROMMELYNCK, FERNAND
Deutsch von Uta und Gerald Szyszkowitz

EINE FRAU, DEREN HERZ ZU KLEIN IST
(Une femme qu'a le coeur trop petit)
Komödie in 3 Akten
5 D, 4 H, l Dekoration
U: 11.01.1934 Brüssel, Palais d. Beaux-Arts
DE: 27.01.1967 Braunschweig, Staatstheater

CROMMELYNCK, FERNAND
Deutsch von Uta und Gerald Szyszkowitz

HEISS UND KALT ODER DIE IDEE DES HERRN DOM
(Chaud et froid ou l'idée de Monsieur Dom)
4 D, 4 H, l Dekoration
U: 24.11.1934 Paris, Comédie des Champs-Elysées

CROMMELYNCK, FERNAND
Deutsch von Helga Krolewski

DER HERRLICHE HAHNREI
(Le cocu magnifique)
Stück in 3 Akten
4 D, 6 H, l Dekoration
U: 20.12.1920 Paris, Théâtre de l'Oeuvre
DE: 24.11.1922 Berlin, Theater in der Königgrätzer Straße

CROMMELYNCK, FERNAND
Deutsch von Ferdinand Bruckner

DIE KINDISCHEN VERLIEBTEN
(Les Amants puérils)
7 D, 5 H, l Dekoration
U: 02.03.1921 Hamburg, Kammerspiele

CROMMELYNCK, FERNAND

TRIPES D'OR
9 D, 9 H, 2 Dekorationen
U: 29.04.1925 Paris, Comédie des Champs-Elysées

DAGERMAN, STIG
Deutsch von Marianne Weno

IM SCHATTEN DES BRUDERS
2 D, 2 H, 2 Dekorationen
U:1948 Stockholm

DELANEY, SHELAGH
Deutsch von Elizabeth Gilbert

BITTERER HONIG
(A Taste of Honey)
Schauspiel in 2 Akten
2 D, 3 H, l Dekoration
U: 27. 05.1958 Stratford, Theatre Royal
DE: 16.11.1959 Berlin, Berliner Theater

DELANEY, SHELAGH
Deutsch von Elisabeth Plessen

DER BITTERE HONIG
(A Taste of Honey)
Schauspiel in 2 Akten
2 D, 3 H, l Dekoration
E: 11.03.2006 Hamburg, St. Pauli-Theater

DICKENS, CHARLES/ EDGAR, DAVID
Deutsch von Günther Penzoldt

NICHOLAS NICKLEBY
(Nicholas Nickleby)
Ensemble, Grunddekoration (In London 43 Darsteller)
U: 05.06.1980 London, Aldwych (RSC)

2 Weitere Titel auf Anfrage

DIDEROT, DENIS
Bühneneinrichtung von Fresnay, Pierre und Jacques-Henri Duval
In der Übersetzung von Goethe

RAMEAUS NEFFE
(Le neveu de Rameau)
Dialog
2 H, l Dekoration
U: 03. 02.1963 Paris, Théâtre de la Michodière
DE: 05.10.1963 Berlin, Renaissance-Theater

DINNER, WILLIAM und MORUM, WILLIAM
Deutsch von Gerda Riekel

DIE SELIGE EDWINA
(The Late Edwina Black)
Stück in 3 Akten
2 D, 2 H, l Dekoration
U: 12.07.1949 London, Ambassadors
DE: 02.06.1958 Berlin, Tribüne

DOPLER, TERESA

MONTE ROSA
3 D, 1 H
U: 19. Mai 2021, Landestheater Niederösterreich, St. Pölten

DOPLER, TERESA

UNSERE BLAUEN AUGEN
1 D, 1 H, 2-5 weitere Rollen
U: 12.10.2018, Mainfrankentheater Würzburg

DOPLER, TERESA

WAS WIR WOLLEN
3 D, 2 H
U: 19.11.2017, Innsbruck, Tiroler Landestheater

DOPLER, TERESA

DAS WEIßE DORF
1 D, 1 H, alternativ: 2 Damen
U: 24. April 2020, Theater Heidelberg

DÖBLIN, ALFRED
In einer Bühnenbearbeitung von Jan Neumann

AMAZONAS
2 D, 3 H
U: 01.10.2010 Berlin, Maxim Gorki Theater

DÖBLIN, ALFRED
In einer Bühnenbearbeitung von Peer Raaben

DIE BEIDEN FREUNDINNEN UND IHR GIFTMORD
8 D, 7 H, K, Simultanbühne
U: 27.11.1976 Bochum, Schauspielhaus

DÖBLIN, ALFRED
In einer Bühnenbearbeitung von Eike Gramss

BERLIN ALEXANDERPLATZ
Theaterstück mit Musik
Ensemble, variable Dekoration
U: 18.01.1990, Krefeld, Vereinigte Städtische Bühne Krefeld und Mönchengladbach

DÖBLIN, ALFRED
In einer Bühnenbearbeitung von Bärbel Jaksch und Heinrich Maass

BERLIN ALEXANDERPLATZ
Die Geschichte vom Franz Biberkopf
Entwurf für eine Theateraufführung
Ensemble, Grunddekoration

DÖBLIN, ALFRED
In einer Bühnenbearbeitung von Burkhard Meise und Wolfgang Veit

BERLIN ALEXANDERPLATZ
Ensemble, Grunddekoration

DÖBLIN, ALFRED

COMTESSE MIZZI
Spiel in 1 Aufzug
4 D, 7 H, St., 1 Dekoration

DÖBLIN, ALFRED

DIE EHE
Drei Szenen und ein Vorspiel
10 D, 17 H, St., Grunddekoration
(Darsteller übernehmen mehrere Rollen)
U: 29.11.1930, München, Kammerspiele

DÖBLIN, ALFRED

LUSITANIA
Drei Szenen
Ensemble, 3 Dekoration
U: 15.01.1926, Darmstadt, Landestheater

DÖBLIN, ALFRED

LYDIA UND MÄXCHEN
Tief Verbeugung in 1 Akt
1 D, 11 H, 1 Dekoration
U: 01.12.1905, Berlin, Verein für Kunst

DOSTOJEWSKI, FJODOR/ TABORI, GEORGE
Deutsch von Ursula Grützmacher-Tabori
Musik von Stanley Waiden

DER GROSSINQUISITOR
l D, 2 H, l Dekoration
U: 29.01.1993 München, Residenztheater

DOSTOJEWSKIJ, FJODOR/ HANUSKIEWCZ, ADAM und HÜBNER, ZYGMUNT
Deutsch von Christa Vogel

RASKOLNIKOW
(Raskolnikow)
4 D, 15 H, Grunddekoration (Darsteller übernehmen mehrere Rollen)
U: 1967 Warszawa, Teatr Polski
DE: 11.07.1981 Göttingen, Deutsches Theater

DOTT, MARCO/ SEIBERT, MORITZ
nach dem gleichnamigen Roman von Benjamin Lebert

CRAZY
Jugendstück
4 D, 6 H, variable Dekoration
U: 08.03.2002 Bonn, Junges Theater

DOTT, MARCO/ SEIBERT, MORITZ
nach dem gleichnamigen Roman von Peter Pohl

JAN, MEIN FREUND
Jugendstück
4 D, 5 H, variable Dekoration
U: 24.03.2000 Bonn, Junges Theater

DOTT, MARCO/ SEIBERT, MORITZ

KOKA - WEISSES GOLD
Jugendstück
2 D, 6 H, variable Grunddekoration
U: 03.09.1999 Bonn, Junges Theater

DREWERMANN, EUGEN
für die Bühne eingerichtet von Klaus Engeroff und Klaus Giffhorn

DER SPIEGEL DES UNENDLICHEN. GIORDANO BRUNO
1 H, 1 Dekoration
U: 06.08.2002 Bad Gandersheim, Dandersheimer Domfestspiel

DRUTEN, JOHN VAN
Deutsch von Alfred Polgar

GELIEBTE HEXE
(Bell, Book and Candle)
Komödie in 3 Akten
2 D, 3 H, l Dekoration
U: 10.11.1950 New York, Barrymore
DE: 27.10.1951 Hannover, Landestheater

DRUTEN, JOHN VAN
Deutsch von Alfred Polgar

DAS LIED DER TAUBE
(Voice of the Turtle)
Komödie in 3 Akten
2 D, l H, l Dekoration
U: 04.11.1943 New Haven, Shubert
DE: 11.07.1947 Berlin, Renaissance-Theater

DUMAS, ALEXANDRE, fils
Neu-Übertragung von Ludwig Berger

DIE CAMELIENDAME
(La Dame aux Camelias)
Schauspiel in 5 Akten
6 D, 10 H, St., 3 Dekorationen
E: 28.11.1956 Wien, Theater i. d. Josefstadt

DUMAS, ALEXANDRE, fils/ SCHNEIDER, SIMONE

KAMELIENDAME
3 D, 8 H, variable Grunddekoration
U: 24.03.2000 Frankfurt/Main, Städtische Bühnen

DUSSE, KARSTEN
Bühnenbearbeitung von Bernd Schmidt

ACHTSAM MORDEN
1 D, 4 H
U: 25.02.2022, Karlsruhe, Kammertheater

DZIUBA, HELMUT/SAHLING, BERND

BLINDGÄNGER
Bühnenfassung siehe: BERGER, TRISTAN

EDGAR, DAVID
Deutsch von Günther Penzoldt

1. MAI
(Maydays)
Stück in 3 Akten
Ensemble, Grunddekoration (In London 7 D, 19 H)
U: 13.10.1983 London, Barbican (RSC)

EDGAR, DAVID
Deutsch von Lida Winiewicz

ALBERT SPEER
nach der Biografie von Gitta Sereny
6 D, 10 H, kleine Rollen und Statisten, variable Dekoration
U: 25.05.2000 London, Royal National Theatre
DE: 30.03.2002 Potsdam, Hans-Otto-Theater

EDGAR, DAVID
nach Stevenson
Deutsch von Fiona Jurtan und Lothar Ruff

DR.. JEKYLL UND MR. HYDE
(The Strange Case of Dr. Jekyll and Mr. Hyde)
3 D, 7 H, kl. R., variable Dekoration
U: 21.11.1991 London, Barbican (RSC)
DE: 29. 01.2000 Mainz, Staatstheater

EDGAR, DAVID
Deutsch von Lida Winiewicz

DAS GEFANGENENDILEMMA
(The Prisoner's Dilemma)
4 D, 11 H (Darsteller übernehmen mehrere Rollen/Kleine Rollen), 6 Dekorationen
U: 18.07.2001 Stratford-upon-Avon, Royal Shakespeare Company
DE: 26.04.2003 Essen, Grillo-Theater

EDGAR, DAVID
Deutsch von Renate Kampmann

IN JENEM SOMMER
(That Summer)
3D, 4 H, l Dekoration
U: 10.07.1987 London, Hampstead

EDGAR, DAVID
Deutsch von Paul Martin

MARY BARNES
(Mary Barnes)
5 D, 8 H, l Dekoration
U: 31.07.1978 Birmingham, Repertory
DE: 21.09.1980 Gießen, Stadttheater

EDGAR, DAVID
nach Charles Dickens
Deutsch von Günther Penzoldt

NICHOLAS NICKLEBY
(Nicholas Nickleby)
Ensemble, Grunddekoration (in London 43 Darsteller)
U: 05.06.1980 London, Aldwych(RSC)

ENDERS, TORSTEN

BACHS REICHE
1 D, 7 H

ENDERS, TORSTEN

KOWATZ
Ein deutsches Stück Leben
2 D, 7 H, kl. R., variable Grunddekoration
U: 03.10.1991 Augsburg, Städt. Bühnen

ERBA, EDOARDO
Deutsch von Sabine Heymann

MAURER
(I muratori)
1 D, 2 H, 1 Dekoration
U: 07.11.2002 Rom, Teatro Duo, Regie Massimo Venturiello
DE: 12.05.2004 Frankfurt/Oder, Kleist-Theater

ERBA, EDOARDO
Deutsch von Anna Gubiani und Stephanie Serles

NEW YORK MARATHON
(Maratona di New York)
2 H, 1 Grunddekoration
U: 02.02.1993 Teatro Stabile di Parma, Regie: Edoardo Erba
DE: 23.12.2021, Esslingen, Württembergische Landesbühne

ERBA, EDOARDO
Deutsch von Sabine Heymann

DER UNSICHTBARE MANN
(Il marito invisibile)
2 D
U: 20.10.2021 Como, Teatro Canzo

ERBA, EDOARDO
Deutsch von Sabine Heymann

UTØYA
3 D, 3 H, variable Dekoration
U: 08.10.2015 Teatro Magnolfi, IT-Prato
DE: 24.08.2017 Oldenburg, Staatstheater

ERBA, EDOARDO
Deutsch von Sabine Heymann

VERKÄUFER
(Venditori)
2 D, 4 H, variable Dekoration
U: 04.09.1999 Benevento, Teatro San Nicola
DE: 29.10.2011 Wilhelmshaven, Landesbühne Nord

ERICSON, JAN
Übersetzung und Bearbeitung für die deutsche Bühne von Michael Günther und Marianne Weno

HERREN
3 H, l Dekoration
DE: 01.1989 Hannover, Theater der Jugend

ERDEN, JOHANNA VAN

OMA UR
Kinderstück ab 6 J
2 D, 1 Dekoration
U: 24.09.2006 Saarbrücken, Theater Überzwerg

D'ERRICO, EZIO
Deutsch von Georg Richert

DER AMEISENHAUFEN
(II formicaio)
Schauspiel in 2 Teilen
4 D, 11 H, kl. R., St., Grunddekoration

D'ERRICO, EZIO
Deutsch von Albert Fischel

BALTHASAR
(Balthasar)
Komödie in 3 Akten
2 D, 10 H, 2 Dekorationen

D' ERRICO, EZIO
Deutsch von Georg Richert

DIE HEUSCHRECKEN
(Tempo di cavallette)
6 D, 11 H, l Dekoration
U: 06.03.1958 Darmstadt, Landestheater

D'ERRICO, EZIO Deutsch von Georg Richert	*DER WALD* (La foresta) Schauspiel in 2 Teilen l D, 7 H, Grunddekoration U: 19.09.1959 Kassel, Staatstheater
EURIPIDES Deutsch von Michael Wachsmann	*HEKABE* 2 D, 5 H, kl. R. E: 07.02.1999 München, Kammerspiele
FAERBER, REGINA	*AUF DEM EISENFELD* Ein Kunstmarktstück 3 D, 11 H, kl. R., 3 Dekorationen U: 28.09.1988 Graz, Vereinigte Bühnen
FEUCHTWANGER, LION Bühnenbearbeitung von Kristo Šagor nach dem gleichnamigen Roman von Lion Feuchtwanger	*DIE JÜDIN VON TOLEDO* 3 D, 7 H U: 05.05.2012, Wilhelmshaven, Landesbühne Niedersachsen Nord
FILIPPO, EDUARDO DE	*DAS DRAMATISCHE GESAMTWERK[3])*
FILIPPO, EDUARDO DE Deutsch von Jörn Schnell	*DIE ANGST NUMMER EINS* (La paura numero uno) Komödie in drei Akten 8 D, 9 H, St., 2 Dekorationen U: 29.09.1950 Venedig, Teatro La Fenice DE: 18.01.1993 Wien, Theater Gruppe 80
FILIPPO, EDUARDO DE Deutsch von Maria und Klaus Stiller	*DIESE GESPENSTER!* (Questi fantasmi!) Komödie 4 D, 5 H, K, St., l Dekoration U: 05. 01.1946 Rom, Teatro Eliseo DE: 30.11.1957 Düsseldorf, Schauspielhaus E: 06. 04.1977 Köln, Bühnen der Stadt
FILIPPO, EDUARDO DE Deutsch von Richard Hey	*FILUMENA* (Filumena Marturano) 6D, 6 H, l Dekoration U: 07.11.1946 Neapel DE: 27.06.1952 München, Kammerspiele E: 04.11.1980 München, Theater in der Brienner Straße
FILIPPO, EDUARDO DE Deutsch von Richard Hey	*FREUNDSCHAFT* (Amicizia) Einakter 1D, 2 H, l Dekoration
FILIPPO, EDUARDO DE Deutsch von Maria und Klaus Stiller	*DER GROSSE ZAUBER* (La grande magia) 10 D, 9 H, St., 3 Dekorationen U: 14.12.1949 Neapel, Teatro Mercadante DE: 27.11.1977 Köln, Bühnen der Stadt

[3] Weitere Titel auf Anfrage

FILIPPO, EDUARDO DE
Deutsch von Richard Hey
und
Christina Callori-Gehlsen

INNERE STIMMEN
(Le voci di dentro)
5 D, 10 H, 2 Dekorationen
U: 11.12.1948 Mailand, Teatro Nuovo
DE: 11. 06.1958 Berlin, Deutsches Theater
E: 10. 04.1984 Berlin, Schiller-Theater-Werkstatt

FILIPPO, EDUARDO DE
Deutsch von Richard Hey

DIE KUNST DER KOMÖDIE
(L' arte della commedia)
2D, 9 H, l Dekoration
U: 08. 01.1965 Neapel, Teatro San Ferdinande
DE: 01.12.1975 Rostock, Volkstheater
E: 10. 04.1982 Berlin, Schaubühne

FILIPPO, EDUARDO DE
Deutsch von
Ulrich Enzensberger
und Patrizia Dentoni

LEBENSGEFÄHRLICH
(Pericolosamente)
Einakter
l D, 2 H, l Dekoration
DE: 30.12.1989 Mülheim, Theater an der Ruhr

FILIPPO, EDUARDO DE
Deutsch von Richard Hey
(unter Benutzung der Übersetzung von Ernst Schön)

LÜGEN HABEN LANGE BEINE
(Le bugie con le gambe lunghe)
8 D, 6 H, 2 K, 2 Dekorationen
U: 14.01.1948 Rom, Teatro Eliseo
DE: 25.01.1958 Rostock,Volkstheater
E: 17.04.1982 Neuss, Landestheater

FILIPPO, EDUARDO DE

MEINE FAMILIE
(Mia famiglia)
Komödie in 3 Akten
7 D, 10 H, St., l Dekoration
U: 16.01.1955 Perugia, Teatro Morlacchi

FILIPPO, EDUARDO DE

MILLIONÄRIN NEAPEL
(Napoli milionaria!)
7 D, 8 H, kl. R., St., l Dekoration
U: 1945 Neapel
DE: 11.04.1953 Baden-Baden, Theater

FILIPPO, EDUARDO DE
Deutsch von Jörn Schnell

NEAPOLITANISCHE BESCHERUNG
(Natale in casa Cupiello)
Komödie in 3 Akten
7 D, 9 H, 2 Dekorationen
U: 25.12.1931 Neapel, Teatro Kursaal
DE: 31. 03.1984 Münster, Städtische Bühnen

FILIPPO, EDUARDO DE
Deutsch von Jörn Schnell

DIE PRÜFUNGEN HÖREN NIEMALS AUF
(Gli esami non finiscono mai)
Komödie in 3 Akten und einem Prolog
12 D, 22 H, 5 Dekorationen (Darsteller übernehmen mehrere Rollen)
U: 19.12.1973 Florenz, Teatro della Pergola

FILIPPO, EDUARDO DE
Deutsch von
Dorothea Renckhoff

SAMSTAG, SONNTAG, MONTAG
(Sabato, domenica e lunedi)
6 D, 11 H, 2 Dekorationen
U: 06.11.1959 Rom, Teatro Quirino
DE: 25. 03.1975 Berlin, Freie Volksbühne

FILIPPO, EDUARDO DE
Deutsch von Richard Hey

SCHWESTERLEIN, BRÜDERLEIN
(Dolore sotto chiave)
Einakter
2 D, 4 H, l Dekoration

FILIPPO, EDUARDO DE Deutsch von Ulrich Enzensberger und Patrizia Dentoni	*SIK-SIK* (Sik-Sik, l' artefice magico) Einakter l D, 5 H, l Dekoration DE: 30.12.1989 Mülheim, Theater an der Ruhr
FILIPPO, EDUARDO DE Deutsch von Roberto Ciulli und Helmut Schäfer	*DIE TOTEN MACHEN KEINE ANGST* (I morti non fanno paura) 3 D, 3 H DE: 23.05.1998 Mülheim, Theater a. d. Ruhr
FILIPPO, EDUARDO DE Deutsch von Richard Hey	*DER VATER VON NEAPEL* (II Sindaco del Rione Sanità) 6 D, 11 H, 2 Dekorationen U: 09.12.1960 Rom, Teatro Quirino DE: 09.11.1963 Celle, Schloßtheater
FILIPPO, EDUARDO DE Deutsch von Richard Hey	*DAS VERGNÜGEN, VERRÜCKT ZU SEIN* (Uomo e galantuomo) Komödie in 3 Akten 6 D, 8 H, 3 Dekorationen U: 23. 02.1933 Neapel, Teatro Sannazarro DE: 30.12.1983 Kiel, Bühnen der Landeshauptstadt
FILIPPO, EDUARDO DE	*DER VERTRAG* (II contratto) 5 D, 16 H, St., 2 Dekorationen U: 12.10.1967 Venedig, Teatro La Fenice DE: 20. 05.1972 Celle, Schloßtheater
FILIPPO, EDUARDO DE	*VINZENZO* (De Pretore Vincenzo) 3 D, 4 H, kl. R., St., 3 Dekorationen U: 26.04.1957 Rom, Teatro de Servi
FILIPPO, EDUARDO DE Deutsch von Richard Hey und Christina Callori- Gehlsen	*WAS WIR HABEN, WAS WIR LIEBEN* (Bene mio e core mio) 5 D, 6 H, kl. R., l Dekoration U: 11.11.1955 Rom, Teatro Eliseo DE: 27.10.1979 Neuss, Landestheater
FILIPPO, EDUARDO DE Deutsch von Ulrich Enzensberger und Patrizia Dentoni	*DER ZEREMONIENMEISTER* (II cerimoniere) Einakter 3 D, 4 H, l Dekoration DE: 30.12.1989 Mülheim, Theater an der Ruhr
FILIPPO, EDUARDO DE Deutsch von Richard Hey	*DER ZYLINDER* (II cilindro) Einakter 2 D, 6 H, St., l Dekoration U: 14. 01.1966 Rom, Teatro Quirino DE: 04.11.1980 Quedlinburg, Stadttheater E: 06. 06.1984 Osnabrück, Städt. Theater
FINGER, RETO Bühnenbearbeitung nach dem gleichnamigen Roman von Anna Seghers	*TRANSIT* 2D, 4 H, U:21.01.2010 Essen, Schauspiel

FINKELDE, DOMINIK	*ABENDGRUSS* Stück in fünfzehn Szenen 2 D, 5 H, kl. R., variable Grunddekoration U: 01.05.1998 Magdeburg, Freie Kammerspiele
FINKELDE, DOMINIK	*ATLANTIS* 1 D, 3 H, l Dekoration U: 12.05.2001, Bielefeld, Städtische Bühnen
FINKELDE, DOMINIK	*BERLIN UNDERGROUND* 3 D, 4 H, variable Grunddekoration U: 18.09.1999 Wilhelmshaven, Landesbühne
FINKELDE, DOMINIK	*DER GUTMENSCH* 5 D, 3 H, 4 Dekorationen U: 13.06.2003, Theater Augsburg
FINKELDE, DOMINIK	*DIE NEBENSÄCHLICHEN* 5 D, 4 H, Grunddekoration U: 03.10.2008, Cottbus, Staatstheater
FINKELDE, DOMINIK	*DAS PORZELLANSCHIFF* 5 D, 7 H, variable Grunddekoration U: 26.10.2002 Wilhelmshaven, Landesbühne Niedersachsen Nord
FITZGERALD, F. SCOTT Bühnenbearbeitung von Rebekka Kricheldorf	*DER GROSSE GATSBY* 3 D, 5 H, variable Grunddekoration U: 13.01.2012 Hamburg, Deutsches Schauspielhaus
FLAUBERT, GUSTAVE Deutsch von Gerhard F. Hering und Hans-J. Weitz	*DER KANDIDAT* (Le candidat) Komödie in 4 Aufzügen 4 D, 14 H, kl. R., St., 4 Dekorationen U: 11.03.1874 Paris, Vaudeville DE: 06.03.1965 Darmstadt, Landestheater
FLAUBERT, GUSTAVE Bühnenbearbeitung nach dem Roman von Tine Rahel Völcker	*MADAME BOVARY* 5 D, 5 H U: 19. Februar 2011, Berlin, Maxim Gorki Theater
FLAUBERT, GUSTAVE/ FRITZ, THOMAS	*ZWEI MÄNNER, DIE DEN MOND BETRACHTEN* 12 Szenen nach Flauberts „Bouvard et Pecuchet" basierend auf der deutschen Übersetzung von Thomas Dobberkau 2 H, l Dekoration
FONTANE, THEODOR In einer Bühnenbearbeitung von Peter Hailer und Bernd Schmidt	*EFFI BRIEST* 4 D, 5 H E: 28.05.2011 Darmstadt, Staatstheater
FORD, JOHN Deutsch von Rebekka Kricheldorf	*SCHADE, DASS SIE EINE HURE WAR* ('Tis Pity She's a Whore) 3 D, 7 H U: 28.02.2002 Zürich, Theater am Neumarkt
FORESTER C.S./SCHMIDT, BERND Komödie nach dem Roman von C.S. Forester	*AFRICAN QUEEN* 1 D, 2 H U: 05.02.2014, Darmstadt, Staatstheater

FRANK, JOSEF MARIA	*DSCHUNGEL* Tropenstück
FRANK, JOSEF MARIA	*DIE EINSAMSTE INSEL DER WELT* Schauspiel
FRANK, JOSEF MARIA	*ES LEBE DAS LEBEN* Komödie
FRANK, JOSEF MARIA	*DAS GLÜCK RETTEN* Komödie
FRANK, JOSEF MARIA	*KOLIBRI* Komödie
FRANK, JOSEF MARIA	*DER WEG NACH BAO-YIN* Tropenstück
RUDOLF, FRANK	*DER ACKERSMANN AUS BÖHMEN* Schauspiel 2 H
FRANK, RUDOLF In einer Bühnenbearbeitung von Bernd Schmidt	*DER JUNGE, DER SEINEN GEBURTSTAG VERGASS* Für Kinder ab 10 5 Darsteller
FRANK, RUDOLF	*KRAFT DURCH – FEUER* *Die Nacht vom 9. November 1938* 7 D, 11 H
FRIEDHOFF, JAN	*DIE KINDER BRINGEN DEN MÜLL RAUS* 4 D, 4 H, variable Grunddekoration U: 11.07.2003 Stuttgart, Theater Rampe
FRITZ, THOMAS	*ZWEI MÄNNER, DIE DEN MOND BETRACHTEN* *siehe: FLAUBERT, GUSTAV*
GATTI, FABRIZIO/HÖNER, PETER dramatisiert von Peter Höner nach der Reportage von Fabrizio Gatti	*BILAL* Leben und Sterben als Illegaler 2 D, 7 H U: 21.01 2012, Wilhelmshaven, Landesbühne Niedersachsen Nord
GAULIS, LOUIS Deutsch von Margot Schwarz	*ANTON ODER DER VOLLKOMMENE DIENER* (Le serviteur absolu) Stück in 5 Bildern 2 D, 2 H, l Dekoration U: 10.01.1966 Winterthur, Stadttheater
GAULIS, LOUIS Deutsch von Helga Krolewski	*KAPITÄN KARAGÖZ* (Capitaine Karagheux) Chronik in 5 Bildern 5 D, 9 H, St., 4 Dekorationen U: 12.10.1960 Genf, Théâtre de Carouge DE: 08. 06.1961 Hamburg, Deutsches Schauspielhaus
GESSE, SVEN/SCHÄFER, LUTZ	*I DON'T LIKE MONDAYS* Jugendstück 2 D, 1 Dekoration U: 24.09.2000 Bruchsal, Badische Landesbühne

GIESCHEN, MELANIE

DIE ABZOCKER
3 D, 4 H, l Dekoration
U: 02.06.2001, Staatstheater Mainz

GIESCHEN, MELANIE

GNADENLOS
Ein Volksstück in zwei Akten
3 D, 4 H, variable Grunddekoration
U: 17.06.2000, Staatstheater Mainz

GIESCHEN, MELANIE

KLASSE DER BESTEN
2 D, 3 H, Grunddekoration
U: 27.11.2003 Grips Theater, Berlin

GIESCHEN, MELANIE

WAS KOMMT – WAS BLEIBT
3 D, 3 H, 3 Dekorationen
U: 10.10.2002 Stadttheater Gießen

GITZEL, LOTHAR

DIE HEIMSUCHER
2 D, l H, l Dekoration

GLAVINIC, THOMAS
Bühnenbearbeitung von Eva Hosemann

DER KAMERAMÖRDER
l H, Grunddekoration
U: 12.02.2010 Stuttgart, Theater Rampe

GODBER, JOHN
Deutsch von Bernd Schmidt

HAPPY JACK
l D, l H, Grunddekoration
U: 20.03.1985 London, Kings Head
DE: 20.02.1987 Recklinghausen, Ensemble der Ruhrfestspiele

GOERTZ, HEINRICH und KREPPEL, HERBERT

DIE ANTIGONE DES SOPHOKLES
Neufassung
2 D, 8 H, l Dekoration
U: 13.03.1969 Hannover, Landestheater

GÖTESTAM, STAFFAN
Deutsch von Marianne Weno

FROSTNACHT
(Fågelpappan)
Jugendstück
3 D, 2 H, l Dekoration
U: 1985 Stockholm
DE: 1986 Berlin, Theater Kreuz & Quer

GÖTESTAM, STAFFAN
Deutsch von Marianne Weno

GRENZLAND
(Gränsland)
Jugendstück
3 D, l Kind, l Dekoration
U: 1987 Stockholm, Puck-Teater
DE: 1991 Berlin, Theater der Freundschaft

GOETHE, JOHANN WOLFGANG VON
Für die deutsche Bühne eingerichtet von Ludwig Berger

HERMANN UND DOROTHEA
2 D, 6 H, Grunddekoration
U: 30.03.1961 Berlin, Renaissance-Theater

GOETZ, WOLFGANG

DAS DRAMATISCHE GESAMTWERK

GOETZ, WOLFGANG

CAVALIERE
Lustspiel

GOETZ, WOLFGANG

GNEISENAU
Schauspiel

GOETZ, WOLFGANG

KAMPF UMS REICH
Schauspiel

GOETZ, WOLFGANG	*KUCKUCKSEIER* Shakespeare-Komödie
GOETZ, WOLFGANG	*DER MINISTERPRÄSIDENT* Schauspiel
GOETZ, WOLFGANG	*ROBERT EMMET* Schauspiel
GOETZ, WOLFGANG	*DIE SEIFENBLASE* Farce
GOETZ, WOLFGANG	*XANTHIPPE* Komödie
GOGOL, NICOLAI Deutsch von Rudolf Blümner	*DIE BRAUTSCHAU* (Zenitba) Komödie in 3 Akten 4 D, 7 H, 2 Dekorationen E: 23.03.1940 Köln, Städtische Bühne
GOLDONI, CARLO Deutsche Bearbeitung von Fritz Knöller	*DER DIENER ZWEIER HERREN* (II servitore di due padroni) Lustspiel 3 D, 6 H, St., 3 Dekorationen E: 1925 Karlsruhe, Westdeutsche Bühne
GOLDONI, CARLO Deutsche Bearbeitung von Fritz Knöller	*DER IMPRESARIO VON SMYRNA* (L'impresario delle Smirne) Lustspiel 3 D, 7 H, St., l Dekoration
GOLDONI, CARLO Deutsche Bearbeitung von Fritz Knöller	*DAS KAFFEEHAUS* (La bottega del caffè) Lustspiel in 3 Aufzügen 3 D, 8 H, St., l Dekoration E: 18.06.1943 München, Kammerspiele
GOLDONI, CARLO Deutsche Bearbeitung von Fritz Knöller	*LIEBESHÄNDEL IN CHIOGGIA* (Le baruffe chiozotte) Lustspiel in 3 Aufzügen 4 D, 9 H, 2 Dekorationen E: 21.11.1939 Düren, Stadttheater
GOLDONI, CARLO Deutsche Bearbeitung von Fritz Knöller	*DER LÜGNER* (II bugiardo) Lustspiel 4 D, 7 H, St., 3 Dekorationen E: 1936 Heidelberg, Stadtheater
GOLDONI, CARLO Deutsch von Annika Makosch	*MIRANDOLINA* (La locandiera) Lustspiel in 3 Akten 3 D, 6 H, l Dekoration
GOLDONI, CARLO Deutsche Bearbeitung von Fritz Knöller	*MIRANDOLINA* (La locandiera) Lustspiel in 3 Akten 3 D, 5 H, l St., 2 Dekorationen E: 1927 Altona, Stadttheater
GOLDONI, CARLO Deutsche Beabeitung von Fritz Knöller	*DAS MUTTERSÖHNCHEN* (La buona madre) Lustspiel in 4 Bildern 6 D, 3 H, 3 Dekorationen E: 18.05.1979 Alexandersbad, Lore-Bronner-Bühne

GOLDONI, CARLO
Übersetzt und bearbeitet von Herbert Kreppel

SOMMERFRISCHE
(La trilogia della villeggiatura)
Drei Komödien
6 D, 13 H, Grunddekoration
E: 24.05.1973 Hannover, Staatstheater

GOLDONI, CARLO
Deutsch von Heinz von Cramer

DIE TRILOGIE DER SCHÖNEN FERIENZEIT
(La trilogia della villeggiatura)
Drei Komödien für einen Abend
6 D, 9 H, kl. R., Grunddekoration
E: 18.12.1963 Berlin, Schloßpark-Theater

GOLDSMITH, OLIVER
Deutsch von Helene Zeller
Neubearbeitung von Hilde Gross

LIEBE MACHT ERFINDERISCH
(She Stoops to Conquer)
Lustspiel in 5 Akten
4 D, 5 H, St., l Dekoration
E: 15.09.1966 Bern, Stadttheater
24.09.1966 Rendsburg, Landesbühne

GOLL, YVAN

MELUSINE
Stück in 4 Akten
3 D, 9 H, St., 3 Dekorationen
U: 16.02.1956 Wiesbaden, Staatstheater

GOLL, YVAN

METHUSALEM ODER DER EWIGE BÜRGER
Ein satirisches Drama
10 D, 18 H, St., Grunddekoration (Darsteller übernehmen mehrere Rollen)
U: 13.10.1924 Berlin, Dramat. Theater

GOLL, YVAN

DER STALL DES AUGIAS
Tragödie in 5 Akten
3 D, 3 H, l Dekoration
U: 27.02.1926 Kassel, Kleines Theater

GOLL, YVAN

DIE UNSTERBLICHEN
Zwei Überdramen

DER UNSTERBLICHE
Zwei Akte
l D, 3 H, l Dekoration
U: 22.03.1966 Stuttgart, Th. d. Altstadt

DER UNGESTORBENE
Zwei Akte
1 D, 4 H, kl. R., 2 Dekorationen
U:1928 Paris, Th. Autant-Laura
DE: 22.03.1966 Stuttgart, Th d. Altstadt

GORDON, DAN
Deutsch von Bernd Weitmar

ZEIT DER ZÄRTLICHKEIT
nach dem Roman von Larry MacMurtry und dem Drehbuch von James L. Brooks
3 D, 2 H
DE: 02.03.2009, Hamburger Kammerspiele

GOTTWALD, FRITZ

TIP AUF AMALIA
Volksstück in 3 Akten
6 D, 8 H, St., 4 Dekorationen
U: 09.02.1937 Wien, Akademietheater
DE: 12.06.1937 Köln, Schauspielhaus

GRABBE, CHRISTIAN DIETRICH
neu eingerichtet von Rolf Lauckner

HERZOG THEODOR VON GOTHLAND
Für die Bühne
Tragödie in 5 Akten
l D, 16 H, kl. R., St., 14 Bilder
E: 19.01.1936 Dortmund, Stadttheater

GRAF, OSKAR MARIA/ PLOGSTEDT, AXEL
BOLWIESER
nach dem gleichnamigen Roman
Schauspiel in 24 Bildern
3 D, 7 H, St., Grunddekoration
U: 10.05.1984 Ingolstadt, Stadttheater

GRASS, GÜNTER
DAS DRAMATISCHE GESAMTWERK

GRASS, GÜNTER
BERITTEN HIN UND ZURÜCK
Ein Vorspiel auf dem Theater
l D, 5 H, leere Bühne
U: 16.01.1959 Frankfurt, neue bühne

GRASS, GÜNTER
In einer Bühnenbearbeitung von Armin Petras
DIE BLECHTROMMEL
4 D, 3 H, Darsteller übernehmen mehrere Rollen
U: 08.09.2010, Ruhrtriennale Bochum
26.09.2010, Maxim Gorki Theater Berlin

GRASS, GÜNTER
In einer Bühnenbearbeitung von Oliver Reese
DIE BLECHTROMMEL
1 H
U: 15.01.2015, Frankfurt/Main, Schauspiel

GRASS, GÜNTER
DIE BÖSEN KÖCHE
Drama
3 D, 7 H, St., 4 Dekorationen
U: 16.02.1961 Berlin, Schiller-Theater-Werkstatt

GRASS, GÜNTER
DAVOR
Ein Stück in 13 Szenen
2 D, 3 H, l Dekoration
U: 14.02.1969 Berlin, Schiller-Theater

GRASS, GÜNTER
HOCHWASSER
Stück in 2 Akten
2 D, 7 H, l Dekoration
U: 19.01.1957 Frankfurt, neue bühne

GRASS, GÜNTER
NOCH ZEHN MINUTEN BIS BUFFALO
Stück in l Akt
1D, 4 H, l Dekoration
U: 19.02.1959 Bochum, Schauspielhaus

GRASS, GÜNTER
ONKEL, ONKEL
Spiel in 4 Akten
2 D, 3 H, 3 K, Grunddekoration
U: 03.03.1958 Köln, Bühnen der Stadt

GRASS, GÜNTER
DIE PLEBEJER PROBEN DEN AUFSTAND
Ein deutsches Trauerspiel in 4 Akten
2 D, 24 H, l Dekoration
U: 15.01.1966 Berlin, Schiller-Theater

GRAY, NICHOLAS STUART
nach Andersen
Deutsch von Marianne de Barde
DAS FEUERZEUG
(The Tinder Box)
4 D, 5 H, Kleine Rollen
DE: 01.12.1961 Bochum, Schauspielhaus

GRAY, NICHOLAS STUART
nach Andersen
Deutsch von Marianne de Barde
DES KAISERS NEUE KLEIDER
(New Clothes for the Emperor)
3 D, 11 H, 5 Dekorationen
U: 19.12.1957 London, Arts
DE: 23. 01.1977 Berlin, Kammerspiele

GRAY, NICHOLAS STUART
Deutsch von Marianne de Barde

DIE SCHÖNE UND DAS BIEST
(The Beauty and the Beast)
Ein Stück für Kinder und Erwachsene
4 D, 3 H , 4 Dekorationen
U: 19.12.1950 London, Westminster
DE: 11. 02.1956 Berlin, British Centre

GRAZEWICZ, MAGDALENA/LAUCKE, DIRK/BRUNS, REYNA

HIER GEBLIEBEN
Mobiles Kinderstück ab 12, Musik von Jörg Isermeyer
2 D, 1 H, Grunddekoration
U: 02.05.2005 Grips Theater, Berlin

GREENE, GRAHAM
Deutsch von Peter von Wiese

DAS EBENBILD
(Carving a Statue)
Stück in 3 Akten
2 D, 3 H, l Dekoration
U: 17.09.1964 London, Haymarket
DE: 20.04.1969 Bielefeld, Städt. Bühnen

GREENE, GRAHAM
Deutsch von Peter Sandberg

DAS GEHEIMNIS
(The Potting Shed)
Schauspiel in 3 Akten
4 D, 6 H, l K, 3 Dekorationen
U: 29. 01.1957 New York, Bijou
DE: 29. 09.1957 Wien, Th. i. d. Josefstadt;
23.10.1957 Essen, Bühnen der Stadt

GREENE, GRAHAM
Für die Bühne bearbeitet von Denis Cannan und Pierre Bost
Deutsch von Axel Cornelius

DIE KRAFT UND DIE HERRLICHKEIT
Schauspiel in 3 Akten
8 D, 14 H, St., Kinder, 5 Dekorationen
U: 05. 04.1954 London
DE: 24.10.1956 Wuppertal, Wuppertaler Bühnen

GREENE, GRAHAM
Deutsch von Axel Cornelius

DER LETZTE RAUM
(The Living Room)
Schauspiel in 2 Akten
5 D, 2 H, l Dekoration
U: 31.10.1952 Stockholm, Dramaten
DE: 14. 04.1953 Dortmund, Städt. Bühnen; Frankfurt Main, Städt. Bühnen

GREENE, GRAHAM
Deutsch von Tatjana Sais und Hugh Carlton Greene

RAFFLES RÜCKKEHR
(The Return of A. J. Raffles)
Komödie in 3 Akten
2 D, 8 H, 2 Dekorationen
U: 10.12.1975 London, Aldwych (RSC)

GREENE, GRAHAM
Deutsch von Axel Cornelius

DIE STUNDE HAT GESCHLAGEN
(For Whom the Bell Chimes)
Farce mit einem Vorspiel *„JA UND NEIN"*
4 H, l Dekoration
U: 24.03.1980 Leicester, Haymarket

GREENE, GRAHAM
Für die Bühne bearbeitet von Clive Francis
Deutsch von Maria Jany

UNSER MANN IN HAVANNA
(Our Man in Havana)
1 D, 3 H
U: 20.04.2017 Derbyshire, Buxton Opera House
DE: 18.11.2021 Bruchsal, Badische Landesbühne

GREENE, GRAHAM
Deutsch von Erich Fried

DER VERBINDLICHE LIEBHABER
(The Complaisant Lover)
Komödie in 2 Akten
3D, 6 H, 2 Dekorationen
U: 18. 06.1959 London, Globe
DE: 11.11.1959 Berlin, Renaissance-Theater

GRIBOEDOV, ALEKSANDR S.
Deutsch von Christa Vogel

WEH' DEM, DER DENKT
(Gore ot uma)
Komödie in 4 Akten
7 D, 11 H, St., 3 Dekorationen
E: 17.01.1974 Wuppertal, Wuppertaler Bühnen

GRIMM, BRÜDER

ASCHENPUTTEL
siehe: Bortfeld

GRIMM, BRÜDER

SCHNEEWEISSCHEN UND ROSENROT
siehe: Velten

GRIMM, BRÜDER

SCHNEEWITTCHEN
siehe: Bortfeld

GROCHOWIAK, STANISLAW
Deutsch von Ilka Boll

KÖNIG IV.
(Krol IV.)
Historische Bilder
2 D, 10 H, St., 4 Dekorationen
U: 20.11.1964 Gdansk, Teatr Wybrzeze

GROSS, ALEXANDER
Deutsch von Erdmut August

LOVE-PLAY
(Love-Play)
Stück in 2 Akten
1 D, l H, l Dekoration
U: 05.12.1969 Regensburg, Stadttheater

GÜTT, JÜRGEN

KEINE ZEIT FÜR HELDEN
Ein Stück
3 D, 8 H, kl. R., St., 5 Dekorationen

HAAGEN, FOLKER

DER SPION IM SCHREBERGARTEN
Jugendstück
3 D, 5 H, Grunddekoration
U: 28.11.1968 Hannover, Landesbühne

HADDON, MARK
Deutsch von K.D. Schmidt

POLAR BEARS
(Polar Bears)
2 D, 3 H, l Dekoration
U: 06.04.2010 London, Donmar Warehouse
DE: 16.02.2012 Oldenburg, Staatstheater

HAILER, PETER/ SCHMIDT, BERND
Bearbeitung des gleichnamigen Romans von Theodor Fontane

EFFI BRIEST
4 D, 5 H
E: 28.05.2011 Darmstadt, Staatstheater

HALLER, CHRISTIAN

LEBEN
2 D, 2 H, l Dekoration

HAMILTON, PATRICK
Deutsch von Günter Blöcker

GASLICHT
(Gaslight)
Kriminalstück in 3 Akten
3 D, 2 H, 2 St., l Dekoration
U: 05.12.1938 London, Richmond
DE: 27.11.1946 Berlin, Th. i. d. Kaiserallee

HAMILTON, PATRICK
Deutsch von Gottfried Greiffenhagen und Joachim Preen

PARTY FÜR EINE LEICHE
(Rope)
Kriminalstück in 3 Akten
2 D, 6 H, l Dekoration
U: 03.03.1929 London, Strand
E: 05.06.1974 Bochum, Schauspielhaus

HANLEY, WILLIAM
Deutsch von Annie und Peter Capell

HEUTE IST UNABHÄNGIGKEITSTAG
(Independence Day)
Einakter
1 D, l H, l Dekoration
U: 29.12.1963 Berlin, Schiller-Theater-Werkstatt

HANLEY, WILLIAM
Deutsch von Annie und Peter Capell

KOMM, FLÜSTERE IN MEIN GUTES OHR
(Whisper in My Good Ear)
Einakter
2 H, l Dekoration
U: 01.10.1962 New York, Cherry Lane
DE: 18. 04.1964 Göttingen, Deutsches Theater

HANLEY, WILLIAM
Deutsch von Sabina Lietzmann

LANGSAMER TANZ
(Slow Dance on the Killing Ground)
Schauspiel in 3 Akten
l D, 2 H, l Dekoration
U: 30.11.1964 New York, Plymouth
DE: 04. 02.1966 Berlin, Schloßpark-Theater

HANLEY, WILLIAM
Deutsch von Annie und Peter Capell

MRS. DALLY HAT EINEN LIEBSTEN
(Mrs. Dally Has a Lover)
Einakter
l D, l H, l Dekoration
U: 01.10.1962 New York, Cherry Lane
DE: 29.12.1963 Berlin, Schiller-Theater Werkstatt

HARDT, ERNST

DAS DRAMATISCHE GESAMTWERK

HARDT, ERNST

GUDRUN
Drama

HARDT, ERNST

KÖNIG SALOMO
Drama

HARDT, ERNST

NINON VON LENCLOS
Drama in l Akt

HARDT, ERNST

SCHIRIN UND GERTRA UDE
Schauspiel

HARDT, ERNST

TANTRIS DER NARR
Drama

HÄRTLING, PETER/
HATRY, MICHAEL

WAIBLINGERS AUGEN
Stück nach dem gleichnamigen Roman
4 D, 11 H, variable Dekoration
U: 20.04.1991 Esslingen, Württembergische Landesbühne

HARTUNG, HUGO

PIROSCHKA
Lustspiel in 3 Akten
6 D, 4 H, 3 Dekorationen
U: 14.04.1958 Berlin, Hebbel-Theater

HATRY, MICHAEL/
HÄRTLING, PETER

WAIBLINGERS AUGEN
Stück nach dem gleichnamigen Roman
4 D, 11 H, variable Dekoration
U: 20.04.1991 Esslingen, Württembergische Landesbühne

HAUFF, WILHELM

KALIF STORCH
siehe: Bernhardy

HEISELER, BERNT VON	*DAS DRAMATISCHE GESAMTWERK*
HEISELER, BERNT VON	*DER BETTLER UNTER DER TREPPE* Sage
HEISELER, BERNT VON	*CAESAR* Drama
HEISELER, BERNT VON	*DAS HALLER SPIEL VON DER PASSION*
HEISELER, BERNT VON	*DAS HAUS DER ANGST ODER DER GOLDENE SCHLÜSSEL* Schauspiel
HEISELER, BERNT VON	*HELENA BLEIBT IN TROJA* Drama
HEISELER, BERNT VON	*DES KÖNIGS SCHATTEN* Komödie
HEISELER, BERNT VON	*LÄNDLICHE WINTERKOMÖDIE*
HEISELER, BERNT VON	*DAS LAUTE GEHEIMNIS* Lustspiel nach Calderon
HEISELER, BERNT VON	*DIE MALTESER* Schauspiel
HEISELER, BERNT VON	*PHILEMON, DER FRÖHLICHE MÄRTYRER* Komödie nach Jakob Bidermann
HEISELER, BERNT VON	*PHILOKTET* Drama nach Sophokles
HEISELER, BERNT VON	*SEMIRAMIS* Tragödie
HEISELER, BERNT VON	*DAS STEPHANUSSPIEL*
HEISELER, BERNT VON	*TILL EULENSPIEGEL UND DIE WAHRHEIT* Ein Schelmenstück
HEISELER, BERNT VON	*WAS DES KAISERS IST* Hohenstaufentrilogie
HEISELER, BERNT VON	*DIE STUNDE VON KONSTANZ*
HEISELER, BERNT VON	*BOTSCHAFT AN DEN KAISER*
HEISELER, BERNT VON	*DER GEFANGENE*
HEISER, KATJA Nach dem gleichnamigen Roman von Marlene Röder	*ZEBRALAND* Jugendstück ab 14 3 D, 5 H (Darsteller übernehmen mehrere Rollen) U: 28.8.2010, Dresden, Theater Junge Generation
HELLER, FRIEDERIKE und VORHABEN, JÖRG Nach DBC Pierre „Vernon Goes Little“ Deutsch von Karsten Kredel	*JESUS VON TEXAS* 2 D, 7 H, variable Grunddekoration U: 08.01.2005 Köln, Schauspiel

HENGGE, PAUL
FREISPRUCH KANN ES NICHT GEBEN
5 D, 11 H, kl. R., variable Dekoration
U: 13.11.1992 Baden-Baden, Stadttheater

HENSEL, KAI
DEINE INNERE STIMME
2 D, 1 H, Grunddekoration

HENSEL, KAI
DER FEIND BIST DU
2 H, l Dekoration
U: 09.09.2007, Theater Oberhausen

HENSEL, KAI
EVANGELIUM
2 D, 3 H

HENSEL, KAI
GLÜCK IM 21. JAHRHUNDERT
2 D, 2 H, variable Grunddekoration
U: 22.09.2007, Wien, TAG

HENSEL, KAI
KLAMMS KRIEG
Monolog
l H, Grunddekoration
U: 16.11.2000 Dresden, Staatsschauspiel

HENSEL, KAI
DAS MEERSCHWEINCHEN
1 D, 2 H, 1 Dekoration
U: 30.01.2008, Essen, Schauspiel

HENSEL, KAI
DIE OFFENBARUNG DES RALF
2 D, 2 H, Grunddekoration
U: 05.04.2013, Celle, Schlosstheater

HENSEL, KAI
PAPA IST PLEITE
1 D, 2 H, Grunddekoration

HENSEL, KAI
PARTY MIT TOTEM NEGER
l D, 2 H, l Dekoration
U: 23.06.2000 Dresden, TIF am Staatsschauspiel

HENSEL, KAI
SOMMER MIT MÄDCHEN
3 D, 2 Grunddekorationen
U: 30.09.2004 Braunschweig, Staatstheater

HENSEL, KAI
WEG IN DEN DSCHUNGEL
2 D, 3 H, Grunddekoration
U: 20.11.2002 Dresden, Staatsschauspiel

HENSEL, KAI
WELCHE DROGE PASST ZU MIR?
Monolog
l D, Grunddekoration
U: 06.11.2003 Freiburg, Theater

HERLIHY, JAMES LEO und NOBLE, WILLIAM
Deutsch von Maria Teichs
BLUE JEANS
(Blue Denim)
Stück in 3 Akten
3 D, 3 H, l Dekoration
U: 27. 02.1958 New York, Playhouse
DE: 03.10.1958 Berlin, Tribüne

HERLIHY, JAMES LEO
Deutsch von Michael Stone
BÖS BÖS, JO JO!
(Bad Bad, Jo-Jo!)
Stück in l Akt
3 H, l Dekoration
U: 03.02.1968 Boston, Theatre Company
DE: 03.03.1970 Berlin-Schiller-Theater-Werkstatt

HERZBERG, JUDITH
Deutsch von Monika The
CRANKYBOX
3 D, 3 H, Grunddekoration
U: 10.03.1977 Haarlem, Onafhankelijk Toneel
DE: 26.10.2001 Aachen, Theater

HERZBERG,
JUDITH
Deutsch von Monika
The

EIN GUTER KOPF
(En goed Hoofd)
2 D, l H, variable Dekoration
U: 05.09.1992 Haarlem, De Toneelschuur
DE: 03.12.1992 Bonn, Schauspiel

HERZBERG,
JUDITH
Deutsch von
Susanne Trautmann

HEFTGARN
(Rijgdraad)
(2. Teil der Trilogie „Über Leben")
7 D, 8 H, Grunddekoration
U: 27.10.1995 Amsterdam, Theater v/h Oosten/Toneelgroep
DE: 15.12.1996 Bonn, Schauspiel

HERZBERG,
JUDITH
Deutsch von Gregor
Laschen
und Peter Wessels

LEAS HOCHZEIT
(Leedvermaak)
(1. Teil der Trilogie „Über Leben")
8 D, 6 H, l Dekoration
U: 27.03.1982 Amsterdam, Toneelgroep Baal
DE: 25.11.1984 Wuppertal, Wuppertaler Bühnen

HERZBERG,
JUDITH

LIEBER ARTHUR
3 D, l Dekoration
U: 08.01.1988 Baden-Baden, Theater

HERZBERG,
JUDITH
Deutsch von Gregor
Laschen
und Peter Wessels

DER KARAKAL
(Karakal)
l D, l Dekoration
U: 08.01.1988 Amsterdam, Bellevue
DE: 18.02.1993 Berlin, Kulturbrauerei

HERZBERG,
JUDITH
Deutsch von Uwe
Dethier

DIE KLEINE MEERJUNGFRAU
(De kleine Zeemeermin)
Kinderstück
4 Darsteller, kl. R., Stimmen, variable Grunddekoration
U: 22.01.1986 Haarlem, De Toneelschuur
DE: 06.05.2000 Frankfurt/Main, Theaterhaus

HERZBERG,
JUDITH
Deutsch von Monika
The

MARK
(Merg)
2 D, 4 H, Grunddekoration
U: 09.01.1986 Amsterdam, Frascati
DE: 19.03.1993 Bruchsal, Badische Landesbühne

HERZBERG,
JUDITH
Deutsch von Wilfrid
Grote

DIE NICHTSFABRIK
(De Niets-fabriek)
2 D, 7 H, Ensemble, Grunddekoration
U: 10.10.1997 Haarlem, De Toneelschuur
DE: 04.11.2000 Aalen, Theater der Stadt

HERZBERG,
JUDITH
Deutsch von Susanne
Wolff in
Zusammenarbeit mit
Judith Herzberg

RIVKA
(Opgediept)
1 D, 1 H
U: 04.05.2016, Amsterdam, Toneelgroep
DE: 19.09.2022, Hannover, Staatstheater

HERZBERG,
JUDITH
Deutsch von Judith
Herzberg, Peter Hailer
und Michael Volk

SIMON
(3. Teil der Trilogie „Über Leben")
7 D, 7 H, variable Grunddekoration
U:23.02.2002 Düsseldorf, Schauspielhaus

	HERZBERG, JUDITH in Zusammenarbeit mit Arena e.V.	*SOME OF MY BEST FRIENDS* 3 D, 4 H, Grunddekoration U: 01.07.1994 Erlangen, Arena e.V.
	HERZBERG, JUDITH Deutsch von Monika The	*TOHUWABOHU* (Kras) 6 D, 4 H, l Dekoration U: 18.10.1988 Haarlem, De Toneelschuur DE: 07. 01.1992 Bonn, Schauspiel
	HERZBERG, JUDITH Deutsch von Rosemarie Still	*UND/ODER* (En/Of) 2 D, l H, l K, Grunddekoration U: 11.05.1985 Amsterdam, Baal DE: 09.01.1988 Braunschweig, Staatstheater
	HERZBERG, JUDTIH	*ÜBER LEBEN* *(Trilogie basierend auf LEAS HOCHZEIT, HEFTGARN und SIMON)* 8 D, 9 H U: 08.04.2011, Berlin, Deutsches Theater
	HERZBERG, JUDITH Deutsch von Judith Herzberg, Peter Hailer und Michael Volk	*VIELLEICHT REISEN* 3 D, 2 H, 3 Grunddekorationen U:17.06.2004 Düsseldorf, Schauspielhaus
	HERZBERG, JUDITH Deutsch von Judith Herzberg und Michael Rott	*WER GEHÖRT WEM* (Wie is van wie) 1 D, 1 H, variable Grunddekoration U: 08.06.1999, NK Den Bosch, Theater Artemis mt der Musik von Maurice Horsthuis
	HILLERN, WILHLEMINE VON Theaterfassung von Susanne Schulz	*DIE GEIER-WALLY* Eine Geschichte aus den Tiroler Alpen 1 D, 2 H U: 29.11.2014 Naumburg, Theater
	HIRCHE, PETER	*DIE SÖHNE DES HERRN PROTEUS* Komödie in *5* Akten 2 D, 6 H, l Tänzer, kl. R., 2 Dekorationen U: 26.05.1962 Stuttgart, Staatstheater
	HIRCHE, PETER	*TRIUMPH IN TAUSEND JAHREN* Schauspiel in 5 Akten 8 H, St., l Dekoration U: 15.01.1957 Wiesbaden, Staatstheater
	HIRCHE, PETER	*ZERO* Stück in l Akt 2 D, 2 H, l Dekoration U: 05.11.1977 Ebikon, OK-Theater
RB	HIRTH, HANNES nach dem gleichnamigen Bilderbuch von Hermien Stellmacher	*ICH WILL SO BLEIBEN WIE ICH BIN* Kinderstück 8 Darsteller U: 19.07.2006 Winterhausen, Kinderfestspiele Giebelstadt

HITCHCOCK, ALFRED und BUCHAN, JOHN
Bearbeitet von Patrick Barlow
nach einem Originalkonzept von Simon Corble und Nobby Dimon
Deutsch von Bernd Weitmar

DIE 39 STUFEN
l D, 3 H, variable Grunddekoration
U: August 2006, London, Tricycle Theatre
DE:17.04.2008, Grenzlandtheater Aachen

HOCHGATTERER, PAULUS

BÖHM
1 H
U: 22.03.2018, Graz, Schauspielhaus

HOCHGATTERER, PAULUS

FLY GANYMED
2 D; 4 H
U: 06.09.2021, Wien, Koproduktion von „wenn es soweit ist“ mit dem Kunsthistorischen Museum
DE: 15.01.2022, Stuttgart, Schauspiel Stuttgart der HDMK Stuttgart, Studiengang Figurentheater

HOCHGATTERER, PAULUS

MOPEDMONOLOG
1 H
U: 17.12.2021, Graz, Schauspielhaus

HOFMANN, GERT

BAKUNINS LEICHE
2 D, 5 H, l Dekoration

HOFMANN, GERT

GESPRÄCH ÜBER BALZACS PFERD
Ein Dialog
2 H, l Dekoration
U: 09.05.1988 Paris, Théâtre National de la Colline

HOHBERG, HANS JOACHIM

MANHATTAN-STORY
Einakter
2 D, 2 H, l Dekoration
U: 20.09.1953 Berlin, Tribüne

HOHBERG, HANS JOACHIM

RENDEZ-VOUS
Einakter
3 D, 3 H, l Dekoration
U: 13.02.1955 Flensburg, Städt. Bühnen

HOHBERG, HANS JOACHIM

SCHAUFENSTER
Einakter
2 D, 3 H, l Dekoration
U: 13.02.1955 Flensburg, Städt. Bühnen

HOHBERG, HANS JOACHIM

DIE WÜSTE
Schauspiel
12 H, l Dekoration
U: 04.02.1956 Frankfurt/Main, Städt. Bühnen

HOLBERG, LUDWIG
Bearbeitung von Fritz Knöller

DER GEPRELLTE WUCHERER
(DER 11 JUNI ODER BARNABASTAG)
(Den ellefte Junii)
Lustspiel in 5 Akten
l D, 9 H, l Dekoration

HOLBERG, LUDWIG
Bearbeitung von Fritz Knöller

DER POLITISCHE KANNEGIESSER
(Den politiske Kandstøber)
Lustspiel in 5 Akten
4D, 16 H, 2 K, l Dekoration
E: 1934 Düsseldorf, Städtische Theater

HOLM, ANNIKA

WEHR DICH MATHILDA!
Bühnenfassung siehe PFEIFFER, BORIS/SCHULZ, ILONA

HOME, WILLIAM DOUGLAS
Deutsch von Lüder Wortmann

DER EISVOGEL
(The Kingfisher)
Komödie in 2 Akten
l D, 2 H, l Dekoration
U: 03.05.1977 London, Lyric
DE: 07.03.1978 Hamburg, Kammerspiele

HOME, WILLIAM DOUGLAS
Deutsch von Käthe Fischer

DIE EISERNE HERZOGIN
(The Iron Duchess)
Komödie
5 D, 6 H, l Dekoration
U: 14. 03.1957 London, Cambridge
DE: 12.11.1975 Hildesheim, Stadttheater

HOME, WILLIAM DOUGLAS
Deutsch von Lüder Wortmann

LASST MIR MEINE BÄUME STEHN!
(Lloyd George Knew My Father)
Komödie in 2 Akten
3 D, 5 H, l Dekoration
U: 04.07.1972 London, Savoy
DE: 14.06.1974 Baden-Baden, Theater

HOME, WILLIAM DOUGLAS
Deutsch von Bernd Weitmar

NICHT IMMER SIND DIE MÄNNER SCHULD
(The Secretary Bird)
Komödie
3 D, 2 H, l Dekoration
U:09.05.1967 Swanage, Mowlem Theatre
D: 17.11.2011; Wien, Komödie am Kai

HOME, WILLIAM DOUGLAS
Deutsch von Lüder Wortmann

SEIN BESTER FREUND
(A Friend in Need)
Komödie in 2 Akten
4 D, 3 H, l Dekoration
U: 27. 04.1966 London, Cambridge
DE: 25.10.1972 Wien, Kammerspiele der Josefstadt;
24.11.1972 München, Kleine Komödie

HORN, METTE/BREDSTED, TOM/ SVENDSEN, LOTTE
Bearbeitung des Drehbuchs Max Pinlig von Anke-Elisabeth See

MAX PEINLICH
Stück für Kinder ab 10
4 D, 4 H, Darsteller übernehmen mehrere Rollen

HOROWITZ, DANIEL
Deutsch von Rachel Grünberger

DIE GESCHICHTE VON YEHEZKEL FAJERMANN
Ein Stück
3 D, 19 H, Grunddekoration (Darsteller übernehmen mehrere Rollen)
U: 04.04.1986 Jerusalem, Khan Theatre

HOROWITZ, DANIEL
nach Gabriel Dagan

DER ONKEL ARTHUR
Stück für einen Schauspieler und vier Puppen
Deutsch von Rachel Grünberger
l H, l Dekoration
U:1981 Tel Aviv, Beit Lessin Theatre
DE: 08.03.1997 Gera, Kleines Theater im Zentrum

HOSEMANN, EVA
Bühnenbearbeitung des gleichnamigen Romans von Thomas Glavinic

DER KAMERAMÖRDER
l H, Grunddekoration
U: 12.02.2010, Theater Rampe, Stuttgart

	HUBY, FELIX und PFEIFFER, BORIS	*DIE FRAU SEINES LEBENS* Monolog 1 D, 1 Dekoration U: 06.05.2006 Neu-Ulm, AuGus-Theater
RB	HUBY, FELIX und PFEIFFER, BORIS	*ICH KNALL EUCH AB* nach dem gleichnamigen Roman von Morton Rhue 4 D (min. 3), 6 H, variable Dekoration U: Februar 2004 Ringuraufführung Volkstheater Rostock, Kinder- und Jugendtheater vom Düsseldorfer Schauspielhaus und Theater Junge Generation Dresden
	HUGO, VICTOR Deutsch von Ute und Gerald Szyszkowitz	*TAUSEND FRANCS BELOHNUNG* (Mille Francs de Rêcompense) Schauspiel 2 D, 9 H, kl. R., St., 4 Dekorationen U: 08. 05.1861 Paris, Th. de l'Ambigu E: 12.11.1968 Basel, Basler Theater
	HUONDER, SILVIO	*FEUERLILLI* Kinderstück 3 D, 6 H, kl. R., variable Grunddekoration U: 20.11.1993 Freiburg, Städt. Bühnen
	HUONDER, SILVIO	*KINO* 1 D, 2 H, variable Grunddekoration U: 27.02.2005 Dresden, Staatsschauspiel
	HUONDER, SILVIO	*SCHNELLER WOHNEN* Komödie 4 D, 3 H, St., l Dekoration U: 13.03.1996 Konstanz, Stadttheater
	IREDYNSKI, IRENEUSZ Deutsch von Christa Vogel	*EIN ALTAR FÜR MICH* (Oltarz wzniesiony sobie) Stück in 3 Akten 3 D, 8 H, l Dekoration U: 19.11.1981 Warszawa, Teatr Polski DE: 03.03.1988 Kiel, Polnisches Theater
	IREDYNSKI, IRENEUSZ Deutsch von Christa Vogel	*DATSCHA* (Dacza) 3 D, 4 H, l Dekoration U: 25.08.1979 Szczecin, Teatr Polski
	IREDYNSKI, IRENEUSZ Deutsch von Christa Vogel	*DIE DRITTE BRUST* (Trzecia piers) Stück in 5 Akten 1 D, 2 H, l Dekoration U: 28.06.1973 Zürich, Schauspielhaus DE: 28.10.1973 Mannheim, Nationaltheater
	IREDYNSKI, IRENEUSZ Deutsch von Christa Vogel	*KREATION* (Kreacja) Stück in 6 kurzen Akten 2 D, l H, l Dekoration U: 11.11.1984 Opole, Teatr im Kochonowskiego
	IREDYNSKI, IRENEUSZ Deutsch von Heinrich Kunstmann	*KRIPPENSPIEL MODERN (STILLE NACHT)* (Jaselka-moderne) Ein Mysterienspiel in 3 Akten l D, 7 H, Grunddekoration U: 07.09.1963 Berlin, Forum-Theater

IREDYNSKI, IRENEUSZ
Deutsch von Janusz von Pilecki

LEB WOHL, JUDAS
(Zegnaj, Judaszu)
Stück in 3 Akten
l D, 4 H, l Dekoration
U: 08.04.1968 Salzburg, Landestheater
DE 22.09.1968 Baden-Baden, Theater

IREDYNSKI, IRENEUSZ
Deutsch von Christa Vogel

MARIA ODER DIE UNBEWUSSTE WIEDERGUTMACHUNG
(Maria albo mimowolne odkipienie)
Monolog
l D, l Dekoration
U: 1975 Warszawa, Teatr Maly

IREDYNSKI, IRENEUSZ
Deutsch von Rudolf Retz

SANFTES KLEINES LIED
(Lagodna piosenka)
Stück in 3 Akten
4 D, 10 H, l Dek.

IREDYNSKI, IRENEUSZ
Deutsch von Christa Vogel

SEANCE
(Seans)
Stück in 2 Akten
l D, l H, l Dekoration
U: 26.08.1986 Kaszalin, Teatr Dramatyczny

IREDYNSKI, IRENEUSZ
Deutsch von Christa Vogel

STIMMEN DER GESTORBENEN
(Glosy umarlych)
Stück in 3 Akten
1 D, 9 H, l Dekoration
U: 27.04.1986 Legnica, Teatr Dramatyczny

IREDYNSKI, IRENEUSZ
Deutsch von Christa Vogel

DIE SÜCHTIGEN
(Narkomani)
Schauspiel in 3 Akten
2 D, 8 H, St., l Dekoration

IREDYNSKI, IRENEUSZ
Deutsch von Christa Vogel

TERRORISTEN
(Terrorysci)
Stück in 3 Akten
l D, 5 H, 2 Dekorationen
U: 21.10.1982 Warszawa, Teatr Polski,
21.02.1985 Göttingen, Deutsches Theater

ITALLIE, JEAN-CLAUDE VAN
Deutsch von Günther Penzoldt

AMERIKA HURRA
(America Hurrah)
3 D, 6 H, 3 Dekorationen
U: 06.11.1966 New York, Pocket Theatre
DE: 08.10.1967 Berlin, Schiller-Theater-Werkstatt

ITALLIE, JEAN-CLAUDE VAN
Deutsch von Christa Vogel

MYSTERY PLAY
(Mystery Play)
Farce in 2 Akten
3 D, 5 H, l Dekoration
U: 03.01.1973 New York, Cherry Lane

ITALLIE, JEAN-CLAUDE VAN
Deutsch von Maria Teichs

DIE SCHLANGE
(The Serpent)
Ein Ritual
Ensemble, leere Bühne
U: 02.05.1968 Rom, Teatro del Arte
DE: 8.10.1970 Dortmund, Städt. Bühnen

JACOBS, DIETMAR und ALBAUM, LARS

DAS ANDALUSISCHE MIRAKEL
Komödie
2 D, 3 H, 1 Grunddekoration
U: 09.03.2006 Bonn, Contra-Kreis-Theater

	JACOBS, DIETMAR und ALBAUM, LARS	*EINMAL NICHT AUFGEPASST* Komödie 2 D, 3 H, 2 Dekorationen U: 06.03.2003 Bonn, Contra-Kreis-Theater
	JACOBS, DIETMAR und NETENJAKOB; MORITZ	*EXTRAWURST* 1 D, 4 H UA: 6. Oktober 2019, Ohnsorg-Theater Hamburg
	JACOBS, DIETMAR/CHRISTI AN EHRING/MARTIN MAIER-BODE	*ZOOM!* *1 Dame, 3 Herren* *UA: 13.05.2021, Düsseldorf, Kommödchen*
!!	JAMES, HENRY Bühnenbearbeitung des Romans „The European“ von Ulrich del Mestre	*DIE EUROPÄER* 4 D, 5 H, Grunddekoration
	JANDL, ERNST eingerichtet von Gotthart Kuppel	*SCHMACKELBUNZ* *ODER DER GELBE HUND* Gedichte von Ernst Jandl 3 Darsteller, l Dekoration U: 04.04.1997 Halle, Thalia Theater
	JARRY, ALFRED Deutsch von Kaspar Borten Musikalisches Spektakel von Jochen Wenz mit Songs von Mardi Gras.bb	*UBU, KÖNIG* 2 D, 6 H U: 12.01.2013 Wilhelmshaven, Landesbühne Nord
	JENSEN, ANDERS THOMAS Deutsch von Beate Klöcker Bühnenfassung von K.D. Schmidt nach dem gleichnamigen Film	*ADAMS ÄPFEL* (Adams Æbler) Schauspiel 1 D, 7 H, Kleine Rollen U: 22.02.2008 Oldenburg, Staatstheater
	JENSEN, ANDERS THOMAS Bühnenfassung von Florian Battermann und Jan Bodinus nach dem gleichnamigen Film	*DÄNISCHE DELIKATESSEN* (De grønne slagtere) Schauspiel 2 D, 4 H U: 20. September 2012, Theater Heilbronn
	JOCHIMSEN, JESS	*UND DRAUSSEN BLÜHT ES DIR…* 1 H U: 04.06.2011, Stuttgart, Theater Rampe
	JOHANSEN, ARTHUR Deutsch von Gabriele Haefs	*DER KIRSCHBAUM BLÜHT IM MAI* 9 H, Statisten, variable Dekoration U: 03.1995 Bergen, Nationaltheater
	JONSON, BEN Deutsch von Uwe Friesel	*VOLPONE* 2 D, 13 H, variable Dekoration

JOSEPHSON, ERLAND
Deutsch von Marianne Weno

EINE NACHT IM SCHWEDISCHEN SOMMER
3 D, 3 H, l Dekoration

JOUVET, LOUIS/ JAQUES, BRIGITTE
Deutsch von Eva Herrwerth

ELVIRE JOUVET 40
(Elvire Jouvet 40)
l D, 3 H, Grunddekoration
U: 08.01.1986 Strasbourg, Théâtre National
DE: 09.02.1992 Mainz, Staatstheater

JULIAN, JOSEPH
Deutsch von Hermann Herrey

SCHICKEN SIE MIR EINEN DOLLAR
(The Gimmick)
Komödie in 3 Akten
3 D, 7 H, l Dekoration
U: 26. 03.1959 Glasgow, King's
DE: 02.12.1965 Frankfurt, Fernsehen (HR)

JUSTINUS O. und WILKEN, H.
Neubearbeitet von Heinz Oskar Wuttig und Günter Neumann
Musik von Kurt Heuser

KYRITZ-PYRITZ
Posse mit Gesang in 5 Bildern
8 D, 10 H, St., 4 Dekorationen
U: 1881/82 Berlin, Belle-Alliance Th.
E: 02.10.1954 Berlin, Schloßpark- Theater

KAJZAR, HELMUT
Deutsch von Peter Lachmann

DIE KLEIDER (DER STAR)
(Gwiadzda)
l Darsteller(in), l Dekoration
U: 31.12.1972 Kielce, Teatrim. Stefana Zeromskiego
DE: 01.10.1981 Osnabrück, Städt. Bühnen

KANNSTEIN, ANDRÉ
Nach Motiven des Romans von Arthur Bernède

DAS PHANTOM DES LOUVRE
Kriminalkomödie
3 D, 6 H
UA: 13.01.2012, Baden-Baden, Theater Baden-Baden

KANNSTEIN, ANDRÉ
Nach Motiven des Romans von Christian August Vulpius

RINALDO RINALDINI
Märchenkomödie
4 D, 9 H

KAZUBKO, KATRIN
Bühnenfassung der Tagebücher Victor Klemperers

GEHEN - BLEIBEN
Monolog
1 H, Grunddekoration
U: 14.10.2005 Hamburg, Deutsches Schauspielhaus

KEMPOWSKI, WALTER
In einer Bühnenbearbeitung von Axel Schneider

TADELLÖSER & WOLFF
Schauspiel
3 D, 4 H, Darsteller übernehmen mehrere Rollen
U: 26.09.2010 Hamburg, Altonaer Theater

KEMPOWSKI, WALTER
In einer Bühnenbearbeitung von Axel Schneider

UNS GEHT'S JA NOCH GOLD
Schauspiel
2 D, 4 H
U: 03.11. 2012, Hamburg, Altonaer Theater

KENNEDY, A.L.
Deutsch von Ingo Herzke

ALTWEIBERSOMMER
(Indian Summer)
Ein häusliches Musical
3 D, 5 H, 2 Dekorationen
U: 09.01.2009, Theater Oberhausen

KESTEN, HERMANN

BABEL ODER DER WEG ZUR MACHT
Drama in drei Akten
3 D, 14 H, St., 3 Dekorationen
U: 14.12.1990 Nürnberg, Städtische Bühnen

KESTEN, HERMANN
und TOLLER, ERNST

WUNDER IN AMERIKA
Schauspiel in 5 Akten
9 D, 16 H, K, St., Grunddekoration (Darsteller übernehmen mehrere Rollen)
U: 17.10.1931 Mannheim, Nationaltheater

KING, DAWN
Deutsch von Anne Rabe

CHIFFREN
(Ciphers)
2D, 2H
U: : 16.10.2013, Exeter Northcott Theatre, Exeter, Großbritannien
DE: Januar 2018, Theater Bielefeld

KING, DAWN
Deutsch von Anne Rabe

FOXFINDER
2D, 2H
U: 01.12.2011, London, Finborough Theatre
DE: 18.10.2014, Ingolstadt, Stadttheater

KIPLING, RUDYARD

DAS DSCHUNGELBUCH
Bühnenfassung siehe: WEBER, MARKUS

KLEMPERER, VICTOR
Bühnenfassung der Tagebücher von Katrin Kazubko

GEHEN - BLEIBEN
Siehe: Kazubko

KNUTSEN, PER
Deutsch von Gisela Kosubek

GANZ NACKT?
Jugendstück
3D, 2 H, i Dekoration
U:Februar 1991 Bergen, Den Nationale Scene

KÖBELI, MARKUS

HOLZERS PEEPSHOW
Komödie
2 D, 3 H, l Dekoration
U: 13.06.1990 Konstanz, Stadttheater

KÖBELI, MARKUS

LENIN
Komödie
4 D, 5 H , 2 Kinder, 1 Grunddekoration

KÖBELI, MARKUS

LIKE YOU
Komödie
2 D, 2 H
U: 15.10.2022, Wien, Freie Bühne Wieden

KÖBELI, MARKUS

ZIMMER FREI
Komödie
2 D, 2 H, l Dekoration
U: 02.02.1991 Konstanz, Stadttheater

KÖGL, GABRIELE

FRESSEN, KAUFEN, GASSI GEHEN
Schauspiel
4 D, 1 H
U: 17.05.2008 Recklinghausen, Ruhrfestspiele/17.09.2008 Deutsches Schauspielhaus Hamburg

KÖPF, GERHARD	*NACHTPOST* Ein Spiel l D, l H, l Dekoration U: 06.05.1993 Memmingen, Landestheater Schwaben
KRASINSKI, ZYGMUNT Deutsch von Christa Vogel	*UN-GÖTTLICHE KOMÖDIE* (Nie-boska Komedia) Dramatisches Gedicht in 4 Teilen 11 D, 16 H, St., Grunddekoration
KRAUS, KARL Bearbeitung von Heinrich Fischer und Leopold Lindtberg	*DIE LETZTEN TAGE DER MENSCHHEIT* Tragödie Bühnenfassung für einen Abend Ensemble, Grunddekoration E: 14.06.1964 Wien, Theater an der Wien, 02.09.1964 Hannover, Landestheater
KRAUS, KARL Bearbeitung von Hans Hollmann	*DIE LETZTEN TAGE DER MENSCHHEIT* Tragödie Bühnenfassung für zwei Abende 8 D, 13 H, St., Grunddekoration E: 14./15.12.1974 Basel, Basler Theater
KRAUSSER, HELMUT	*MARIA IM KOMA* 1 D, 1 H
KRAUSSER, HELMUT	*EINE NEU-KÖLLNISCHE TRAGÖDIE* 2 D, 2 H
KRAUSSER, HELMUT	*ROY-BAR* 6 D, 4 H
KREPPEL, HERBERT und GOERTZ, HEINRICH	*DIE ANTIGONE DES SOPHOKLES* Neufassung 2 D, 8 H, l Dekoration U: 13.03.1969 Hannover, Landestheater
KRICHBAUM, JÖRG	*QUADRATUR* Groteske in 3 Akten 4 D, 6 H, l Dekoration
KRICHELDORF, REBEKKA	*ALLTAG & EKSTASE* 3 D, 4 H U: 17.01.2014 Berlin, Deutsches Theater
KRICHELDORF, REBEKKA	*DIE BALLADE VOM NADELBAUMKILLER* 3 D, 3 H, 3 Dekorationen U: 18.05.2004 Stuttgart, Staatstheater
KRICHELDORF, REBEKKA nach den Gebrüdern Grimm	*DAS BLAUE LICHT/DIENEN* 1 D, 3 H U: 10.02.2017 Kassel, Staatstheater
KRICHELDORF, REBEKKA	*DAS DING AUS DEM MEER* 3 D, 2 H U: 13.03.2009 Kassel, Staatstheater
KRICHELDORF, REBEKKA	*FLOREANA* 3 D, 4 H, Grunddekoration U: 20.05.2004 Zürich, Theater Neumarkt
KRICHELDORF, REBEKKA	*FRÄULEIN AGNES* 4 D, 4 H U: 22.09.2017, Deutsches Theater Göttingen

KRICHELDORF, REBEKKA
GOTHAM CITY 1 – DAS STÜCK. EINE STADT SUCHT IHREN HELDEN
3 D, 4 H, Grunddekoration
U: 14.10.2010, Jena, Theaterhaus

KRICHELDORF, REBEKKA
GOTHAM CITY II – DER FILM. AUTOBAHN IN DIE HÖLLE
U: 21.05.2011, Jena, Theaterhaus

KRICHELDORF, REBEKKA
GOTHAM CITY III – DAS MUSICAL. AUTOBAHN IN DIE HÖLLE
U: 07.07.2011, Jena, Theaterhaus

KRICHELDORF, REBEKKA
Bühnenbearbeitung des gleichnamigen Romans von F. Scott Fitzgerald
DER GROSSE GATSBY
3 D, 5 H, variable Grunddekoration
U: 13.01.2012 Hamburg, Deutsches Schauspielhaus

KRICHELDORF, REBEKKA
DAS HAUS AUF MONKEY ISLAND
2 D, 2 H
U: 23.02.2019, Oldenburgisches Staatstheater

KRICHELDORF, REBEKKA
HOMO EMPATHICUS
26 Rollen (Darsteller können mehrere Rollen übernehmen)
U: 03.10.2014 Göttingen, Deutsches Theater

KRICHELDORF, REBEKKA
HOTEL DISPARU
5 D, 3 H, Grunddekoration
U: 13.09.2006 Zürich, Theater Neumarkt

KRICHELDORF, REBEKKA
IN DER FREMDE
2 D, 2 H, Grunddekoration
U: 20.11.2015 Göttingen, Deutsches Theater

KRICHELDORF, REBEKKA
INTERVENTION
4 D, 1 weitere Rolle
U: 18.01.2019, Staatstheater Kassel

KRICHELDORF, REBEKKA
nach Wilhelm Hauff
DAS KALTE HERZ
2 D, 5 H, variable Grunddekoration
U: 18.05.2013 Saarländisches Staatstheater Saarbrücken

KRICHELDORF, REBEKKA
DER KOPF DES BIOGRAFEN
2 D, 2 H
U: 23.01.2009 Osnabrück, Theater Osnabrück

KRICHELDORF, REBEKKA
KRIEGERFLEISCH
3 D, 3 H
U: 24.01.2004 Münster, Städtische Bühnen

KRICHELDORF, REBEKKA
DIE KUNST DER SELBSTABSCHAFFUNG
3 D, 4 H
U: 15.02.2015 Münster, Städtische Bühnen

KRICHELDORF, REBEKKA
LANDORS PHANTOMTOD
2 D, 2 H, variable Grunddekoration
U: 23.02.2006 Mannheim, Nationaltheater

KRICHELDORF, REBEKKA
nach Aristophanes
LYSISTRATA
6 D, 3 H, variable Grunddekoration
U: 08.02.2013 Osnabrück, Theater

KRICHELDORF, REBEKKA
MECHANISCHE TIERE
A Tribute to Marylin Manson
4 Darsteller
U: 16.05.2009 Bern, Stadttheater

KRICHELDORF, REBEKKA

MURDER BALLADS
Kurzdramen nach dem gleichnamigen Album von Nick Cave
3 D, 5 H,
U: 12.02.2011 Bern, Stadttheater

KRICHELDORF, REBEKKA

NEUES GLÜCK MIT TOTEM MODEL
2 D, 2 H, kleine Rollen
U: 18.12.2007 Dresden, Staatsschauspiel

KRICHELDORF, REBEKKA

PRINZESSIN NICOLETTA
3 D, 4 H, Grunddekorationen
U: 08.03.2003 Gießen, Stadttheater

KRICHELDORF, REBEKKA

ROBERT REDFORDS HÄNDE SELIG
2 D, 2 H
U: 03.10.2010 Kassel, Staatstheater

KRICHELDORF, REBEKKA

ROSA UND BLANCA
Ein Märchen für Erwachsene
3 D, 2 H
U: 13.01.2006 Kassel, Staatstheater

KRICHELDORF, REBEKKA

SCHADE, DASS SIE EINE HURE WAR
Übersetzung von John Fords "Tis Pity She's a Whore"
3 D, 7 H
U: 28.02.2002 Zürich, Theater am Neumarkt

KRICHELDORF, REBEKKA

SCHNECKENPORTRAIT
1 D, 2 H, 2 kl. Rollen, variable Grunddekoration
U: 16.09.2005 Osnabrück, Städtische Bühnen

KRICHELDORF, REBEKKA

SERGEANT SUPERPOWER RETTET AMERIKA
2 D, 4 H,
U: 12.10.2013 Theater Heidelberg

KRICHELDORF, REBEKKA

EIN SOMMERNACHTSTRAUM
Übersetzung und Bearbeitung von Shakespeares „A Midsummer Nights Dream“
5 D, 12 H, Statisten
U: 02.07.2009 Kassel, Staatstheater

KRICHELDORF, REBEKKA

TESTOSTERON
Eine schwarze Parabel
2 D, 4 H, Statisten
U: 23.11.2012 Kassel, Staatstheater

KRICHELDORF, REBEKKA

VILLA DOLOROSA.. DREI MISSRATENE GEBURTSTAGE
Frei nach Tschechows „Drei Schwestern“
4 D, 3 H
U: 15.10.2009 Jena, Theaterhaus Jena

KRICHELDORF, REBEKKA

DAS WALDHAUS
3 D, 3 H
U: Online-Premiere 22.05.2021, Theater Osnabrück

KRICHELDORF, REBEKKA

WEISSE TEUFEL
3 D, 3 H
U: Online-Premiere 22.05.2021, Theater Osnabrück

KRICHELDORF, REBEKKA

WERWOLF
3 D, $ H
U: 30.03.2019, Saarländisches Staatstheater Saarbrücken

KUCKHOFF, ARMIN und OTTO, MARIE
Musik von Kurt Heuser

KÖNIG DROSSELBART
Märchenspiel in 4 Bildern
3 D, 9 H, St., 4 Dekorationen
U: 13.12.1947 Berlin, Schiffbauerdamm

KUNERT, GÜNTER
FUTURONAUTEN
l D, 8 H, l Dekoration
U: 28.02.1981 Hannover, Stadttheater

LABICHE, EUGENE
Deutsch von Willi Schmidt
MIT EINEM FUSS IM VERBRECHEN
(Un pied dans le crime)
Komödie in 3 Akten
3 D, 7 H, 3 Dekorationen
U: 21.08.1866 Paris, Palais Royal
DE: 08.05.1971 Stuttgart, Staatstheater

LAGERLÖF, SELMA
DIE KINDER VON BETHLEHEM
Bühnenfassung siehe: NØRGAARD, BENT

LAGERLÖF, SELMA
DAS TROLLKIND
Bühnenfassung siehe: TUNSTRÖM, GÖRAN

LAMPEL, PETER MARTIN
REVOLTE IM ERZIEHUNGSHAUS
Schauspiel in 3 Akten
l D, 12 H, kl. R., l Dekoration
U: 02.12.1928 Berlin, Thalia-Theater

LAMPEL, PETER MARTIN
DREI BRÜDER Schauspiel

LAMPEL, PETER MARTIN
EINE FAMILIE IN HEUTIGER ZEIT Schauspiel

LAMPEL, PETER MARTIN
GAUNERKOMÖDIE Zeitstück

LAMPEL, PETER MARTIN
GIFTGASE ÜBER BERLIN Drei Akte

LAMPEL, PETER MARTIN
MENSCH OHNE PASS Schauspiel

LAMPEL, PETER MARTIN
PENNÄLER Schauspiel

LAMPEL, PETER MARTIN
VATERLAND Schauspiel

LAMPEL, PETER MARTIN
WIR SIND KAMERADEN Schauspiel

LÅNGBACKA, RALF
Aus dem Schwedischen von Marianne Weno
OLGA, IRINA UND ICH
3 D, l H, 1 Dekoration
U: 1994 Åbo, Schwedisches Theater

LASKER-SCHÜLER, ELSE
In einer Spielfassung von HESS, GERHARD
ARTHUR ARONYMUS UND SEINE VÄTER
3 D, 5 H
U: 19.12.1936, Schauspielhaus Zürich
U der Spielfassung von Gerhard Hess: 10.03.2023, Detmold, Landestheater

LAUCKE, DIRK
ALLES OPFER! ODER GRENZENLOSE HEITERKEIT
3 D, 2 H
U: 10.06.2011, Ruhrfestspiele Recklinghausen, in Kooperation mit dem Staatsschauspiel Dresden (Premiere: 17.09.2011)

LAUCKE, DIRK	*ALTER FORD ESCORT DUNKELBLAU* 1 D, 3 H, Grunddekoration U: 27.01.2007, Osnabrück, Städtische Bühnen Osnabrück
LAUCKE, DIRK	*AMY4EVA* 5 (mindestens 2) D, 7 (mind. 2) H U: 23. November 2019, Staatstheater Darmstadt
LAUCKE, DIRK/PLATZ, MATTHIAS/MAHMOUD, THOMAS	*ANGST UND ABSCHEU IN DER BRD* 1 D, 4 H in zahlreichen Rollen Preview: 15. Oktober 2010, Ringlokschuppen Mülheim U: 22. Oktober 2011, Theater Oberhausen
LAUCKE, DIRK	*AUF WACHE* 3 Darsteller:innen U: 28.01.2022, Kassel, Staatstheater
LAUCKE, DIRK	*BAKUNIN AUF DEM RÜCKSITZ* 3 D, 2 H, 1 sprechender anarchistischer Straßenköter U: 08.10.2010, Berlin, Deutsches Theater
LAUCKE, DIRK	*BAMBULE IM HERBST* 1 D, 2 H U: 15.09.2017, Deutsches Nationaltheater Weimar
LAUCKE, DIRK	*CARGONAUTEN* min. 3 D, min. 2 H in ca. 15 Rollen U: 28.09.2012, Bremerhaven, Stadttheater
LAUCKE, DIRK	*EINIGKEIT UND …….* 2 D, 3 H in 8 Rollen U: 16.06.2012, Heidelberg, Theater und Orchester Heidelberg
LAUCKE, DIRK	*EISERNE LIEBE* 1 H U: Premieren ab 14. September 2019 am TAK Liechtenstein, DNT Weimar und Les Théâtres de la Ville de Luxembourg
LAUCKE, DIRK	*FÜR ALLE REICHT ES NICHT* 2 D, 2 H, Grunddekoration U: 31.10.2009, Dresden, Staatsschauspiel
LAUCKE, DIRK	*FRÜHER WAR ALLES…* U: 9.03.2019, Staatsschauspiel Dresden
LAUCKE, DIRK	*FURCHT & EKEL. DAS PRIVATLEBEN GLÜCKLICHER LEUTE* 2 D, 4 H, Grunddekoration U: 8.11 2014, Stuttgart, Staatstheater
LAUCKE, DIRK	*DIE GRÖßTE GEMEINHEIT DER WELT* Kinderstück ab 8 3 D, 2 H (Mindestbesetzung) U: 04.2018, Junges Schauspiel Düsseldorf
LAUCKE, DIRK Frei nach dem Roman von Ödön von Horváth	*HANNIBAL. EIN KIND UNSERER ZEIT* 3 D, 5 H U: 30.09.2021, Weimar, DNT/Freiburg, Theater
LAUCKE, DIRK/BRUNS, REYNA/GRAZEWICZ, MAGDALENA	*HIER GEBLIEBEN* Mobiles Kinderstück ab 12, Musik von Jörg Isermeyer 2 D, 1 H, Grunddekoration U: 02.05.2005 Berlin, Grips Theater

LAUCKE, DIRK	*JIMI BOWATSKI HAT KEIN SCHAMGEFÜHL* 2 D, 4 H, Grunddekoration U: 03.02.2013, Bochum, Schauspielhaus
LAUCKE, DIRK	*DER KALTE KUSS VON WARMEM BIER* 1 D, 3 H, variable Grunddekoration U: 03.05.2009, Heidelberg, Stadttheater
LAUCKE, DIRK	*KARNICKEL* 2 D, 4 H U: 29.09.2016, Köln, Schauspiel
LAUCKE, DIRK nach dem gleichnamigen Roman von Anna Seghers	*KOPFLOHN* 5 D, 10 H U: 04.06.2015, Recklinghausen, Ruhrfestspiele 12.06.2015, Mainz, Staatstheater
LAUCKE, DIRK	*NUR DAS BESTE1* 3 D, 4 H U: 27. März 2020, Theater Freiburg
LAUCKE, DIRK	*NUR DIE HARTEN (KOMMEN IN DEN GARTEN)* U: 03.06.2018, Theater Oberhausen
LAUCKE, DIRK	*SAMURAI* 3 D, 3 H U: 23.11.2013, Heidelberg, Theater Heidelberg
LAUCKE, DIKR	*SEATTLE* 2 D, 1 H U: 01.02.2014, Freiburg, Theater
LAUCKE, DIRK	*SILBERHÖHE GIBTS NICH MEHR* 1 D, 3 H U: 15.03.2008, Halle /Saale, Kleines Thalia Theater
LAUCKE, DIRK/RICHTER, DAVID	*START- UND LANDEBAHN (AT)* 2 D, 2 H U: 16.05.2010, Osnabrück, Theater Osnabrück
LAUCKE, DIRK	*STRESS! DER REST IST LEBEN* Jugendstück ab 12 2 D, 3 H U: 11.02.2010, Berlin, Grips Theater
LAUCKE, DIRK	*ULTRAS* 10 Herren (Darsteller können mehrere Rollen übernehmen) U: 18.09.2009 Halle/Saale, Thalia Theater
LAUCKE, DIRK	*WIR SIND IMMER OBEN* 2 D, 3 H, variable Grunddekoration U: 14.09.2008, Essen, Schauspiel
LAUCKE, DIRK	*ZU JUNG ZU ALT ZU DEUTSCH* 3 D, 2 H, variable Grunddekoration U: 15. Mai 2009, Städtische Bühne Osnabrück
LAUCKNER, ROLF	*DAS DRAMATISCHE GESAMTWERK*
LAUCKNER, ROLF	*ANTONIO CAROSSA* Komödie
LAUCKNER, ROLF	*DER AUSFLUG NACH DRESDEN* Komödie
LAUCKNER, ROLF	*BERNHARD VON WEIMAR* Drama

LAUCKNER, ROLF — *DER BESUCH AUS SCHWEDEN* Schauspiel

LAUCKNER, ROLF — *CÄSAR UND CICERO* Drama

LAUCKNER, ROLF — *CHRISTA, DIE TANTE* Drama

LAUCKNER, ROLF — *FLÄMMCHEN* Einakter

LAUCKNER, ROLF — *DIE FLUCHT DES MICHELANGELO* Schauspiel

LAUCKNER, ROLF — *FÜNF KLEINE DRAMEN*'(Einakter)
ERLÖSUNGSTAG
HINTER DEN SCHLACHTEN
DER KOMMANDANT
DER UMWEG ZUM TOD
IM SPIEL DER WELLEN

LAUCKNER, ROLF — *DER HAKIM WEISS ES* Komödie

LAUCKNER, ROLF — *HERKUS MONTE UND DER RITTER HIRZHALS* Tragödie

LAUCKNER, ROLF — *HIOB* Drama

LAUCKNER, ROLF — *PREDIGT IN LITAUEN* Drama

LAUCKNER, ROLF — *DIE REISE GEGEN GOTT* Drama

LAUCKNER, ROLF — *REQUIEM* Einakter

LAUCKNER, ROLF — *SCHREI AUS DER STRASSE* (Szenen)
DIE ASPHALTHAUT REISST
GLÖCKCHEN ÜBER DER STADT
PESTALOZZI
DER STERBENDE STUDENT
VORSTADTLEGENDE

LAUCKNER, ROLF — *SONATE* Drei Sätze

LAUCKNER, ROLF — *DER STURZ DES APOSTELS PAULUS* Komödie

LAUCKNER, ROLF — *TANNHÄUSER WIRD PROBIERT* Fastnachtsspiel

LAUCKNER, ROLF — *DIE TISCHGESPRÄCHE* (Kurzszenen)
ZWISCHEN FINNLAND UND SCHWEDEN
BURGUNDERBLUT
AUF DER STRASSE ZUM HELDENTUM
DIE HEIMAT HINTERM MEER
DIE TRAGÖDIE DER HUNDERTTAUSEND

LAUCKNER, ROLF — *DER VERGEBLICHE KAISER* Drama

LAUCKNER, ROLF — *WAHNSCHAFFE* Drama

LAUCKNER, ROLF — *WANDERSCHEIDT SUCHT EINE FRAU* Komödie

LAUCKNER, ROLF — *NACHDICHTUNGEN UND BEARBEITUNGEN*
KALIDASA: SAKUNTALA
SHAKESPEARE: TIMON VON ATHEN
GRABBE: HERZOG THEODOR VON GOTHLAND
GOETHE: FAUST II.

LAWLER, RAY
Deutsch von
Carl und Maria
Prerauer

DER SOMMER DER SIEBZEHNTEN PUPPE
(Summer of the Seventeenth Doll)
Stück in 3 Akten
4 D, 3 H, l Dekoration
U: 28.11.1955 Melbourne, Union Theatre
DE: 15.11.1957 Berlin, Schloßpark-Theater

LEBERT,
BENJAMIN

CRAZY
Siehe Seibert, Moritz/Dott, Marco/Menhofer, Marus

LEBOVIC, DJORDJE
Deutsch von Ingrid und Predrag Kostic

HALLELUJA
(Halleluja)
Schauspiel
2 D, 13 H, 2 K, St., Grunddekoration
U: 1964 Warszawa, Teatr Narodowy
DE: 04.06.1966 Nürnberg, Städt. Bühnen

LESCOT, DAVID
Deutsch von Uli Menke

ES LEBE EUROPA!
(L'Européenne)
4 D, 7 H,
DE: 13.09.2008 Wilhelmshaven, Landesbühne Niedersachsen Nord

LESCOT, DAVID
Deutsch von Uli Menke

PLEITE, ANFANG UND ENDE
(Un homme en faillite)
l D, 2 H, l Dekoration
DE: 23.09.2006 Wilhelmshaven, Landesbühne Niedersachsen Nord

LESCOT, DAVID
Deutsch von Uli Menke

DAS SYSTEM PONZI
(Le Système de Ponzi)
4 D, 3 H
U: 17.01. 2012, Théâtre de l'Union, Centre Dramatique National, Limoges
DE: 03.11.2012 Wilhelmshaven, Landesbühne Niedersachsen Nord

LETTUNICH, MATEO
Deutsch von Wolfgang Tillner

CANDIDE UND CO.
(Candide and Co.)
Stück in 3 Akten
2 D, 8 H, kl. R., St., Grunddekoration
U: 26.06.1998 Bayreuth, Studiobühne

LETTUNICH, MATEO
Deutsch von Wolfgang Tillner

DIEBELEI
(Den of Thieves)
Lustspiel in 4 Akten
5 D, 10 H, l Dekoration
U: 29.01.1957 Stuttgart, Komödie im Marquardt

LETTUNICH, MATEO
Deutsch von Elizabeth Gilbert

VARIATIONEN
(Bright lnterval)
Komödie in 3 Akten
3 D, 4 H, l Dekoration
U: 25.02.1955 Hamburg, Thalia Theater

LEVIN, IRA
Deutsch von Max Slater

HALS-UND BEINBRUCH
(Critic's Choice)
Komödie in 3 Akten
3 D, 2 H, l K, l Dekoration
U: 14.12.1960 New York, Barrymore

LEVIN, IRA
in der Bearbeitung von Karin Jacobsen

TU DAS NICHT, ANGELIKA!
(Critic's Choice)
Komödie in 3 Akten
3 D, 2 H, l K, l Dekoration
DE: 04.08.1961 München, Kleine Komödie

LEVIN, IRA
Deutsch von Gerty Agoston

TODESFALLE
(Deathtrap)
Thriller in 2 Akten
2 D, 3 H, l Dekoration
U: 26.02.1978 New York, Music Box
DE: 31.10.1980 Stuttgart, Komödie im Marquardt

LINDQVIST, FREJ und AHLFORS, BENGT
Deutsch von Renate Beer und Marianne Weno

DIE SUPPE WIRD KALT, DAS GEDÄCHTNIS LÄSST NACH
1 D, 2 H, 1 Dekoration
U: 1987 Helsinki, Lilla Teatern

LOPE DE VEGA CARPIO, FELIX
Deutsch von Jan Baas

ISABELLA ODER WENN SIE DOCH NICHT ALLES SEHEN WOLLTEN!
(Si no vieran las mugeres)
Lustspiel in 6 Bildern
3 D, 9 H, St., 6 Dekorationen
E: 04.09.1967 Aachen, Stadttheater

LORD, GRAHAM
Theaterfassung von Andreas Neu

ES TUT UNS LEID – SIE SIND GEFEUERT
(„Sorry – we are going to let you go – you are fired")
9 D, 8 H, Darsteller übernehmen mehrere Rollen, variable Grunddekoration
U: 18.11.2005 Dresden, Staatsschauspiel

LOVETT, EUGENE
Deutsch von Katrin Janecke

UNSER SONNENSCHEIN
(Sunshine)
Drama
5 D, 4 H, 1 K, 1 Dekoration
U: 01.06.1961 Berlin, Tribüne

MACKIE, PHILIP
Deutsch von Martin Dongen

DIE VOLLE WAHRHEIT
(The Whole Truth)
Kriminalstück in 3 Akten
3 D, 5 H, 2 Dekorationen
U: 11.10.1955 London, Aldwych
DE: 05.05.1962 München, Kammerspiele

MADSEN, SVEND ÅGE
Deutsch von Hans-Peter Kellner

DIESSEITS VON EDEN
1 D, 2 H, 1 Dekoration
U: 1987 Kopenhagen
DE: 1994 Wien, Künstlerhaus Theater

MADSEN, SVEND ÅGE
Deutsch von Gunvor Bresser

DER LETZTE SEUFZER
2 D, 2 H, 1 Dekoration
U: 05.1986 Ärhus, Teater

MADSEN, SVEND ÅGE
Deutsch von Heinz Kulas

NACKTE MASKEN
7 D, 6 H, 1 Dekoration
U: 1987 Århus, Teater

MAGRIS,CLAUDIO
Deutsch von Viktoria von Schirach

STADELMANN
(Stadelmann)
Stück in 3 Akten
4 D, 15 H, kl. R., St., Grunddekoration
(Darsteller übernehmen mehrere Rollen)
DE: 10.07.1997 Weimar, Kunstfest

MAIER, CLAUS B.

DER TOD DES TILL
Tragische Farce
2 D, 8 H, Grunddekoration
U: 14.02.1959 Flensburg, Städt. Bühnen

MAJAKOWSKI, WLADIMIR
Deutsch von Ingrid Tinzmann

DAS SCHWITZBAD
(Banja)
Drama mit Zirkus und Feuerwerk
4 D, 11 H, kl. R., St., 4 Dekorationen
U: 30.01.1930 Leningrad, Dramatisches Theater
DE: 28.01.1959 Berlin, Volksbühne

MARCEAU, FELICIEN
Deutsch von Lore Kornell

DER BABUTZ
(Le babour)
Stück in 2 Teilen
3 D, 5 H, l Dekoration
U: 26.09.1969 Paris, Théâtre de l'Atélier
DE: 13.04.1970 Frankfurt, Städt. Bühnen

MARCEAU, FELICIEN
Deutsch von Lore Kornell

DAS EI
(L'oeuf)
Stück in 2 Akten
14 D, 18 H, Grunddekoration (Darst. übernehmen mehrere Rollen)
U: 13.10.1956 Paris, Théâtre de l'Atélier
DE: 16. 01.1958 Basel, Komödie 21. 02.1958 Berlin, Schloßpark Theater; Frankfurt, Städt. Bühnen, Hamburg, Thalia-Theater

MARCEAU, FELICIEN
Deutsch von Lore Kornell

EINMAL BIN ICH DER WAHRHEIT BEGEGNET
(Un jour j'ai rencontré la vérité)
Komödie in 2 Akten
3 D, 3 H, l Dekoration
U: 24. 01.1967 Paris, Comédie des Champs-Elysées
DE: 13.11.1968 Heidelberg, Zimmertheater

MARCEAU, FELICIEN
Deutsch von Paul Martin

DER FREUND DES PRÄSIDENTEN
(L'ami du président)
3 D, 9 H, Grunddekoration
U: 24. 04.1980 Brüssel, Théâtre du Parc
DE: 05.11.1994 Bremerhaven, Stadttheater

MARCEAU, FELICIEN
Deutsch von Lore Kornell

DIE KIESEL
(Les cailloux)
8 D, 9 H, kl. R., Grunddekoration
U: 31.01.1962 Paris, Théâtre de l'Atélier

MARCEAU, FELICIEN
Deutsch von Lore Kornell

MADAME PRINCESSE
(Madame Princesse)
Stück in 2 Akten
3 D, 3 H, l Dekoration
U: 20.09.1965 Paris, Théâtre du Gymnase
DE: 13.04.1966 Wien, Akademietheater
02.05.1966 Braunschweig, Staatstheater

MARCEAU, FELICIEN
Deutsch von Lore Kornell

DER MANAGER
(La preuve par quatre)
11 D, 9 H, Grunddekoration (Darsteller übernehmen mehrere Rollen)
U: 03. 02.1964 Paris, Michodière
DE: 16. 09.1964 Wien, Th. i. d. Josefstadt, 19.12.1964 Düsseldorf, Kammerspiele

MARCEAU, FELICIEN
Deutsch von Lore Kornell

DER MANN, UM DEN ES GEHT
(L'homme en question)
Komödie
8 D, 9 H, Grunddekoration (Darsteller übernehmen mehrere Rollen)
U: 20.05.1972 Wien, Theater i. d. Josefstadt
DE: 14.03.1973 Düsseldorf, Kammerspiele

MARCEAU, FELICIEN
Deutsch von Lore Kornell

NERO
(L'etoufffe-chretien)
Stück in 2 Akten
7 D, 9 H, kl. R., Grunddekoration
U: 04.11.1960 Paris, Th. de la Renaissance
DE: 22.12.1966 Hannover, Neues Theater

MARCEAU, FELICIEN
Deutsch von Lore Kornell

DER NERZ
(La bonne soupe - ou le vison)
Komödie in 3 Akten
14 D, 13 H, Grunddekoration (Darsteller übernehmen mehrere Rollen)
U: 06.10.1958 Paris, Théâtre du Gymnase
DE: 09. 05.1960 Basel, Komödie
04.06.1960 Berlin, Schloßpark Theater

MARIVAUX, PIERRE CARLET DE
Deutsch von Georg Holzer

DIE UNBESTÄNDIGKEIT DER LIEBE
(La double inconstance)
Komödie in 3 Akten
3 D, 4 H, Grunddekoration
U: 16. Dezember 2008, München, Bayerisches Staatsschauspiel

MCDONAGH, JOHN MICHAEL
Deutsche Theaterfassung des Films „Am Sonntag bist Du tot“ von KaDeSchmidt

CALVARY
2 D, 9 H,
U: 21.04.2016 Mainz, Staatstheater

MCGRATH, TOM
Deutsch von Eva Herrwerth

ANIMAL
(Animal)
1 H, l D, Ensemble, Grunddekoration
U: 20.08.1979 Edinburgh, Traverse Theatre

MCGRATH, TOM
Deutsch von Bernd Schmidt

LAUREL & HARDY
2 H, l Pianist(in)
U: 18.03.1976 Edinburgh, Traverse Theatre
DE: 25.01.2012, Gronau /
28.01.2012, Hildesheim, Theater für Niedersachsen

MCNALLY, TERENCE/ PINTAURO, JOE/ WILSON, LANFORD
Deutsch von Götz Naleppa und Bernd Weitmar

BY THE SEA, BY THE SEA, BY THE BEAUTIFUL SEA
3 Einakter
2 D, l H, l Dekoration
U: 1996 New York, Manhattan Theater Club

MAZZANTINI, MARGARET
Deutsch von Viktoria von Schierach

MANOLA
2 D, Grunddekoration
DE: 01.02.2002 Freiburg, Wallgraben Theater

MEISTER, ERNST

EIN HAUS FÜR MEINE KINDER
5 D, 3 H, l Dekoration
U: 20.03.1966 Wiesbaden, Staatstheater

MENHOFER, MARKUS
nach dem gleichnamigen Roman von Benjamin Lebert

CRAZY
Monolog
1 H, 1 Dekoration
U: 4. Dezember 2001, Weimar, Kulturexpress

MENNEL, WOLFGANG

BIN ICH EIN STEIN VOM HIMMEL GEFALLEN
Schauspiel
l D, l H, l Dekoration
U: 19.11.2000 Ulm, Junges Forum im Ulmer Theater

MENNEL, WOLFGANG

HAS & IGEL
Kinderstück
2 Darsteller, Grunddekoration
U: 15.12.1996 Augsburg, Städtische Bühnen

MENNEL, WOLFGANG

NACHBAR FROSCHKÖNIG
Kinderstück
l D, l H, l Dekoration
U: 15.04.1994 Konstanz, Stadttheater

MENNEL, WOLFGANG

NIX LOS NIRGENDS
Kinderstück
3 Darsteller, Grunddekoration
U: 20.01.1999 Halle, Theater am Volkspark

MENNEL, WOLFGANG
nach Collodi

PINOCCHIO
6 Darsteller, St., variable Dekoration

MENNEL, WOLFGANG

PLATZ! DA
Kinderstück
3 Darsteller, Grunddekoration

MENNEL, WOLFGANG

ROT BLAU SCHWARZ GRAU
Kinderstück
4 Darsteller, Grunddekoration
U: 07.09.1995 Köln, Comedia Colonia

MENNEL, WOLFGANG

SCHWEIN IM SCHUH
Kinderstück
l D, 2 H, Grunddekoration
U: 18.03.1999 Marburg, Landestheater

MENNEL, WOLFGANG

VORSICHT SCHNAPPSACK
Kinderstück
3 Darsteller, l Dekoration
U: 15.09.1996, Wilhelmshaven, Junges Theater der Landesbühne Wilhelmshaven

MESTRE, ULRICH DEL
Bühnenbearbeitung nach dem Roman „The Europeans von Henry James

DIE EUROPÄER
4 D, 5 H, Grunddekoration

MEYER-WEHLACK, IRENA und BENNO
Musik von Burkhardt Söll
Liedertexte von Manuela du Bois-Reymond

DAS BLAUE RAD
Stück mit Musik für Kinder und andere
3 D, 10 H, 3 Dekorationen
(auch l D, 7 H, 5 K möglich)

MEYER-WEHLACK, BENNO

HIER UND NICHT WOANDERS
5 D, 12 H, 2 K, Grunddekoration

MIDDLETON, THOMAS
Deutsch von Lida Winiewicz
(Rechte für Österreich und die Schweiz beim Thomas Sessler Verlag, Wien)

FRAUEN FÜRCHTET FRAUEN
(Woman Beware Woman)
Tragödie in 5 Akten
4 D, 8 H, kl. R., St., Grunddekoration
E: 13.04.1985 Köln, Deutzer Freiheit

MIDDLETON, THOMAS und WILLIAM ROWLEY
Deutsch von Lida Winiewicz
(Rechte für Österreich und die Schweiz beim Thomas Sessler Verlag, Wien)

DER ZERFALL
(The Changeling)
Stück in 13 Bildern
3 D, 13 H, St.
E: 14.10.1970 Bochum, Schauspielhaus

MILTON, DAVID SCOTT
Deutsch von Ursula Grützmacher-Tabori

BROT
(Bread)
Schauspiel in 3 Akten
l D, 5 H, l Dekoration
U: 12. 01.1974 New York, American Place
DE: 14.12.1996 Dortmund, Theater

MILTON, DAVID SCOTT
Deutsch von Ursula Grützmacher-Tabori

CATCHING A CAB
3 D, 5 H, kl. R., variable Grunddekoration

MILTON, DAVID SCOTT
Deutsch von Ursula Grützmacher-Tabori

DUETT
(Duet)
Tragikomödie in l Akt
1 H, l Dekoration
U: 12.02.1975 New York, John Golden
DE: 31.05.1988 Wien, Der Kreis

MOERS, HERMANN

DAS GESELLSCHAFTSSPIEL
4 D, 6 H, l Dekoration
U: 07.11.1970 Frankfurt, Städt. Bühnen

MOERS, HERMANN

NACHTPROBEN
5 D, 13 H, l Dekoration

MOERS, HERMANN

SITUATIONEN
Schauspiel
3 D, 5 H, angedeutete Dekoration
U: 08.03.1968 Kiel, Studio der Bühnen der Landeshauptstadt

MOLIERE
Bearbeitung von Rudolf Blümner

DER ARZT WIDER WILLEN
(Le médecin malgré lui)
Komödie in 3 Akten
5 D, 9 H, 4 Dekorationen

MOLIERE
Bearbeitung von Rolf Henniger

DON JUAN
(Le festin de pierre)
Komödie in 5 Akten
4 D, 13 H, 4 Dekorationen
E: 06.02.1978 Schweinfurt, Theater der Stadt (Neue Schaubühne München)

MOLIERE
Bearbeitung von Rudolf Blümner

DON JUAN ODER DER SPÖTTER VON SEVILLA
(Le festin de pierre)
Komödie in 5 Akten
3 D, 17 H, 4 Dekorationen

MOLIERE
Bearbeitung von Rudolf Blümner

DER EINGEBILDETE KRANKE
(Le malade imaginaire)
Komödie in 3 Akten
4 D, 8 H, l Dekoration

MOLIERE
Bearbeitung von Rudolf Blümner

DER GEIZIGE
(L'avare)
Komödie in 3 Akten
4 D, l0 H, l Dekoration

MOLIERE Deutsch von Ludwig Heerdt	*DER GEIZIGE* (L'avare) Komödie in 3 Akten 4 D, 10 H, l Dekoration E: 15.09.1965 Aachen, Stadttheater
MOLIERE Bearbeitung von Rudolf Blümner	*DIE GELEHRTEN FRAUEN* (Les femmes savantes) Komödie in 3 Akten 5 D, 7 H, l Dekoration
MOLIERE Bearbeitung von Rudolf Blümner	*DIE LÄCHERLICHEN PREZIÖSEN* (Les precieuses ridicules) Lustspiel in l Akt 5 D, 12 H, l Dekoration
MOLIERE Bearbeitung von Rudolf Blümner	*DER MENSCHENFEIND* (Le misanthrope) Komödie in *5* Akten 3 D, 8 H, l Dekoration
MOLIERE Bearbeitung von Rudolf Blümner	*DER TARTUFFE* (Le tartuffe ou l'imposteur) Komödie in 5 Akten 5 D, 7 H, l Dekoration
MONK, EGON	*INDUSTRIELANDSCHAFT MIT EINZELHÄNDLERN* 1 H, variables Ensemble U: 01.02.2009, Berlin, theater 89, in einer Spielfassung des Theaters
MORPURGO, MICHAEL in einer Bühnenfassung von Simon Reade, Deutsch von Bernd Schmidt	*SOLDAT PEACEFUL* 1 H U: 07.04. 2004, Bristol, Old Vic
MUSHARBASH, YASSIN nach dem gleichnamigen Roman, in einer Bühnenfassung von Jens Groß	*RADIKAL* 4 D, 7 H U: 13.10.2012, Berlin, Maxim Gorki Theater
MUSSET, ALFRED DE Deutsch von Günter Blöcker	*MAN SPIELT NICHT MIT DER LIEBE* (On ne badine pas avec l'amour) Tragische Komödie 3 D, 4 H, St., l Dekoration E: 1949 Weimar
NALKOWSKA, ZOFIA Deutsch von Christa Vogel	*LANDHAUS MIT DAMEN* (Dom Kobiet) 8 D, l Dekoration U: 1930 Warszawa DE: 07.10.1978 Göttingen, Deutsches Theater
NAVARRO, MARIETTE Deutsch von Leopold von Verschuer	*AUSBREITUNGSZONE* (Zone à étendre) 5-10 Spieler (oder mehr) U: 15. Oktober 2018, Conservatoire National Supérieur d'Art dramatique DSE: 15. Juni 2019, Staatstheater Braunschweig

NAVARRO, MARIETTE
Deutsch von Leopold von Verschuer

WIR WELLEN
(Nous les vagues)
2 D, 2 H
U: 14. 03 2012, Théatre de la Tête Noire, F-Saran

NETENJAKOB; MORITZ
und
JACOBS, DIETMAR

EXTRAWURST
1 D, 4 H
UA: 6. Oktober 2019, Ohnsorg-Theater Hamburg

NETENJAKOB; MORITZ

MACHO MAN
1 H
UA: 04.11.2010, Berlin, Theater Tribüne

NEU, ANDREAS

ES TUT UNS LEID – SIE SIND GEFEUERT
Theaterfassung nach dem Roman „Sorry – we are going to let you go – you are fired“ von Graham Lord
9 D, 8 H, Darsteller übernehmen mehrere Rollen, variable Grunddekoration
U: 18.11.2005 Dresden, Staatsschauspiel

NEUMANN, JAN

2,7 SEKUNDEN
3 D, 3 H
U: 14.12.2013 Weimar, Deutsches Nationaltheater

NEUMANN, JAN

AMAZONAS
Romanadaption nach Alfred Döblin
2 D, 3 H
U: 01.10.2010 Berlin, Maxim Gorki Theater

NEUMANN, JAN

AUS STAUB
3 D, 3 H
U: 29.09.2018, Schauspiel Frankfurt

NEUMANN, JAN

BAGDAD 3260 KM
2 D, 3 H
U: 31.05.2012, Hannover, Staatstheater

NEUMANN, JAN

BOMBENSTIMMUNG
Komödie
1 D, 5 H
U: 11.05.2017 Recklinghausen/08.05.2017, Weimar, Nationaltheater

NEUMANN, JAN

CARLS WERK
2 D, 3 H
U: 17.04.2014, Köln, Bühnen der Stadt Köln

NEUMANN, JAN

CHIHUAHUA
Komödie im Auftrag des Nationaltheaters Mannheim
2 D, 4 H
U: 30.04.2011 Mannheim, Nationaltheater

NEUMANN, JAN

DREIMAL DIE WELT
2 D, 3 H
U: 08.02.2018 Deutsches Nationaltheater Weimar, 17.02.2018 Staatstheater Mainz

NEUMANN, JAN

EIN ABO NAMENS MONTAG BLAU
Kurzmonolog
1 H
U: 16.05.2007 Bochum, Schauspielhaus

NEUMANN, JAN

E.BAUERS SAMMELSURIUM DER UNSTERBLICHEN
3 D, 3 H
U: 20.01.2017 Staatstheater Stuttgart

NEUMANN, Jan
FREY!
2 D, 3 H
U: 17.12 2011, Staatstheater Stuttgart

NEUMANN, JAN
FUNDAMENT
2 D, 3 H
U: 27.11 2009, Staatstheater Stuttgart

NEUMANN, JAN
GOLDFISCHEN
1 D, 2 H, l Dekoration
U: 09.03.2004 Köln, Halle Kalk (Koproduktion Theater 51˚ und Schauspiel Köln)

NEUMANN, JAN
HERZSCHRITT
3 D, 2 H
U: 27.09.2008 Düsseldorf, Schauspielhaus

NEUMANN, JAN
HIER UND JETZT UND HIMMELBLAU
Eine Revue
mit Musik von Leo Fall über Friedrich Holländer bis Wincent Weiß
UA: 7. September 2019, Staatsoperette Dresden

NEUMANN, JAN
HOCHSTAPELN
2 D, 4 H
U: 02.12.2010 Bochum, Schauspielhaus

NEUMANN, JAN
IM AUGENBLICK DAS CHAOS
2 D, 2 H
U: 17.12.2012 Stuttgart, Schauspielhaus

NEUMANN, JAN
KNOLLS KATZEN
Kurzmonolog
1 H
U: 27.06.2010 Bochum, Schauspielhaus

NEUMANN, JAN
KÖNIGS MOMENT
2 D, 3 H
U: 05.03.2009 Manneim, Nationaltheater

NEUMANN, JAN
KREDIT
2 D, 3 H
U: 18.01.2008 Frankfurt, Schauspiel

NEUMANN, JAN
LIEBESRUH
2 D, 6 H, Darsteller übernehmen mehrere Rollen, variable Grunddekoration
U: 12.10.2005 Hamburg, Thalia Theater

NEUMANN, JAN
DIE NACHT DAZWISCHEN
1 Erzähler, 1D, 1H
U: 29.04.2006 Aalen, Theater der Stadt

NEUMANN, JAN
SCHMELZPUNKT
3 D, 2 H
U: 29.03.2008 Essen, Schauspiel

NEUMANN, JAN
SECHZEHN SOMMER
Kurzmonolog
1 D
U: 03.10.2009, Altenburg/Gera, Theater Altenburg/Gera

NEUMANN, JAN
SENSEMANN & SÖHNE
2 D, 3 H
U: 26.09.2020, Weimar, Deutsches Nationaltheater
03.10.2020, Mainz, Staatstheater

NEUMANN, JAN
DIE STADT DAS GEDÄCHTNIS
2 D, 3 H
U: 27.09.2014, Stuttgart, Schauspiel

NEUMANN, JAN

T9
Kurzdramolett
5 H
U: September 2005, Essen, Theater & Philharmonie Essen

NEUMANN, JAN

ÜBERSEE
U: 08.05.2014, Oldenburg, Staatstheater

NEUMANN, JAN

VERGESSEN, DASS
U: 23.09.2022, Braunschweig, Staatstheater

NEUMANN, JAN

VOM ENDE DER GLUT
1 D, 3 H
U: 03.05.2008 Aalen, Theater der Stadt

NEUMANN, JAN, CLEMENS BECHTEL, FRANZ KAFKA

WUHAN – DIE VERWANDLUNG
3 D, 4 H
U: 24.09.2021 Wiesbaden, Staatstheater

NEVEUX, GEORGES
nach Lope de Vega
Deutsch von Lore Kornell

BEI TAG UND BEI NACHT ODER DER HUND DES GÄRTNERS
(Le chien du jardinier)
Komödie in 3 Akten
4 D, 13 H, 5 Dekorationen
U: 07.12.1955 Paris, Théâtre Marigny
DE: 31.12.1956 Kiel, Bühnen der Landeshauptstadt

NEVEUX, GEORGES
Deutsch von Lore Kornell

BRISE AUS KORSIKA
(Zamore)
Tragikomödie in l Akt
2 D, 11 H, l K, l Dekoration
U: 25.03.1953 Paris, Théâtre de l'Atélier
DE: 12.01.1957 Wien, Th. am Naschmarkt

NEVEUX, GEORGES
Deutsch von Lore Kornell

DIE DIEBIN VON LONDON
(La voleuse de Londres)
Komödie
4 D, 10 H, kl. R., Grunddekoration
U: 09.04.1960 Amsterdam, Stadsschouwb.
DE: 01.02.1964 Baden-Baden,Theater

NEVEUX, GEORGES
Deutsch von Lore Kornell

DIE FAHRT DES THESEUS
(Le voyage de Thèse)
Vier Akte
3 D, 13 H, 3 Dekorationen
U: 23.10.1943 Paris, Théâtre des Mathurins

NEVEUX, GEORGES
Deutsch von Hans-Heinz Franckh

KLAGE GEGEN UNBEKANNT
(Plainte contre inconnu)
Schauspiel in 2 Akten
4 D, 4 H, l Dekoration
U: 26.11.1946 Paris, Théâtre Gramont
DE: 11.01.1949 Darmstadt, Landestheater

NEVEUX, GEORGES
Deutsch von Lore Kornell

DIE NÄCHTE VON CHICAGO
(Les nuits de Chicago)
Einakter
1 H, l Dekoration
DE: 28.09.1967 Berlin, Tribüne

NEVEUX, GEORGES
Deutsch von Lore Kornell

SYSTEM ZWEI
(Le système deux)
Komödie in l Akt
2 D, 5 H, l St., l Dekoration
U: 07.03.1955 Paris, La Gaité-Montparnasse
DE: 20.09.1958 Stuttgart, Staatstheater

NOTARBARTOLO, SARA SOLE
Deutsch von Sabine Heymann

CAIPIRINHA CAIPIRINHA !
(Caipirinha Caipirinha !)
3 H
U : 20.10.2017, Neapel, Nuovo Teatro Sanità do Napoli

NOACK, BARBARA

KANN ICH NOCH EIN BISSCHEN BLEIBEN?
Komödie in 3 Akten
3 D, 3 H, l Dekoration
U: 01. 02.1976 Deutsches Fernsehen (SWF)
23.10.1983 Rostock, Volkstheater,
24. 02.1989 Wolfsburg, Theater (Neue Schaubühne München)

NOVARINA, VALERE
Deutsch von Katja Douvier und Leopold von Verschuer

BRIEF AN DIE SCHAUSPIELER
(Lettre aux acteurs)
1 H, Grunddekoration
U: 1989 Théâtre du Rideau de Bruxelles
DE: 04.03.2006 Düsseldorf, Schauspielhaus

NOVARINA, VALERE
Deutsch von Leopold von Verschuer

DIE EINGEBILDETE OPERETTE
(Opérette imaginaire)
Ensemble, Grunddekoration
U: 1989 Théâtre de la Bastille, Paris
DE: 08.12.2001, Stuttgart, Theater Rampe

NOVARINA, VALERE
Deutsch von Leopold von Verschuer

DER MONOLOG DES ADRAMELECH
(Le Monologue d'Adramélech)
1 H, Grunddekoration
U: 1984, Paris, Théâtre de la Bastille im Rahmen des Pariser ‚Festival d'Automne'
DSE: 09.05.2014, Zürich, Theater Winkelwiese

NOVARINA, VALERE
Deutsch von Leopold von Verschuer

DER ROTE URSPRUNG
(L'Origine rouge)
12 Personen, Darsteller übernehmen mehrere Rollen, Grunddekoration
U: 09.07.2000 Cloître des Carmes, Festival d'Avignon

NØRGAARD, BENT
Frei nach einer Christuslegende von Selma Lagerlöf
Deutsch von Marianne Weno

DIE KINDER VON BETHLEHEM
Kinderstück
l D, 2 H, l Puppenspieler
U: 1990 Tästrup, Teater

NYMAN, ANDERS
Deutsch von Marianne Weno

DAS PORTRÄT
2 H, l Dekoration
U: 1989 Göteborg

O'BRIEN, GEORGE
Deutsch von Richard Stevens

ER SOLL DEIN HERR SEIN
(Budget Day)
Lustspiel in 3 Akten
5 D, 4 H, l Dekoration
U: 01.06.1961 Wien, Theater i. d. Josefstadt
DE: 01.02.1962 Stuttgart, Komödie im Marquardt

ORLOWSKI, ULRICH
nach Andersen

DER SCHWEINEHIRT
Märchenspiel
2 D, 4 H, St., anged. Dekoration
U: 06.12.1947 Schwerin, Staatstheater

OSTROWSKIJ, A. N.
Deutsch von Rudolf Blümner

EIN HEISSES HERZ (DIEBE IM HAUS)
(Gorjacee serdce)
Komödie in 4 Akten
2 D, 7 H, l Dekoration
E: 1948 Dresden, Komödienhaus

OSTROWSKIJ, A. N.
Deutsch von
Tamara Kafka und
Michael Abendroth

WALD
(Les)
3 D, 9 H, 4 Dekorationen
E: 18.10.1989 Nürnberg, Städt. Bühnen

OSTROWSKIJ, A. N.
Deutsch von
Rudolf Blümner

GEWITTER
(Grosa)
Schauspiel in 5 Akten
6 D, 6 H, 4 Dekorationen

OUWEHAND, ROOS
Aus dem
Niederländischen von
Eva Pieper

SOPHIE
(Sophie)
2 D, 5 H, 1 Kind
U: 15.11. 2015, DeLaMar Theater Amsterdam
DSE: 14.03.2019, Ernst Deutsch Theater Hamburg

PARAVIDINO,
FAUSTO
Deutsch von
Sabine Heymann

2 BRÜDER
(Due fratelli)
l D, 2 H, l Dekoration
U: 06.11.2000 Nuovo Teatro Communale, Bozen
DE: 18.11.2003 Köln, Bühnen der Stadt

PARAVIDINO,
FAUSTO
Deutsch von
Sabine Heymann

EXIT
(Exit)
2 D, 2 H
U: Frühling 2012, Bolzano, Teatro Stabile
DE: 15.01.2014, Luxemburg, Kasemattentheater

PARAVIDINO,
FAUSTO
Deutsch von
Richard Hey

GABRIEL
(Gabriele)
l D, 5 H, l Dekoration
U: 20.03.1999 Rom, Teatro Tordinona

PARAVIDINO,
FAUSTO
Deutsch von
Sabine Heymann

GEFLÜGELSCHERE
(Trinciapollo)
l D, 3 H, (Darsteller übernehmen mehrere Rollen), variable Grunddekoration
DE: 09.10.2004 Marburg, Hessisches Landestheater

PARAVIDINO,
FAUSTO
Deutsch von
Georg Holzer

GENUA 01
Ensemble, Grunddekoration
U: 11.01.2003 Rom, Teatro Vittoria
DE: 07.06.2003 Berlin, Schaubühne

PARAVIDINO,
FAUSTO
Deutsch von
Sabine Heymann

HIOBS SCHLACHTHAUS
(Il macello di Giobbe)
4 D, 5 H
U: 15.10.2014, Bozar – Le Palais des Beaux-Arts, Bruxelles, production Teatro Valle Occupato

PARAVIDINO,
FAUSTO
Deutsch von
Sabine Heymann

DIE KRANKHEIT DER FAMILIE M.
(La malattia della famiglia M.)
2 D, 5 H, 5 Dekorationen
U: 06.11.2000 Bozen, Nuovo Teatro Communale
DE: 10.03.2006 Darmstadt, Staatstheater

PARAVIDINO,
FAUSTO
Deutsch von
Sabine Heymann

MARIAPIAS TAGEBUCH
(Il diario di Mariapia)
2 D, 1 H
U: 10.12.2011 Alessandria, Teatro Regionale Alessandrino
Eingeladen zur Theaterbiennale Wiesbaden im Juni 2012

PARAVIDINO,
FAUSTO
Deutsch von
Sabine Heymann

MORBID
4 D, 5 H, Grunddekoration
U: 16.01.2007 Mailand, Teatro “i”

	PARAVIDINO, FAUSTO Deutsch von Georg Holzer und Laura Olivi	*PEANUTS* (Nuts – Noccioline)) 5 D, 6 H, 2 Dekorationen U: 18.03.2002 Sestro Fiorentino, Teatro della Limonia DE: 05.01.2003 München, Bayerisches Staatsschauspiel
	PARAVIDINO, FAUSTO Deutsch von Georg Holzer und Laura Olivi	*STILLLEBEN IN EINEM GRABEN* (Natura morta in un fosso) 2 D, 4 H, variable Dekoration U: 02.10.2001 Mailand, Teatro Verdi DE: 09.04.2005 Köln, Bühnen der Stadt
	PATRICK, JOHN Deutsch von Ralph Benatzky	*DAS HEISSE HERZ* (The Hasty Heart) l D, 8 H, l Dekoration U: 03.01.1945 New York, Hudson DE: 10.04.1947 Bern, Stadttheater, 14.01.51 Kassel, Stadttheater
	PAVLOVIC, TOMO MIRKO	*DER ALTE TÄNZER UND ICH HABEN LIEBE GEMACHT* 2 D, 3 H U: 28.11.2007, Staatstheater Darmstadt
	PAVLOVIC, TOMO MIRKO	*ELTERNZEIT* 4 D, 2 H U: 10.02.2010, Meiningen, Südthüringisches Staatstheater
	PELLIER, WILLIAM Deutsch von Leyla- Claire Rabih und Frank Weigand	*WIR WAREN* (La vie de marchandise) 1 D, 1 H, 2 Dekorationen U: 23.10.2001, Paris, Comédie de Saint-Etienne DE : 30.11.2012, Osnabrück, Städtische Bühnen Osnabrück
	PETRAS, ARMIN nach dem gleichnamigen Roman von Günter Grass	*DIE BLECHTROMMEL* 4 D, 3 H, Darsteller übernehmen mehrere Rollen U: 08. September 2010, Bochum, Ruhrtriennale 26.09.2010, Berlin, Maxim Gorki Theater
	PETRAS, ARMIN nach Motiven der gleichnamigen Erzählung von Christa Wolf	*DER GETEILTE HIMMEL* 1 D, 2 H U: 13. Januar 2015, Berlin, Schaubühne
	PFEIFFER, BORIS nach dem gleichnamigen Film von Bo hr. Hansen	*NENN MICH EINFACH AXEL* Kinderstück ab 10 4 D, 5 H U: 24.04. 2009, Düsseldorf, Schauspielhaus
	PFEIFFER, BORIS und HUBY, FELIX	*DIE FRAU SEINES LEBENS* Monolog 1 D, 1 Dekoration U: 06.05.2006 Neu-Ulm, AuGuS-Theater
RB	PFEIFFER, BORIS und HUBY, FELIX nach dem gleichnamigen Roman von Morton Rhue	*ICH KNALL EUCH AB* 3 D, 6 H, variable Dekoration U: Februar 2004 Ringuraufführung Volkstheater Rostock, Kinder- und Jugendtheater vom Düsseldorfer Schauspielhaus und Theater Junge Generation Dresden
	PFEIFFER, BORIS und SCHULZ, ILONA	*KRACH IM BÄLLEBAD!* Kinderstück ab 5 1 D, 1H, U: 6.10.2010, Berlin, GRIPS MITTE im Podewil

PFEIFFER, BORIS
und
SCHULZ, ILONA
nach dem
gleichnamigen Roman
von Annika Holm

WEHR DICH, MATHILDA!
Kinderstück
3 D, 3H, 2 Dekorationen
U: 18.01.2007, Berlin, GRIPS Theater

PIRANDELLO,
LUIGI

DAS DRAMATISCHE GESAMTWERK

PIRANDELLO,
LUIGI
Deutsch von Georg
Richert
Überarbeitet von
Michael Rössner und
Maria Sommer

ALLES IN ORDNUNG
(Tutto per bene)
Schauspiel
3 D, 5 H, 2 St., 2 Dekorationen
U: 02. 03.1920 Rom, Teatro Quirino
DE: 14. 06.1926 Koblenz, Stadttheater
E: 20.10.1966 Wien, Theater i. d. Josefstadt

PIRANDELLO,
LUIGI
Deusch von Georg
Richert
Überarbeitet von
Michael Rössner,
Elke Wendt-Kummer
und Maria Sommer

AM AUSGANG
(All'uscita)
Ein Akt
l D, 2 H, kl. R., l Dekoration
U: 29.09.1922 Rom, Teatro Argentina

PIRANDELLO,
LUIGI
Deutsch von Johanna
Borek

DER ANDERE SOHN
(L'altro figlio)
Komödie in l Akt
5 D, 4 H, l Dekoration
U: 23.11.1923 Rom, Teatro Nazionale

PIRANDELLO,
LUIGI
Deutsch von Georg
Richert
Überarbeitet von
Michael Rössner und
Maria Sommer

BELLAVITA
(Bellavita)
Komödie in l Akt
l D, 5 H, St., l Dekoration
U: 27.05.1927 Mailand, Teatro Eden
DE: 12.07.1962 Deutsches Fernsehen (HR)
09.06.1967 Berlin, Schiller-Theater-Werkstatt

PIRANDELLO,
LUIGI
Deutsch von Georg
Richert
Überarbeitet von
Michael Rössner und
Maria Sommer

CECE
(Cecè)
Komödie in l Akt
l D, 2 H, l Dekoration
U: 10.07.1920 San Pellegrino, Casino
DE: 03.10.1962 Berlin, Tribüne

PIRANDELLO,
LUIGI
Deutsch von Michael
Rössner

DIANA UND DIE TUDA
(Diana e la Tuda)
Tragödie
7 D, 3 H, 2 St., l Dekoration
U: 20.11.1926 Zürich, Schauspielhaus

PIRANDELLO,
LUIGI
Deutsch von Georg
Richert
Überarbeitet von
Michael Rössner und
Maria Sommer

DAS DIPLOM
(La patente)
Komödie in l Akt
l D, 6 H, l Dekoration
U: 19.02.1919 Rom, Teatro Argentina
DE: 10.01.1955 Frankfurt, Studiobühne

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Georg Richert
Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer

DER DUMMKOPF
(L'imbecille)
Stück in l Akt
l D, 8 H, l Dekoration
U: 10.10.1922 Rom, Teatro Quirino
DE: 12.02.1955 Wiesbaden, Zimmertheater

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Michael Rössner
und Maria Sommer

DAS FEST UNSERES HEILANDS VOM SCHIFF
(Sagra del Signore della nave)
Ein Akt
6 D, 17 H, St., l Dekoration
U: 04.04.1925 Rom, Teatro Odescalchi

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Gesa Schröder
Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer

DIE FREUNDIN IHRER FRAUEN
(L' amica delle mogli)
Komödie in 3 Akten
7 D, 6 H, kl. R., 2 Dekorationen
U: 28.04.1927 Rom, Teatro Argentina

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Georg Richert
Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer

HEINRICH DER VIERTE
(Enrico IV)
Tragödie in 3 Akten
2 D, 11 H, 2 Dekorationen
U: 24.02.1922 Mailand, Teatro Manzoni
DE: 25.03.1925 Hamburg, Thalia-Theater
E: 27.04.1962 Bochum, Schauspielhaus

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Ingvelde Geleng
Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer

HEIRATEN - ABER NICHT IM ERNST
(Ma non è una cosa seria)
Lustspiel in 3 Akten
5 D, 7 H, 3 Dekorationen
U: 22.11.1918 Livorno, Teatro Rossini

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Georg Richert
Überarbeitet von Michael Rössner, Elke Wendt-Kummer und Maria Sommer

HEUTE ABEND WIRD AUS DEM STEGREIF GESPIELT
(Questa sera si recita a soggetto)
Drama
6 D, 8 H, kl. R., Grunddekoration
U: 25.01.1930 Königsberg, Neues Schauspielhaus

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Georg Richert
Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer

ICH TRÄUME - ABER VIELLEICHT AUCH NICHT
(Sogno [ma forse no])
Ein Akt
l D, l H, l Dekoration
U: 22.09.1931 Lissabon, Teatro Nacional
DE: 09.11.1963 Kiel, B. d. Landeshauptstadt

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Georg Richert
Überarbeitet von Michael Rössner, Elke Wendt-Kummer und Maria Sommer

JEDER AUF SEINE WEISE
(Ciascuno a suo modo)
Ein Stück in zwei oder drei Akten mit choralen Zwischenspielen
3 D, 7 H, kl. R., St., 2 Dekorationen
U: 22.05.1924 Mailand, Teatro del Filodramatici
DE: 19.10.1925 Darmstadt, Landestheater

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Michael Rössner

DER JUNGE TRIEB
(L'innesto)
Komödie in 3 Akten
4 D, 5 H, St., 3 Dek.
U: 29.01.1919 Mailand, Teatro Manzoni

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Georg Richert
Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer

DER KRUG
(La giara)
Komödie in l Akt
3 D, 6 H, l K, l St., l Dekoration
U: 09.07.1919 Rom, Teatro Nazionale
DE: 1953 Frankfurt, neue bühne

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Michael Rössner

LAZARUS
(Lazzaro)
Mythos in 3 Akten
3 D, 6 H, 2 K, St., 2 Dekorationen
U: 07.12.1929 Turin, Teatro di Torino

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Georg Richert
Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer

DAS LEBEN, DAS ICH DIR GAB
(La vita che ti diedi)
Tragödie in 3 Akten
6 D, 2 H, St., l Dekoration
U: 12.10.1923 Rom, Teatro Quirino
DE: 08. 09.1925 Frankfurt, Städt. Bühnen
E: 30. 01.1963 Freiburg, Städt. Bühnen

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Georg Richert
Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer

LIMONEN AUS SIZILIEN
(Lumie di Sicilia)
Stück in l Akt
3 D, 2 H, St., l Dekoration
U: 09.12.1910 Rom, Teatro Metastasio
DE: 15.01.1925 Darmstadt, Landestheater

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Georg Richert
Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer

LIOLA
(Liolà)
Ländliche Komödie in 3 Akten
9 D, 2 H, 3 K, St., 2 Dekorationen
U: 04.11.1916 Rom, Teatro Argentina
DE: 05.06.1967 Dresden, Staatstheater
22. 09.68 Essen, Bühnen der Stadt

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Stefan Zweig

MAN WEISS NICHT WIE
(Non si sa come)
Stück in 3 Akten
2 D, 3 H, 2 Dekorationen
U: 19.12.1934 Prag, Nationaltheater
DE: 15.10.1963 München, Theater in der Leopoldstraße

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Georg Richert
Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer

DER MANN MIT DER BLUME IM MUND
(L'uomo dal fiore in bocca)
Ein Dialog
2 H, l Dekoration
U: 21.02.1923 Rom, T. degli Indipendenti
DE: 12.07.1962 Deutsches Fernsehen (HR),
26.09.1962 Bochum, Schauspielhaus

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Michael Rössner

DAS MÄRCHEN VOM VERTAUSCHTEN SOHN
(La favola del figlio cambiato)
Drei Akte
9 D, 11 H, kl. R., St., 5 Dekorationen
U: 03.0l.1934 Braunschweig, Landestheater

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Michael Rössner
Komödie in 3 Akten

DER MENSCH, DAS TIER UND DIE TUGEND
(L'uomo, la bestia e la virtù)
3 D, 4 H, 3 K, St., 2 Dekorationen
U: 02.05.1919 Mailand, Teatro Olimpia
DE: 24.01.1925 Breslau, Lobe-Theater
E: 26.02.1988 Neuss, Landestheater

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Georg Richert
Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer

DIE NACKTEN KLEIDEN
(Vestire gli ignudi)
Stück in 3 Akten
3 D, 4 H, l Dekoration
U: 14.11.1922 Rom, Teatro Quirino
DE: 03. 04.1926 Berlin, Deutsches Theater
E: 12. 09.1962 Wien, Theater i. d. Josefstadt

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Georg Richert
Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer

DIE NARRENKAPPE
(II berretto a sonagli)
Komödie in 2 Akten
5 D, 3 H, St., l Dekoration
U: 27.06.1917 Rom, Teatro Nazionale
DE: 12.02.1955 Wiesbaden, Zimmertheater

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Elke Wendt-Kummer

DIE NEUE KOLONIE
(La nuova Colonia)
Mythos
6 D, 17 H, St., 3 Dekorationen
U: 24.03.1928 Rom, Teatro Argentina

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Georg Richert
Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer

DIE PFLICHT DES ARZTES
(II dovere del medico)
Drama in l Akt
3 D, 4 H, l St., l Dekoration
U: 20.06.1913 Rom, Sala Umberto
DE: 21.07.1950 Mainz, Studio-Bühne

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Georg Richert
Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer

PROFESSOR TOTI
(Pensaci, Giacomino!)
Komödie in 3 Akten
3 D, 5 H, St., 3 Dekorationen
U: 10.07.1916 Rom, Teatro Nazionale
DE: 06.06.1931 Chemnitz, Schauspielhaus
E: 03.10.1960 Hamburg, Thalia-Theater

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Elke Wendt-Kummer

DAS RECHT DER ANDEREN
(La ragione degli altri)
Komödie in 3 Akten
2 D, 4 H, 3 kl. R., 3 Dekorationen
U: 19.04.1915 Mailand, Teatro Manzoni

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Elke Wendt-Kummer und Michael Rössner

DIE RIESEN VOM BERGE
(I giganti della montagna)
Mythos
5 D, 10 H, 2 Dekorationen
U: 05.06.1937 Florenz, Giardino di Boboli
DE: 01.10.1949 Zürich, Schauspielhaus
E: 29.05.1988 Bern, Stadttheater

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Georg Richert
Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer

DER SCHRAUBSTOCK
(La morsa)
Epilog in l Akt
2 D, 2 H, l Dekoration
U: 09.12.1910 Rom, TeatroMetastasio
DE: 21.07.1950 Mainz, Studio-Bühne
E: 12.02.1955 Wiesbaden, Zimmertheater

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Georg Richert
Überarbeitet von Michael Rössner, Elke Wendt-Kummer und Maria Sommer

SECHS PERSONEN SUCHEN EINEN AUTOR
(Sei personaggi in cerca d'autore)
5 D, 8 H, 2 K, St., ohne Dekoration
U: 10.05.1921 Rom, Teatro Valle
DE: 04.04.1924 Wien, Raimund-Theater, 30.12.24 Berlin, Komödie
E: 26.09.1959 Wien, Akademietheater

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Michael Rössner

SEINE ROLLE SPIELEN
(II giuoco delle parti)
Komödie in 3 Akten
2 D, 9 H, St., 2 Dekorationen
U: 06.12.1918 Rom, Teatro Quirino
DE: 19.09.1925 Mannheim, Nationaltheater

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Yvonne und Herbert Meier

SICH SELBER FINDEN
(Trovarsi)
Stück in 3 Akten
6 D, 7 H, 3 Dekorationen
U: 04.11.1932 Neapel, Teatro die Florentini
DE: 17.10.1937 Frankfurt, Städt. Bühnen

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Georg Richert
Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer

SO IST ES, WIE ES IHNEN SCHEINT
(Cosi è se vi pare)
Ein Gleichnis in 3 Akten
7 D, 6 H, St., 2 Dekorationen
U: 18.06.1917 Mailand, Teatro Olimpia
DE: 19.04.1924 Berlin, Theater in der Königgrätzer Straße
E: 13.02.1957 Gießen, Stadttheater

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Georg Richert
Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer

DAS VERGNÜGEN, ANSTÄNDIG ZU SEIN
(Il piacere dell'onestà)
Komödie in 3 Akten
3 D, 5 H, St., 3 Dekorationen
U: 27.11.1917 Turin, Teatro Carignano
DE: 15. 01.1925 Darmstadt, Landestheater
E: 14. 05.1958 Wuppertal, Wuppertaler Bühnen

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Maria Sommer

VON EINEM ODER KEINEM
(O di uno o di nessuno)
Komödie in 3 Akten
4 D, 5 H, St., 2 Dekorationen
U: 04.11.1929 Turin, Teatro di Torino

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Jörn Schnell

WENN MAN JEMAND IST
(Quando si è qualcuno)
Stück in 3 Akten
6 D, 9 H, St., 3 Dekorationen
U: 07.11.1933 San Remo, Teatro del Casino

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Georg Richert
Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer

WIE DAMALS, BESSER ALS DAMALS
(Come prima, meglio di prima)
Stück in 3 Akten
7 D, 7 H, St., 2 Dekorationen
U: 24. 03.1920 Venedig, Teatro Goldoni
DE: 05.09.1925 Berlin, Kleines Theater
E: 11.10.1973 Klagenfurt, Stadttheater

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Maria Sommer

WIE DU MICH WILLST
(Come tu mi vuoi)
6 D, 5 H, kl. R., 2 Dekorationen
U: 18.02.1930 Mailand, Teatro dei Filodramatico
DE: 26.04.1956 Zürich, Schauspielhaus
11.06.1957 Tübingen, Landesbühne

PIRANDELLO, LUIGI
Deutsch von Georg Richert
Überarbeitet von Michael Rössner und Maria Sommer

DIE ZWEIFACHE FRAU MORLI
(La signora Morli, una e due)
5 D, 7 H, kl. R., l K, 3 Dekorationen
U: 12.11.1920 Rom, Teatro Argentina
DE: 30.11.1926 Meißen, Stadttheater

PLANCHON, ROGER
Deutsch von Jürgen Fischer

FOLIES BOURGEOISES ODER DIE VERRÜCKTHEITEN DER BOURGEOISIE
(Folies bourgeoises)
Eine Collage unter unfreiwilliger Mitwirkung von 27 Meistern des Vaudeville und des Melodrams
9 D, 13 H, Grunddekoration
U: 1976 Villeurbanne, TNP
DE: 26.04.1980 Basel, Komödie

POHL, PETER

JAN, MEIN FREUND
siehe Seibert, Moritz/Dott, Marco

POLAK, JIRI

DER HUNGER DES KELLNERS
Eine Reise in zwölf Bildern
3 D, 7 H, variable Dekoration

POMIANOWSKI, JERZY
Deutsch von Janusz von Pilecki
Nach einem Roman von Isaak Babel

BENJA DER KÖNIG
2 D, 5 H
DSE: 31.03.1976 Düsseldorf, Schauspielhaus

PONTI, CLAUDE
Deutsch von Birgit Leib

DER PANTOFFEL
(La Pantoufle)
1 D, 1 H
UA: 13.01.2009, Am Stram Gram Le Théâtre , Genf

RABE, ANNE

ACHTZEHN EINHUNDERTNEUN - LICHTENHAGEN
Schauspiel
2 D, 1 H, variable Grunddekoration
U: 22.11.2008, Chemnitz, Theater Chemnitz

RABE, ANNE

ALS OB SCHON MORGEN WÄR
Schauspiel
3 D, 4 H, variable Grunddekoration
U: 18.12.2010, Mannheim, Nationaltheater

RABE, ANNE

FLIEGEN LERNEN
Schauspiel
2 D, 3 H, variable Grunddekoration
U: 23.09.2012, Braunschweig, Junges Staatstheater

RABE, ANNE

FLUCHTVERSUCHEN
Schauspiel
2 D, 4 H, variable Grunddekoration

RABE, ANNE

OHNE NETZ
Schauspiel
2 D, 2 H, variable Grunddekoration
U: 26.02.2011 Gießen, Stadttheater

RACINE, JEAN
Deutsch von Edwin Maria Landau

IPHIGENIE IN AULIS
5 D, 5 H, St., l Dekoration
E: 13.05.1995 Augsburg, Städtische Bühnen

RACINE, JEAN Deutsch von Friedrich Karl Fromm	*UNSER GUTES RECHT* (Les plaideurs) Komödie 2 D, 5 H, kl. R., l Dekoration E: 15.09.1952 Berlin, Hebbel-Theater
RÄBER, JEAN-MICHEL	*BIS IN DIE WÜSTE* Schauspiel 2 D, 4 H, variable Grunddekoration U: 20.07.2007, Stadttheater Gießen
RÄBER, JEAN-MICHEL	*GEHEN ODER DER ZWEITE APRIL* 3 D, 2 H, 1 Kind U: 18.01.2019, Potsdam, HOT
RÄBER, JEAN-MICHEL	*PAARLAUFEN II ODER MINDESTENS SECHS PERSONEN RENNEN NACH DEM GLÜCK; DOCH DAS GLÜCK; WIE BRECHT SCHON SAGTE; RENNT HINTERHER* mind. 1 H U: 26.01.2022, Ingolstadt, Theater/Weimar, DNT
RÄBER, JEAN-MICHEL	*NETTIS NACHT* Modernes Märchen für Kinder mit Musik (Musik: Nina Wurmann) 4 D, 2 H, variable Grunddekoration U: 04.05.2003 Karlsruhe, Staatstheater
RÄBER, JEAN-MICHEL	*UNTER PALMEN* Schauspiel 1 D, 2 H, l Dekoration U: 17.05.2008 Chur Klibühni
RÄBER, JEAN-MICHEL	*WEGEN ERÖFFNUNG GESCHLOSSEN* Schauspiel 4 D, variable Grunddekoration U: 20.05.2000 Esslingen, Landesbühne
RAMM, CARSTEN Übersetzung und Bühnenbearbeitung des Romans „The Trouble with Harry“ von Jack Trevor Story (mit Larissa Benszuweit)	*ÄRGER MIT HARRY* 3 D, 4 H, Grunddekoration U: 17.11.2016 Bruchsal, Badische Landesbühne
RAPPA, GIAMPIERO Deutsch von Sabine Heymann	*DIE ERPRESSUNG* (Il Riscatto) 2 D, 4 H, l Dekoration
RATTIGAN, TERENCE Deutsch von Alfred H. Unger	*DAS ABSCHIEDSGESCHENK* (The Browning Version) Stück in l Akt 2 D, 5 H, l Dekoration U: 08.09.1948 London, Phoenix DE: 22.12.1954 Frankfurt, Th. a. Rossmarkt
RATTIGAN, TERENCE Deutsch von Martin Dongen	*AN EINZELTISCHEN (AN KLEINEN TISCHEN)* (Separate Tables) Zwei Stücke in einem 6 D, 5 H, Grunddekoration U: 22. 09.1954 London, St. James DE: 07.10.1957 Berlin, Renaissance-Theater

RATTIGAN, TERENCE
Deutsch von Bernd Weitmar

DER FALL WINSLOW
(The Winslow Boy)
Schauspiel in 4 Akten
4 D, 6 H, l Dekoration
U: 25. 03.1946 London, Lyric
DE: 25.10.1949 Düsseldorf, Schauspielhaus

RATTIGAN, TERENCE
Deutsch von Martin Dongen

FINALE
(Man and Boy)
Schauspiel in 3 Akten
2 D, 5 H, Grunddekoration
U: 04.09.1963 London, Queens

RATTIGAN, TERENCE
Deutsch von Alfred H. Unger

GESCHICHTE EINES ABENTEURERS
(Adventure Story)
Schauspiel in 2 Akten
6 D, 16 H, 2 Dekorationen
U: 07.03.1949 London, St. James
DE: 18.01.1952 Oldenburg, Staatstheater

RATTIGAN, TERENCE

HARLEKINADE
(Harlecinade)
Farce in l Akt
3 D, 10 H, Grunddekoration
U: 08.09.1948 London, Phoenix
DE: 22.12.1954 Frankfurt, Th. a. Roßmarkt

RATTIGAN, TERENCE
Deutsch von Walter Sachs

LIEBE IST DER LIEBE PREIS (ZUM LOB DER LIEBE)
(In Praise of Love)
Stück in 2 Akten
l D, 3 H, l Dekoration
U: 27.09.1973 London, Duchess
DE: 04.09.1975 Berlin, Renaissance-Theater

RATTIGAN, TERENCE
Deutsch von Alfred H. Unger

LOCKENDE TIEFE (TIEFE BLAUE SEE)
(The Deep Blue Sea)
Schauspiel in 3 Akten
3 D, 5 H, l Dekoration
U: 06.03.1952 London, Duchess
DE: 30.01.1953 Berlin, Theater am Kurfürstendamm

RATTIGAN, TERENCE
Deutsch von Martin Dongen

MORDPROZESS
(Cause Célèbre)
Stück in 2 Akten
5 D, 12 H, Grunddekoration
U: 04.07.1977 London, Her Majesty's

RATTIGAN, TERENCE
Deutsch von Alfred H. Unger

OLIVIA (LIEBE IM MÜSSIGGANG)
(Love in Idleness)
Komödie in 3 Akten
5 D, 2 H, 2 Dekorationen
U: 20.12.1944 London, Lyric
DE: 06.11.1947 Berlin, Komödie

RATTIGAN, TERENCE
Deutsch von Alfred H. Unger

PARLEZ-VOUS FRANCAIS? (FRANZÖSISCH OHNE TRÄNEN)
(French Without Tears)
Komödie in 3 Akten
4 D, 6 H, Grunddekoration
U: 06.11.1936 London, Criterion
DE: 10. 05.1952 Bremen, Kammerspiele

RATTIGAN, TERENCE
Deutsch von Erich Fried

ROSS
(Ross)
Schauspiel in 2 Akten
17 H, Grunddekoration
U: 12.05.1960 London, Haymarket

RATTIGAN, TERENCE
Deutsch von Annie und Peter Capell

DER SCHLAFENDE PRINZ
(The Sleeping Prince)
Eine Art Märchen in 2 Akten
5 D, 8 H, l Dekoration
U: 05.11.1953 London, Phoenix
DE: 14.12.1957 Frankfurt, Kl. Th. im Zoo

RATTIGAN, TERENCE

VARIATIONEN ÜBER EIN THEMA
(Variations on a Theme)
Stück in 2 Akten
4 D, 4 H, Grunddekoration
U: 08.05.1958 London, Globe

RATTIGAN, TERENCE
Deutsch von Walter Firner

EIN VERMÄCHTNIS AN DIE NATION (LADY HAMILTON)
(A Bequest to the Nation)
Schauspiel in 2 Akten
6 D, 9 H, Grunddekoration
U: 23.09.1970 London, Haymarket

RATTIGAN, TERENCE
Deutsch von Kurt Hoffmann-Turner

WER IST SYLVIA?
(Who is Sylvia?)
Komödie in 3 Akten
6 D, 7 H, Grunddekoration
U: 24.10.1950 London, Criterion

RATTIGAN, TERENCE
Deutsch von Alfred H. Unger

ZWEI EHEN
siehe:

DAS ABSCHIEDSGESCHENK und *HARLEKINADE*

REESE, OIVER
nach dem gleichnamigen Roman von Günter Grass

DIE BLECHTROMMEL
1H
U: 15. Januar 2015, Frankfurt/Main, Schauspiel

RHUE, MORTON

ICH KNALL EUCH AB!
Bühnenfassung siehe: HUBY, FELIX/PFEIFFER, BORIS

RICHTER, DAVID/LAUCKE, DIRK

START- UND LANDEBAHN (AT)
2 D, 2 H
U: 16.05.2010, Osnabrück, Theater Osnabrück

RIVEMALE, ALEXANDRE
Deutsch von Dagmar Deisen

DIE AUSTRALIERIN
(L'Australienne)
Heiteres Drama in 2 Akten
2 D, 4 H, St., l Dekoration
U: 01.04.1982 Bamberg.E.T.A. Hoffmann Theater

RIVEMALE, ALEXANDRE
Deutsch von Lore Kornell

BLITZLICHT
(Le gadget)
Komödie in 3 Akten
1 D, 4 H, l Dekoration
U: 05.02.1968 Paris, Th. des Mathurins
DE: 31.01.1973 Zweites Deusches Fernsehen, 07.03.1981 Pforzheim, Stadttheater

RIVEMALE, ALEXANDRE
Deutsch von Lore Kornell

KEIN KRIEG FÜR AMEDEE
(Le mobile)
Komödie in 3 Akten
3 D, 11 H, 8 Dekorationen
U: 16.11.1960 Paris, Théâtre Fontaine
DE: 15. 09.1961 Hamburg, Thalia-Theater

RÖDER, MARLENE

ZEBRALAND
Bühnenbearbeitung von Katja Heiser nach dem gleichnamigen Roman von Marlene Röder
Jugendstück ab 14
3 D, 5 H (Darsteller übernehmen mehrere Rollen)
U: 28.8.2010, Dresden, Theater Junge Generation

ROJAS ZORILLA, FRANCISCO DE
Bearbeitung von Hans Cloppenburg

DIE VERTAUSCHTEN ROLLEN
(Donde hay agravios, no hay celos)
Lustspiel in 3 Akten
3 D, 5 H, 3 Dekorationen
E: 16.10.1940 Gablonz, Stadttheater

ROMBACH, OTTO
Bearbeitung von Martin Chlupka

ADRIAN DER TULPENDIEB
Volksstück
3 D, 8 H, variable Grunddekoration
U: 25. 01.2009, Hamburg, Altonaer Theater

ROUSSIN, ANDRE
Deutsch von Hans Weigel

DIE LOKOMOTIVE
(La locomotive)
Komödie in 2 Akten
3 D, 3 H, l Dekoration
U: 12.12.1966 Paris, Théâtre Marigny
DE: 06.06.1967 Wien, Akademietheater
09.11.1967 Stuttgart, Komödie

ROUSSIN, ANDRE
Deutsch von Hans Weigel

DIE VOLLKOMMENE LIEBE
(Un amour qui ne finit pas)
Komödie in 2 Akten
4 D, 3 H, l Dekoration
U: 18.02.1963 Paris, Théâtre Antoine
DE: 30.07.1964 Wien, Th i. d. Josefstadt

ROZEWICZ, TADEUSZ
Deutsch von Peter Lachmann

DER ABGANG DES HUNGERKÜNSTLERS
(Odejscie glodomora)
7 D, 12 H, 3 K, l Dekoration (Darsteller übernehmen mehrere Rollen)
U: 1977 Wrocław, Teatr Wspolczesny

ROZEWICZ, TADEUSZ
Deutsch von Christa Vogel

AUF ALLEN VIEREN
(Na cworakach)
2 D, 8 H, St., l Dekoration
U: 28.08.1972 Warszawa, T. Dramatyczny
DE: 28.09.1974 Essen, Bühnen der Stadt

ROZEWICZ, TADEUSZ
Deutsch von Paul Pszoniak

EINE ALTE FRAU BRÜTET
(Stara kobieta wysiaduje)
5 D, 8 H, St., l Dekoration
U: 28.06.1969 Wrocław, Teatr E. Wierzinski
DE: 24.09.1971 Köln, Bühnen der Stadt

ROZEWICZ, TADEUSZ
Deutsch von Ilka Boll

ER GING AUS DEM HAUSE
(Wyszedl z domu)
Eine sogenannte Komödie
2 D, 7 H, kl. R., Ballett, l Dekoration
U: 25.04.1965 Krakow, Stary Teatr
DE: 25.05.1968 Wien, Experiment
19.02.1978 Münster, Städtische Bühnen

ROZEWICZ, TADEUSZ
Deutsch von Christa Vogel

FALLE
(Pułapka)
Stück in 14 Bildern
7 D, 10 H, St., Grunddekoration (Darsteller übernehmen mehrere Rollen)
U: 15.10.1983 Bergen, Den Nationale Scene
DE: 19.12.1997 Stuttgart, Tri-Bühne

ROZEWICZ, TADEUSZ
Deutsch von Ilka Boll

DIE KARTOTHEK
(Kartoteka)
8 D, 12 H, l Dekoration (Darsteller übernehmen mehrere Rollen)
U: 25.03.1960 Warszawa, T. Dramatyczny
DE: 27.09.1961 Essen, Bühnen der Stadt

ROZEWICZ, TADEUSZ
Deutsch von Ilka Boll

DER KOMISCHE ALTE
(Smieszny staruszek)
Komödie in l Akt
1 H, St., l Dekoration
U: 15.03.1967 Zielona Góra, Teatr Leon Kruczkowski
DE: 17.04.1980 Fürth, Theater

ROZEWICZ, TADEUSZ
Deutsch von Ilka Boll

DIE LAOKOON-GRUPPE
(Grupa Laokoona)
3 D, 10 H, 3 Dekorationen
U: 14.03.1962 Warszawa, T. Dramatyczny
DE: 20.03.1963 Deutsches Fernsehen (SFB)
08.06.1963 Berlin, Schiller-Theater-Werkstatt

ROZEWICZ, TADEUSZ
Deutsch von Ilka Boll

DER UNTERBROCHENE AKT
(Akt przerywany)
Eine nicht-szenische Komödie
3 D, 6 H, l Dekoration
U: 11.12.1965 Ulm, Ulmer Theater

ROZEWICZ, TADEUSZ
Deutsch von Peter Lachmann

WEISSE EHE
(Biale malzenstwo)
5 D, 4 H, St., 3 Dekorationen
U: 24.01.1975 Warszawa, Teatr Maly
DE: 08.02.1979 Münster, Städtische Bühnen

ROZEWICZ, TADEUSZ
Deutsch von Ilka Boll

DIE ZEUGEN ODER UNSERE KLEINE STABILISIERUNG
(Swiakowie albo nasza mala stabilizacja)
2 D, 4 H, 2 Dekorationen
U: 08.12.1962 Gliwice, Stud.-Th. „Step"
DE: 08.06.1963 Berlin, Schiller-Theater-Werkstatt

RUDKIN, DAVID
Deutsch von Ralf-Rainer Rygulla

VOR DER NACHT
(Afore Night Come)
2 D, 12 H, l Dekoration
U: 07.06.1962 London, Arts (RSC)
DE: 26.03.1970 Wuppertal, Wuppertaler Bühnen

RUSSO, LETIZIA
Deutsch von Sabine Heymann

BABEL
(Babele)
U: 22.01.2004, Art Garage (Festival Petrolio), I-Pozzuoli
1 D, 1 H, variable Grunddekoration

RUSSO, LETIZIA
Deutsch von Sabine Heymann

HUNDEGRAB
(Tomba di cani)
2 D, 4/5 H, variable Grunddekoration
U: 14.09.2002 Benevento, Teatro Stabile di Pistoia
DE: 16.09.2011 Osnabrück, Theater Osnabrück

RUSSO, LETIZIA
Deutsch von Sabine Heymann

KLOPF AN, WENN DU DA BIST
(Se ci sei, batti un colpo)
1 H
U: 24.10.2014, San Miniato, Festival Contemporanei Scenari, Teatrino dei Fondi

SAAZ, JOHANNES VON/RUDOLF, FRANK

DER ACKERSMANN AUS BÖHMEN
Schauspiel
2H

ŠAGOR, KRISTO

ADAM KOMMA EVA
Schauspiel
1D, 1H, Grunddekoration
U: 18.04.2002 Braunschweig, Staatstheater

ŠAGOR, KRISTO

ALLE KRIEGEN DICK UND WERDEN KINDER
Schauspiel
6 D, 13 H
U: 23. Oktober 2009 Hannover, Junges Schauspielhaus

ŠAGOR, KRISTO

BEVOR WIR GEHEN
Schauspiel
8 D, 4 H, l Dekoration
U: 26.01.2008 Bochum, Schauspielhaus

ŠAGOR, KRISTO

DREIER OHNE SIMONE
Jugendstück
3 H, l Dekoration
U: 22.07.1999 Berlin, Theater Trekjop

ŠAGOR, KRISTO

DER EIGENE RAUM
Schauspiel
3 D, 4 H, l Dekoration
U: 12.10.2008, Bochum, Schauspielhaus

ŠAGOR, KRISTO

DU HITLER
Jugendstück
1 D, 3 H, l Dekoration
U: 24.6.2011 Linz u\hof, Landestheater

ŠAGOR, KRISTO

DURSTIGE VÖGEL
Schauspiel
3 D, 4 H, kl. R., Grunddekoration
U: 20.12.2000 Bochum, Schauspielhaus

ŠAGOR, KRISTO

FEDERN LASSEN
Monolog für 1 Frau
U: 17.05.2003 Rendsburg, Schleswig-Holsteinisches Landestheater

ŠAGOR, KRISTO

FREMDELN
Jugendstück
2 D, 2 H
U: 25.05.2001 Bremen, MOKS

ŠAGOR, KRISTO

FSK 16
Jugendstück
2 D, 1 H
U: 01.03.2003 Bremen, MOKS

ŠAGOR, KRISTO

GONZO
Jugendstück
1 D, 2 H
U: 12.03.2011 Hamburg, Junges Schauspiel

ŠAGOR, KRISTO

HAUTKOPF
Ein Libretto nach einer Idee von Irina Röhrig
Musik: Winfried Radecke
2 D, 5 H, Chor, kl. Rollen
U: 06.10.2005 Berlin, Neuköllner Oper

ŠAGOR, KRISTO

IASON
Jugendstück ab 13

U: 18.05.2018 Junges Staatstheater, Braunschweig

ŠAGOR, KRISTO

ICH LIEB DICH
Kinderstück ab 8
1 D, 1 H
U: 23.02.2018 Schauburg München

ŠAGOR, KRISTO

JA
Kinderstück
2 D, 4 H
U: 27.04.2006 Mannheim, Nationaltheater

ŠAGOR, KRISTO

DIE JUDENBUCHE
Bühnenadaption nach dem Roman von Annette Droste-Hülshoff
1 D, 4 H
U: 09. Mai 2014, Münster, Theater

ŠAGOR, KRISTO

DIE JÜDIN VON TOLEDO
Bühnenadaption nach dem Roman von Lion Feuchtwanger
3 D, 7 H
U: 05. Mai 2012, Wilhelmshaven, Landesbühne Niedersachsen Nord

ŠAGOR, KRISTO

JUGEND OHNE GOTT
Nach dem Roman von Ödön von Horváth
1 D, 4 H
U: 13.09.2018, Junges Schauspiel Düsseldorf

ŠAGOR, KRISTO

KEINEM KEINER
Schauspiel
1/2 D, 1/2 H
U: 09.01.2009 Wien, Konservatorium

ŠAGOR, KRISTO

MY FATHER
Schauspiel
3 H

ŠAGOR, KRISTO

NEUMOND
Kristo Šagor (Text) / Lucia Ronchetti (Musik)
2 D, 3 H und Stimmen
U: 01.07.2012, Mannheim, Junge Oper/Nationaltheater Mannheim, im Rahmen des Mannheimer Mozartsommers 2012

ŠAGOR, KRISTO

DIE NÄCHSTE UNSCHULD
Schauspiel
2 D, 2 H, variable Grunddekoration
U: 19.12.2003 Weimar, Deutsches Nationaltheater

ŠAGOR, KRISTO

NIBELUNGENLEADER
2 D, 4 H, variable Grunddekoration
U: 03.10.2020 Konstanz, Theater

ŠAGOR, KRISTO

PATRICKS TRICK
Kinderstück ab 9 Jahre
2 H, variable Grunddekoration
U: 18.09.2014 Leipzig, Theater der jungen Welt

ŠAGOR, KRISTO

TRÜFFELSCHWEINE
Jugendstück ab 13 Jahre
2 D, Grunddekoration
U: 13.11.2004 Bremen, MOKS

ŠAGOR, KRISTO

UNBELECKT
Schauspiel
2 D, 3 H, l Grunddekoration
U: 02.05.2002 Heidelberg, Heidelberger Stückemarkt

ŠAGOR, KRISTO Bearbeitung nach dem Roman „Die Leiden des jungen Werther“ von Johann Wolfgang von Goethe	*WERTHER. SPRACHE DER LIEBE* Schauspiel 1 D, 2 H U: 08.03.2003 Weimar, Deutsches Nationaltheater
ŠAGOR, KRISTO Nach Hans Christian Andersen	*DIE WILDEN SCHWÄNE* 1 D, 6 H, U: 09.11.2014 Bonn, Theater Bonn
SAHLING, BERND/DZIUBA, HELMUT	*BLINDGÄNGER* Bühnenfassung siehe BERGER, TRISTAN
SALAZAR, MARIO	*ALLES GOLD WAS GLÄNZT* Schauspiel 3 D, 6 H U: 22.11.2012 Heidelberg, Theater
SALAZAR, MARIO	*AM LEBEN WERDEN WIR NICHT SCHEITERN* Schauspiel 4 D, 8 H U: 15.11.2013 Bielefeld, Theater
SALAZAR, MARIO	*ANNIE OCEAN* Schauspiel 1 D, 2 Herren U: 21.11.2015 Bielefeld, Theater
SALAZAR, MARIO	*GRAFFITI* Schauspiel 4 D, 2 H, 2 Kinder
SALAZAR, MARIO	*HEIMAT* Schauspiel 1 H U: 23.03.2011, Berlin, Maxim Gorki Theater
SALAZAR, MARIO	*HIERON – VOLLKOMMENE WELT* Schauspiel 2 D, 4 H U: 30.08.2013, Berlin, Deutsches Theater
SALAZAR, MARIO	*JESS* Schauspiel 1 D, 1 H
SALAZAR, MARIO	*MONEY BURNS – I TAKE WHAT I WANT* Schauspiel 1 D, 3 H
SALAZAR, MARIO	*RADIO LOVE* Schauspiel 1 D
SALAZAR, MARIO	*VATERSTERBEN* 1 H
SALAZAR, MARIO	*DIE WELT MEIN HERZ* Schauspiel 3 D, 6 H U: 31.01.204, Köln, Schauspiel

SAUVAJON, MARC-GILBERT
Deutsch von Christian Wölffer

DIE KINDER EDOUARDS
(Les enfants d'Edouard)
Komödie in 3 Akten
6 D, 6 H, l Dekoration
DE: 23.08.1950 München, Kleine Komödie
E: 21.11.1972 Berlin, Komödie

SCHÄFER, LUTZ/ GESSE, SVEN

I DON'T LIKE MONDAYS
Jugendstück
2 D, 1 Dekoration
U: 24.09.2000 Bruchsal, Badische Landesbühne

SCHANZ, PETER
Bearbeitung nach dem Roman „Abu Telfan oder die Rückkehr aus dem Mondgebirge" von Wilhelm Raabe

DER AFRIKANER
Schauspiel
5 D, 8 H
U: 27.04.2002 Braunschweig, Staatstheater

SCHANZ, PETER

ALOHA THERESE!
U: 12.04.2019, Junges Theater Göttingen

SCHANZ, PETER

ALTENSALZKOTH
3 D, 4 H
U: 15.02.2013 Celle, Schlosstheaterr

SCHANZ, PETER

ANNA SAGT WAS
1 D 1 Dekoration
U: 22.02.2007 Braunschweig, Staatstheater

SCHANZ, PETER

BEATE U─ EIN FRAUENLEBEN AUS DEUTSCHLAND
Musikalische Revue
5 D, 5 H
U: 15.12.2012 Schleswig, Landestheater

SCHANZ, PETER

BÜRGERDENKMAL
Kurzer Abriss eines Dichterleben
3 (oder mehr) Spieler:innen
U: 24.05.2021 Göttingen, Junges Theater

SCHANZ, PETER

DER OB
1 H
U: 10.03.2013 Wilhelmshaven, Landesbühne Niedersachsen Nord

SCHANZ, PETER

FLUCHTPUNKT CELLE. VOM VERTRIEBEN WERDEN UND ANKOMMEN
2 D, 4 H
U: 18.03.2016, Celle, Schlosstheater

SCHANZ, PETER

GIPFELTAUCHER
4 D, 5 H
U: 11.09.2009, Braunschweig, Staatstheater

SCHANZ, PETER

GÖ 68 FF
U: 27.04.2018, Junges Theater Göttingen

SCHANZ, PETER

DER LEIBARZT, SEIN KÖNIG UND BEIDER FRAU
Ein dänisch-deutsches Hof-Drama
3 (oder 4) D, 5 (oder 4) H
U: 04.09.2021, Rendsburg, Schleswig-Holsteinisches Landesttheater

SCHANZ, PETER

LUISE & MATHILDE
Ein Kammer-Spiel um Georg Büchners Schwestern
2 D, 1 H
U: 12.05.2012, Darmstadt, Staatstheater

SCHANZ, PETER

MENSCH, AGNES!
Eine Moritat
4 D, 7 H, variable Dekoration
U: 26.11.2005 Braunschweig, Staatstheater

SCHANZ, PETER

META, NORDDEICH
Das Rockmusicals des Nordens
1 D, 5 H, Musiker, Statisterie
U: 23.01.2010 Wilhelmshaven, Landesbühne Nord

SCHANZ, PETER

DIE PRINZESSIN VON ZELLE
Ein höfisches Volksstück
6 D, 5 H,
U: 25.05.2012 Celle, Schlosstheater

SCHIRACH, FERDINAND VON

GOTT
4 D, 4 H
U: 25. April 2020, Berliner Ensemble und Düsseldorfer Schauspielhaus

SCHIRACH, FERDINAND VON

TERROR
2 D, 4 H, 2 Statisten
U: 03.05.2015 Schauspiel Frankfurt/Deutsches Theater Berlin

SCHISGAL, MURRAY
Deutsch von Rudolf Stoiber

DER ALTE JUDE
(The Old Jew)
Einakter
l H, l Dekoration
U: 16.08.1966 Stockbridge, Festival

SCHISGAL, MURRAY
Deutsch von Rudolf Stoiber

FENSTER
(Windows)
Tragische Komödie in l Akt
l D, 4 H, l Dekoration
U: 04.06.1965 Los Angeles, Schoenberg

SCHISGAL, MURRAY
Deutsch von Rudolf Stoiber

FRAGMENTE
(Fragments)
Tragische Komödie in l Akt
l D, 3 H, l Dekoration
U: 16.08.1966 Stockbridge, Festival

SCHISGAL, MURRAY
Deutsch von Rudolf Stoiber

HELDENGEDENKTAG
(Memorial Day)
Tragische Farce in l Akt
l D, l H, l Dekoration

SCHISGAL, MURRAY
Deutsch von Rudolf Stoiber

LIIIEBE
(Luv)
Komödie in 2 Akten
l D, 2 H
U: 23. 04.1963 London, New Arts, 11.11.1964 New York, Booth
DE: 30. 03.1965 Berlin, Schloßpark-Theater

SCHISGAL, MURRAY
Deutsch von Rudolf Stoiber

REFLEXIONEN
(Reverberations)
Tragische Komödie in l Akt
l D, 2 H, l Dekoration
U: 16.08.1966 Stockbridge, Festival

SCHISGAL, MURRAY
Deutsch von Ursula Grützmacher-Tabori

ROSA ZEITEN
(Roseland)
2 D, 3 H, 5 Dekorationen
U: 29.05.1975 Berlin, Th. a. Kurfürstendamm

SCHISGAL, MURRAY
Deutsch von Rudolf Stoiber

DER TIGER
(The Tiger)
Stück in l Akt
l D, l H, l Dekoration
U: 1959 London, Drama League
DE: 24.04.1964 Berlin, Schiller-Theater-Werkstatt

SCHISGAL, MURRAY
Deutsch von Rudolf Stoiber

DIE TIPPSER
(The Typist)
Stück in l Akt
l D, l H, l Dekoration
U: 1959 London, Drama League
DE: 24.04.1964 Berlin, Schiller-Theater-Werkstatt

SCHISGAL, MURRAY
Deutsch von Wolfgang Spier

WARUM NICHT (*WE ARE FAMILY)*
l D, 3 H, l Dekoration
U: 21.04.2001, Sacramaneto Theatre Ompany, Saramento
DE: 14.05.2002 Komödie Berlin

SCHISGAL, MURRAY
Deutsch von Karen Cramer

ZWEIMAL ZU ZWEIT
(Twice Around the Park)
l D, l H, l Dekoration
U: 04.11.1982 New York, Court Theatre

SCHLACHTER, JÜRG

ALADIN UND DIE WUNDERLAMPE
Ein Märchen aus 1001 Nacht
2 D, 5 H
U: 18.11.2017, Anhaltisches Theater, Dessau

SCHMIDT, BERND/FORESTER, C.S.
Bearbeitung des gleichnamigen Romans von C.S. Forester

AFRICAN QUEEN
1 D, 2 H

SCHMIDT, BERND/FRANK, RUDOLF
Bearbeitung des gleichnamigen Romans von Rudolf Frank

DER JUNGE, DER SEINEN GEBURTSTAG VERGASS
5 Darsteller

SCHMIDT, BERND/FONTANE, THEODOR/HAILER, PETER
Bearbeitung des gleichnamigen Romans

EFFI BRIEST
4 D, 5 H
E: 28.05.2011 Darmstadt, Staatstheater

SCHMIDT, K.D./BAUM, FRANK
L: Theaterfassung nach dem gleichnamigen Roman von Frank L. Baum

DER ZAUBERER VON OZ
für Kinder ab 6
3 D, 5 H, St, 6 Dekorationen
U: 29.11.2007 Bochum Schauspielhaus

SCHMIDT, K.D./MCDONAGH, JOHN MICHAEL
Theaterfassung nach dem Film „Am Sonntag bist Du tot“

CALVARY
Schauspiel
2 D, 9 H
U: 21.04.2016 Staatstheater Mainz

SCHMIED, ERHARD

SHADOW FIGHTER
Krimi für Kinder ab 10
2 D, 2 H
07.10.2004, Saarbrücken, Theater Überzwerg

SCHMIED, ERHARD

VIER AUS PAPIER
Kinderstück mit Musik
4 Darsteller
5. 11.2000, Saarbrücken, Theater Überzwerg

SCHMIED, ERHARD

WÜNSCH DIR WAS
Weihnachtssstück für Kinder ab 4
2 Darsteller

SCHNEIDER, AXEL
Bearbeitung des gleichnamigen Romans von Walter Kempowski

TADELLÖSER & WOLFF
3 D, 4 H, Darsteller übernehmen mehrere Rollen
U: 26.09.2010 Hamburg, Altonaer Theater

SCHNEIDER, SIMONE

ÄGYPTER
3 D, 4 H, kl. R., 3 Dekorationen
U: 21.02.1999 Leipzig, Schauspiel

SCHNEIDER, SIMONE
nach Alexandre Dumas

KAMELIENDAME
3 D, 8 H, variable Grunddekoration
U: 24.03.2000 Frankfurt/Main, Städtische Bühnen

SCHNEIDER, SIMONE
Bühnenfassung nach F. H. Burnett

EIN KLEINER LORD
2 D, 9 H, kl. R. (Darsteller übernehmen mehrere Rollen), 4 Dekorationen
U: 28.11.1998 Dortmund, Theater

SCHNEIDER, SIMONE

MALARIA
3 D, 4 H, 2 Dekorationen
U: 19.03.1998 Hamburg, Deutsches Schauspielhaus

SCHNEIDER, SIMONE

DIE NATIONALGALERISTEN
4 D, 8 H, St., l Dekoration
U: 08.10.1994 München, Kammerspiele

SCHNEIDER, SIMONE

ORWELL
4 D, 7 H, 4 Dekorationen
U: 25.05.1996 Mannheim, Nationaltheater

SCHNEIDER, SIMONE

DIE SPRINGERIN
5 D, 3 Dekorationen
U: 07.05.2000 Duisburg, Theater der Stadt

SCHNELL, ROBERT WOLFGANG
nach Motiven von Glassbrenner

EIN EISBÄR IN BERLIN
Posse
3 D, 6 H, Grunddekoration
U: 04.07.2003 Berlin, Hansa-Theater

SCHNELL, ROBERT WOLFGANG

DER LASTER GERINGSTES
Stück in 3 Szenen
l D, 2 H, l Dekoration

SCHULZ, ILONA und PFEIFFER, BORIS
KRACH IM BÄLLEBAD!
Kinderstück ab 5
1 D, 1H,
U: 6.10.2010, Berlin, GRIPS MITTE im Podewil

SCHULZ, ILONA und PFEIFFER, BORIS nach dem gleichnamigen Roman von Annika Holm
WEHR DICH, MATHILDA!
Kinderstück
3 D, 3H, 2 Dekorationen
U: 18.01.2007, Berlin, GRIPS Theater

SCHULZ, SUSANNE nach dem gleichnamigen Roman von Wilhelmine von Hillern
DIE GEIER-WALLY
Eine Geschichte aus den Tiroler Alpen
1 D, 2 H
U: 29.11.2014 Naumburg, Theater

SCHWAB, WALTER und WINIEWICZ, LIDA Musik von Bernd van Ham
Qualm
Ein Musical
l D, 4 H, variable Dekoration
U: 01.05.1997 Berlin

SCHWIEFERT, FRITZ Musik von Friedrich Schröder
JEDEM DIE SEINE
Musikalisches Lustspiel in 3 Akten
l D, 4 H, l Dekoration
U: 22.05.1941 Berlin, Renaissance-Theater

SCHWIEFERT, FRITZ
MARGUERITE DURCH DREI
Lustspiel in 3 Akten
l D, 4 H, l Dekoration
U: 13.08.1930 Berlin, Hebbel-Theater

SCHWIEFERT, FRITZ
ANONYME ROSEN Komödie
ENGEL GEHÖREN IN DEN HIMMEL Komödie
DIE GROSSE KARRIERE Schauspiel
JUNGE FÜCHSE Heiteres Spiel
DAS LEBEN FÄNGT MIT VIERZIG AN Schauspiel
SOUPCON D'AMOUR Komödie
DER STICH IN DIE FERSE Komödie
WEISST DU, WIEVIEL STERNLEIN STEHEN? Komödie

SCHWITTERS, KURT
EINE STUNDE AUFENTHALT
Kleines Schauspiel in 2 Aufzügen
1 D, 2 H, 2 Dekorationen
U: 09.10.1991 Esslingen, Württembergische Landesbühne

SCHWITTERS, KURT
ES KOMMT DRAUF AN
Lustspiel in 4 Aufzügen
3 D, 9 H, St., 4 Dekorationen

SCHWITTERS, KURT
DIE FAMILIENGRUFT
Schauspiel 6 D, 7 H, l Dekoration

SCHWITTERS, KURT
OBEN UND UNTEN
Für Bewegungssprechchor
Ensemble
U: 25.06.1986 Recklinghausen, Ruhrfestspiele Theater im Depot

SCHWITTERS, KURT
DAS TOTENBETT MIT HAPPY END
Lustspiel in l Akt
4 D, 3 H, l Dekoration

SCHWITTERS, KURT
ZUSAMMENSTOSS
Groteske Oper in 10 Bildern
Ensemble, Grunddekoration (Darsteller übernehmen mehrere Rollen)
U: 12.10.1976 Tübingen, Zimmertheater

SEE, ANKE-ELISABETH
Bearbeitung des Drehbuchs Max Pinlig von T. Bredsted, M. Horn, L. Svendsen

MAX PEINLICH
Stück für Kinder ab 10
4 D, 4 H, Darsteller übernehmen mehrere Rollen

SEIBERT, MORITZ/ DOTT, MARCO
nach dem gleichnamigen Roman von Benjamin Lebert

CRAZY
Jugendstück
4 D, 6 H, variable Dekoration
U: 08.03.2002 Bonn, Junges Theater

SEIBERT, MORITZ/ DOTT, MARCO
nach dem gleichnamigen Roman von Peter Pohl

JAN, MEIN FREUND
Jugendstück
4 D, 5 H, variable Dekoration
U: 24.03.2000 Bonn, Junges Theater

SEIBERT, MORITZ/ DOTT, MARCO

KOKA – WEISSES GOLD
Jugendstück
2 D, 6 H, variable Grunddekoration
U: 03.09.1999 Bonn, Junges Theater

SEGHERS, ANNA
In einer Bühnenbearbeitung von Dirk Laucke

KOPFLOHN
5 D, 10 H
U: 04.06.2015, Recklinghausen, Ruhrfestspiele
12.06.2015, Mainz, Staatstheater

SEGHERS, ANNA
In einer Bühnenbearbeitung von Reto Finger

TRANSIT
Schauspiel
2 D, 4 H, variable Dekoration
U: 21.01.2010 Essen, Schauspiel

SEMMELROTH, WILHELM
Musik von William Keiper

DAS KLEINE ABC
Komödie
2 D, 3 H, 5 Blasinstrumente oder 2 Klaviere, Grunddekoration
U: 27.10.1954 Konstanz, Stadttheater

SEMMELROTH, WILHELM

VERWANDELTE WELT
Komödie in 5 Bildern
5 D, 13 H, St.. 6 Dekorationen
U: 10.01.1957 Bielefeld, Städtische Bühnen, Marburg, Schauspiel

SEN GUPTA, ATIHA
Deutsch von Anne Rabe

FATIMA
(What Fatima did)
Jugendstück
4 (mindestens 3) D, 3 H, Grunddekoration
U: 27. Oktober 2009 Hampsted Theatre London
DE: 06. November 2011 Niedersächsisches Staatstheater Hannover

SEYFRIED, MICHAEL

PRIVATE LIFESHOW
Schwarze Messe
3 D, 5 H, kl. R., l Dekoration
U: 10.03.1995 Celle, Schloßtheater

SEYPPEL, JOACHIM

DIE UNPERSON ODER SCHWITZBAD UND TOD MAJAKOWSKIS
Antikomödie für Liebende
6 D, 16 H, K, St., Grunddekoration
U: 15.02.1980 Münster, Städtische Bühnen

SHAKESPEARE, WILLIAM
Deutsch von Michael Wachsmann

CYMBELIN
3 D, 12 H, kl. R.
E: 07.06.1998 München, Kammerspiele

SHAKESPEARE, WILLIAM
Deutsch von Michael Wachsmann

DREIKÖNIGSABEND ODER WAS IHR WOLLT
(Twelfth Night or What You Will)
3 D, 13 H, St.
E: 20.01.1980 München, Kammerspiele

SHAKESPEARE, WILLIAM
Übertragung von Ludwig Berger

HAMLET 1603
(The Tragicall Historie of Hamlet, Prince of Denmarke)
3 D, 22 H, St.
E: 10.12.1968 Hamburg, Thalia-Theater

SHAKESPEARE, WILLIAM
Deutsch von Michael Wachsmann

DER KAUFMANN VON VENEDIG
(The Comical History of the Merchant of Venice)
16 D, 3 H,
E: 11.10.2001 München, Kammerspiele

SHAKESPEARE, WILLIAM
Deutsch von Michael Wachsmann

KÖNIG LEAR
(The Tragedy of King Lear)
6 D, 20 H, St.
E: 20.02.1992 München, Kammerspiele

SHAKESPEARE, WILLIAM
Deutsch von Michael Wachsmann

MACBETH
(The Tragedy of Macbeth)
7 D, 20 H, St.

SHAKESPEARE, WILLIAM
Deutsch von Michael Wachsmann

MASS FÜR MASS
(Measure for Measure)
Schauspiel, variable Grunddekoration
5 D, 13 H, St.
E: 27.05.2004 München, Bay. Staatsschauspiel (Residenztheater)

SHAKESPEARE, WILLIAM
Deutsch von Michael Wachsmann

EIN MITTSOMMERNACHTSTRAUM
(A Midsummer-Night' s Dream)
Schauspiel, variable Grunddekoration
8 D, 13 H, kl. R., St.
E: 29.09.1978 München, Kammerspiele

SHAKESPEARE, WILLIAM
Deutsch von Michael Wachsmann

OTHELLO
(Othello)
Schauspiel, variable Grunddekoration
3 D, 9 H, St.
E: 25.10.2005 Mannheim, Nationaltheater

SHAKESPEARE, WILLIAM
ins Deutsche übersetzt und bearbeitet von Rebekka Kricheldorf

EIN SOMMERNACHTSTRAUM
(A Midsummer-Night' s Dream)
Schauspiel, variable Grunddekoration
4 D, 12 H, St.
E: 02.07.2009 Kassel, Staatstheater

SHAKESPEARE, WILLIAM
Deutsch von Michael Wachsmann

DER STURM
(The Tempest)
Schauspiel, variable Grunddekoration
l D, 14 H, kl. R.
E: 02.05.1994 München, Kammerspiele

SHAKESPEARE, WILLIAM
Ins Deutsche übertragen und für die Bühne eingerichtet von Rolf Lauckner

TIMON VON ATHEN
(The Life of Timon of Athens)
2 D, 24 H, kl. R.
E: 21.06.1930 Hannover, Schauspielhaus

SHAKESPEARE, WILLIAM
Deutsch von Michael Wachsmann

TITUS ANDRONICUS
(Titus Andronicus)
3 D, 20 H, St.
E: 26.10.2002 München, Bay.Staatsschauspiel (Residenztheater)

SHAKESPEARE, WILLIAM
Deutsch von Michael Wachsmann

DIE TRAGISCHE GESCHICHTE VON HAMLET, PRINZ VON DÄNEMARK
(The Tragicall Historie of Hamlet, Prince of Denmarke)
Schauspiel, variable Grunddekoration
3 D, 22 H, St.
E: 11.06.2004 Mannheim, Nationaltheater

SHAKESPEARE, WILLIAM
Deutsch von Michael Wachsmann

TROILUS UND CRESSIDA
(Troilus and Cressida)
4 D, 21 H, St.
E: 16.03.1986 München, Kammerspiele

SHAKESPEARE, WILLIAM
Deutsch von Michael Wachsmann

DER WIDERSPENSTIGEN ZÄHMUNG
(The Taming of the Shrew)
4 D, 29 H, St.
E: 10.05.2006 Recklinghausen, Ruhrfestspiele
19.10.2006 Luxemburg, Nationaltheater

SHAKESPEARE, WILLIAM
Übersetzt von Peter Zadek
und Corinna Brocher

DAS WINTERMÄRCHEN
(The Winter' s Tale)
6 D, 24 H, 2 K, St.
E: 16.09.1978 Hamburg, Schauspielhaus

SHERWOOD, ROBERT E.
Deutsch von Peter Sandberg

DER VERSTEINERTE WALD
(The Petrified Forest)
Schauspiel
3 D, 18 H, l Dekoration
U: 07.01.1935 New York, Broadhurst
DE: 05.02.1955 Bochum, Schauspielhaus

SIBLEWSKI, KLAUS

TELEFONGESPRÄCHE MIT ERNST JANDL
Monolog
1 H, Grunddekoration
U: 09.06.2007, Stuttgart, Theater Rampe

SIEGLER, MARTIN
und
SORGE, CHRISTIAN
Musik von Holger Münzer

NIE HABT IHR ZEIT!
Theaterstück für Kinder ab 6
3 D, 3 H
U: 19.3.1977, Berlin, Tribüne

SIEGLER, MARTIN
und
SORGE, CHRISTIAN
Musik von Jürgen Knieper

NUR KEINE ANGST!
Kinderstück
3 D, 3 H, l Dekoration
U: 13.12.1975 Berlin, Tribüne

SIMPSON, N. F.
Deutsch von Robert Gillner

DAS FORMULAR
(The Form)
Stück in l Akt
2 D, 2 H, l Dekoration
U: 18.01.1961 London, Arts
DE: 18.03.1965 Wien, Die Arche

SIMPSON, N. F.
Deutsch von Robert Gillner

DIE WELT DER GROOMKIRBYS
(One Way Pendulum)
Farce
4 D, 7 H, 3 kl. R., l Dekoration
U: 22.12.1959 London, Royal Court
DE: 21.06.1961 Frankfurt, Städt. Bühnen

SKAGESTAD,TORMOD
Deutsch von Marianne Weno

NORA HELMER
4 D, 3 H, 3 K, l Dekoration
U: 1982 Oslo, Det Norske Teatret

SKOUEN, ARNE
Deutsch von Marianne Weno

BALLERINA
4 D, 2 H, l Dekoration
DE: 1980 Lübeck, Bühnen der Hansestadt

ŠNAJDER, SLOBODAN
Deutsch von Irena Vrkljan und Benno Meyer-Wehlack

BAUHAUS
(Bauhaus)
3 D, 6 H, kl. R., variable Dekoration
U: Januar 1990 Zagreb, Theater im Jugendzentrum

ŠNAJDER, SLOBODAN
Deutsch von Elke Schwarz-Mahmud und Aslan Mahmuti

INES & DENISE
2 D, 1 Dekoration
U: 21.10.1997 Sarajevo, Atelier im Volkstheater

ŠNAJDER, SLOBODAN
Deutsch von Irena Vrkljan und Benno Meyer-Wehlack

KAMOV
(Kamov)
Ein Todeslauf
3 D, 14 H, St., variable Dekoration
U: 1978 Zagreb, Kroatisches Nationaltheater

ŠNAJDER, SLOBODAN
Deutsch von Irena Vrkljan und Benno Meyer-Wehlack

DER KROATISCHE FAUST
(Hrvatski Faust)
Stück in 3 Teilen
3 D, 11 H, kl. R., St., Grunddekoration
(Darsteller übernehmen mehrere Rollen)
U: 07.07.1982 Split, Festival
DE: 25.06.1987 Mülheim, Theater an der Ruhr

ŠNAJDER, SLOBODAN
Deutsch von Irena Vrkljan und Benno Meyer-Wehlack

NONNENSTILLE IN DUBROVNIK
(Dumandke tisine)
3 D, 5 H, St., Grunddekoration
U: 1987 Bitola, Naroden Teater

ŠNAJDER, SLOBODAN
Deutsch von Irena Vrkljan und Benno Meyer-Wehlack

DIE SCHLANGENHAUT
(Zmijin svlak)
2 D, l H, kl. R.
U: 20.05.1995 Aalen, Baden-Württembergische Theatertage
(Landestheater Tübingen)

ŠNAJDER, SLOBODAN
Deutsch von Irena Vrkljan und Benno Meyer-Wehlack

DER TROST DER NÖRDLICHEN MEERE
(Utejeha sjevernik mora)
3 D, 9 H, kl. R.
U: 18.06.1995 Frankfurt/Oder, Kleist-Theater

ŠNAJDER, SLOBODAN
Deutsch von Elke Schwarz-Mahmud und Aslan Mahmuti

WINDSBRAUT
3 D, 8 H, kl. R.
U: 13.11.1998 Bochum, Schauspielhaus

ŠNAJDER, SLOBODAN
Deutsch von Klaus Detlef Olof

ZUM WEISSEN SCHWAN
2 D, 5 H, kl. R., variable Dekoration

SOHN, CHRISTINE

ALTE LIEBE IN HOCHFELD
l D, l H, l Dekoration
U: 06.11.1998 Duisburg, Alte Kupferhütte

SOHN, CHRISTINE

AUSTERN
6 D, 7 H, l Dekoration
U: 16.10.1999 Gießen, Stadttheater

SOHN, CHRISTINE

ÄTNA
l D, l Dekoration
U: 29.05.1998 Berlin, „Stükke"

SOHN, CHRISTINE

ERICA P.
1 H, l Dekoration
U: 14.03.1997 Mülheim, Theater an der Ruhr

SOHN, CHRISTINE

KNAST
2 D, 4 H, Grunddekoration

SOHN, CHRISTINE

ROSEN
1 D, 2 H, Grunddekoration
U: 02.06.1999 Duisburg, Theater der Stadt

SOPHOKLES
Neufassung von
Heinrich Goertz und
Herbert Kreppel

DIE ANTIGONE DES SOPHOKLES
Schauspiel
2 D, 8 H, l Dekoration
U: 13.03.1969 Hannover, Landestheater

SORGE, CHRISTIAN
und
SIEGLER, MARTIN
Musik von Holger
Münzer

NIE HABT IHR ZEIT
Ein Stück für Menschen ab sechs
4 D, 4 H, Grunddekoration
U: 19.03.1977 Berlin, Tribüne

SPENCER, DAVID

AMOK
(Simon says)
in Zusammenarbeit mit dem Platypus Theater und Clockwork Entertainment
in englischer Sprache
Jugendstück
2 D, 3 H
U: 8.11.2000, Berlin, Platypus Theater

SPENCER, DAVID
Deutsch von André
Frankfurter

DIE KATZE TÖTEN
(Killing the Cat)
3 D, 2 H, l K, variable Dekoration
U: 23.08.1990 London, Royal Court

SPENCER, DAVID
Deutsch von Eva
Herrwerth

SPACE
2 D, l H, l K. variable Dekoration
U: 23.09.1988 London, Soho Poly
DE: 20.05.2010, Darmstadt, Staatstheater

SPOERL, HEINRICH
und REIMANN,
HANS

DER BESCHLEUNIGTE PERSONENZUG
Schwank in vier Akten und einem Vorspiel
6 D, 15 H, 3 Dekorationen (Darsteller übernehmen mehrere Rollen)
U: 18.09.1932 Berlin, Theater am Nollendorfplatz

SPOERL, HEINRICH
Bühnenbearbeitung
von-
Wilfried Schröder

DIE FEUERZANGENBOWLE
Komödie in 15 Bildern
3 D, 11 H, St., Grunddekoration
U: 15.12.1983 Hamburg, Die Maske

SPOERL, HEINRICH

DER MAULKORB
Komödie in 7 Bildern
5 D, 12 H, 6 Dekorationen
U: 18.02.1938 Köln, Schauspielhaus

	SQUARZINA, LUIGI nach MOLIERE und BULGAKOW Deutsch von M.C.A. Molnar	*DER TARTÜFF ODER LEBEN, LIEBEN, SELBSTZENSUR UND TOD AUF DER BÜHNE DES HERRN VON MOLIERE, UNSERES ZEITGENOSSEN* (II Tartufo ovvero vita amori autocensura e morte in scena del signor Molière nostro contemporaneo) 6 D, 19 H, St. U: 1971 Genua, Teatro Stabile
	SQUARZINA, LUIGI Deutsch von Georg Richert	*DIE TEILNAHME* (La sua parte di storia) Drei Akte 4 D, 10 H, St., l Dekoration U: 24.10.1958 Wien, Volkstheater DE: 06.12.1958 Düsseldorf, Schauspielhaus
	STEINWACHS, GINKA	*GEISTERFAHRT HIMMELAN* Elementarstück 1 D, 2 H
	STEINWACHS, GINKA	*LUNAGAL BEI DEN TERRAÜCKEN* Ein sensu-sensationelles Kinderstück in 10 Bildern 13 H, 3 K
	STEINWACHS, GINKA	*TRÄNENDE HERZEN* Sentimentales Frauenstück in 2 Teilen 8 D, 4 H, 3 K, St., Chor, 2 Simultanschauplätze U: 14.12.1978 Köln, Bühnen der Stadt
RB	STELLMACHER, HERMIEN	*ICH WILL SO BLEIBEN WIE ICH BIN* Bühnenfassung siehe: HIRTH, HANNES
	STOLTZENBERG, PETER	*BISTE FÜR - BISTE GEGEN* Zu Lebzeiten Friedrich Eberts Eine deutsche Revue Ensemble, variable Dekoration U: 11.02.1988 Heidelberg, Theater d. Stadt
	STOLZ, ROBERT Buch von Andre Thoussain und Peter Preses Texte von Robert Gilbert und Rolf Ulrich	*KITTY UND DIE WELTKONFERENZ* *ODER DIE KLEINE UND DIE GROSSE WELT* Lustspiel mit Musik 3 D, 8 H, 3 Dekorationen U: 04.02.1959 Wien, Th. i. d. Josefstadt DE: 24.01.1963 Berlin, Tribüne
	STORY, JACK TREVOR Übersetzung und Bühnenbearbeitung des Romans „The Trouble with Harry“ von Carsten Ramm und Larissa Benszuweit	*ÄRGER MIT HARRY* 3 D, 4 H, Grunddekoration U: 17.11.2016 Bruchsal, Badische Landesbühne
	STRINDBERG, AUGUST Deutsch von Hans Egon Gerlach	*ADVENT* (Advent) Ein Mysterium in 5 Akten 4 D, 7 H, St., 7 Dekorationen U: 28.12.1915 München, Kammerspiele
	STRINDBERG, AUGUST Deutsch von Hans Egon Gerlach	*DAS BAND* (Bandet) Trauerspiel in l Akt 3 D, 9 H, St., l Dekoration U: 11.03.1902 Berlin, Kleines Theater

STRINDBERG, AUGUST
Deutsch von Hans Egon Gerlach

BRANDSTÄTTE
(Branda tomten)
Kammerspiel in 2 Akten
4 D, 11 H, l Dekoration
U: 05.12.1907 Stockholm, Intima Teatern

STRINDBERG, AUGUST
Deutsch von Hans Egon Gerlach

CARL XII.
(Carl XII.)
Schauspiel in 5 Bildern
2 D, 9 H, kl. R., 5 Dekorationen
U: 13.02.1902 Stockholm, Dramaten

STRINDBERG, AUGUST
Deutsch von Hans Egon Gerlach

ERIK XIV.
(Erik XIV.)
Schauspiel in 4 Akten
4 D, 15 H, 3 K, St., 7 Dekorationen
U: 30.11.1899 Stockholm, Svenska Teatern

STRINDBERG, AUGUST
Deutsch von Hans Egon Gerlach

FRÄULEIN JULIE
(Fröken Julie)
Trauerspiel
2 D, l H, St., l Dekoration
U: 14.03.1889 Kopenhagen
E: 22.09.1971 Göttingen, Junges Theater

STRINDBERG, AUGUST
Deutsch von Hans Egon Gerlach

GESPENSTERSONATE
(Spöksonaten)
Kammerspiel in 3 Akten
4 D, 6 H, St., 3 Dekorationen
U: 21.01.1908 Stockholm, Intima Teatern

STRINDBERG, AUGUST
Deutsch von Hans Egon Gerlach

GEWITTERLUFT
(Ovader)
Kammerspiel in 3 Akten
3 D, 3 H, St., 2 Dekorationen
U: 30.12.1907 Stockholm, Intima Teatern

STRINDBERG, AUGUST
Deutsch von Hans Egon Gerlach

GLÄUBIGER
(Fordringsägare)
Tragikomödie in l Akt
l D, 2 H, l Dekoration
U: 09. 03.1889 Kopenhagen, Dagmarteatern
E: 18.12.1974 Berlin, Schloßpark-Theater

STRINDBERG, AUGUST
Deutsch von Hans Egon Gerlach

GUSTAV WASA
(Gustav Vasa)
Schauspiel in 5 Akten
7 D, 16 H, St., 5 Dekorationen
U: 17.10.1899 Stockholm, Svenska Teatern

STRINDBERG, AUGUST
Deutsch von Hans Egon Gerlach

IM NETZ
(Brot och brott)
Komödie in 4 Akten
4 D, 9 H, l K, St., 5 Dekorationen
U: 26.02.1900 Stockholm, Dramaten

STRINDBERG, AUGUST
Deutsch von Hans Egon Gerlach

KRISTINA
(Kristina)
Schauspiel in 4 Akten
2 D, 10 K, kl. R., St., 4 Dekorationen
U: 27.03.1908 Stockholm, Intima Teatern

STRINDBERG,
AUGUST
Deutsch von
Hans Egon Gerlach

MIT DEM FEUER SPIELEN
(Leka med elden)
Komödie in 1 Akt
3 D, 3 H, l Dekoration
U: 1893 Berlin, Lessingtheater
E: 05.09.1978 Bremen, Kammerspiele

STRINDBERG,
AUGUST
Deutsch von
Hans Egon Gerlach

MUTTERLIEBE
(Moderskärlek)
Ein Akt
4 D, l Dekoration
U:1894

STRINDBERG,
AUGUST
Deutsch von
Hans Egon Gerlach

NACH DAMASKUS I. TEIL
(Till Damaskus I)
4 D, 4 H, kl. R., 9 Dekorationen
U: 19.11.1900 Stockholm, Dramaten

STRINDBERG,
AUGUST
Deutsch von
Hans Egon Gerlach

NACH DAMASKUS II. TEIL
(Till Damaskus II)
2 D, 5 H, kl. R., St., 6 Dekorationen
U: 09.06.1919 München, Kammerspiele

STRINDBERG,
AUGUST
Deutsch von
Hans Egon Gerlach

NACH DAMASKUS III. TEIL
(Till Damaskus III)
3 D, 5 H, kl. R., St., 8 Dekorationen

STRINDBERG,
AUGUST
Übersetzt und zur
Aufführung an einem
Abend bearbeitet von
Hans Egon Gerlach

NACH DAMASKUS
(Till Damaskus)
4 D, 6 H, kl. R., St., Grunddekoration

STRINDBERG,
AUGUST
Deutsch von
Hans Egon Gerlach

OSTERN
(Pask)
Passionsspiel in 3 Akten
3 D, 3 H, l Dekoration
U: 09.03.1909 Frankfurt, Schauspielhaus

STRINDBERG,
AUGUST
Deutsch von
Hans Egon Gerlach

PARIA
(Paria)
Ein Akt
2 H, l Dekoration
U: 09.03.1889 Kopenhagen, Dagmarteatern

STRINDBERG,
AUGUST
Deutsch von
Hans Egon Gerlach

DER PELIKAN
(Pelikanen)
Kammerspiel in 3 Akten
3 D, 2 H, l Dekoration
U: 16.11.1907 Stockholm, Intima Teatern
E: 20.02.1974 Basel, Basler Theater

STRINDBERG,
AUGUST

RAUSCH
siehe: *IM NETZ*

STRINDBERG,
AUGUST

SCHEITERHAUFEN
siehe: *DER PELIKAN*

STRINDBERG,
AUGUST
Deutsch von
Hans Egon Gerlach

SCHWANENWEISS
(Svanevit)
Ein Märchenspiel
7 D, 7 H, St., l Dekoration
U: 08.04.1908 Helsinki, Svenska Teatern

STRINDBERG, AUGUST
Deutsch von Hans Egon Gerlach

DIE STÄRKERE
(Den Starkare)
Eine Szene
2 D, l Dekoration
U: 09. 03.1889 Kopenhagen, Dagmarteatern
E: 18.12.1974 Berlin, Schloßpark-Theater

STRINDBERG, AUGUST
Deutsch von Hans Egon Gerlach

TOTENTANZ I. TEIL
(Dödsdansen I)
l D, 2 H, St., l Dekoration
U: 29.09.1905 Köln, Altes Stadttheater

STRINDBERG, AUGUST
Deutsch von Hans Egon Gerlach

TOTENTANZ II. TEIL
(Dödsdansen II)
2 D, 4 H, l Dekoration
U: 30.09.1905 Köln, Altes Stadttheater

STRINDBERG, AUGUST
Deutsch von Hans Egon Gerlach

EIN TRAUMSPIEL
(Ett Drömspel)
Ensemble, Grunddekoration
U: 17. 04.1907 Stockholm, Svenska Teatern
E: 16.11.1973 Frankfurt, Theater im Zoo

STRINDBERG, AUGUST
Deutsch von Hans Egon Gerlach

DER VATER
(Fadren)
Trauerspiel in 3 Akten
3 D, 5 H, l Dekoration
U: 14.11.1887 Kopenhagen, Casinoteatern
E: 16. 09.1971 Braunschweig, Staatstheater

STRINDBERG, AUGUST

WETTERLEUCHTEN
siehe: *GEWITTERLUFT*

SUASSUNA, ARIANO
Deutsch von Willy Keller

DAS TESTAMENT DES HUNDES ODER DAS SPIEL VON UNSERER LIEBEN FRAU, DER MITLEIDVOLLEN
(Auto da Compadecida)
Volksstück in 3 Akten
2 D, 14 H, 2 Dekorationen
U: 11.09.1956 Recife, Teatro Santa lsabel
DE: 21.09.1962 Berlin, Schaubühne am Halleschen Ufer

SUCHOWO-KOBYLIN, ALEXANDERIW.
Deutsch von Ingrid Tinzmann

KRETSCHINSKIS HEIRAT
(Svad'ba Krecinskogo)
Komödie in 3 Akten
2 D, 9 H, St., 2 Dekorationen
U: 1855 St. Petersburg
E: 18.02.1961 Augsburg, Städt. Bühnen

SVENDSEN, LOTTE/HORN, METTE/BREDSTED, TOM
Bearbeitung des Drehbuchs „Max Pinlig“ von Anke-Elisabeth See

MAX PEINLICH
Stück für Kinder ab 10
4 D, 4 H, Darsteller übernehmen mehrere Rollen

SVEVO, ITALO
Bearbeitung von Jörg Gronius und Fred Berndt

ALICE UND ALBERTA MIT DER GOLDENEN FEDER
(Con la penna d'oro)
5 D, 5 H, 2 Dekorationen
E: 25.10.1985 Berlin, Schloßpark-Theater

SZAJNA, JOZEF Deutsch von Christa Vogel	*DANTE* (Dante) 10 D, 13 H, l Dekoration (Darsteller übernehmen mehrere Rollen) U: 26.04.1974 Warszawa, Teatr Studio DE: 27.01.1985 Essen, Bühnen der Stadt
SZANIAWSKY, JERZY Deutsch von Ilka Boll	*DER SEEFAHRER* (Zeglarz) Komödie in 3 Akten 4 D, 11 H, 3 Dekorationen U: 06.11.1925 Warschau, Teatr Narodowy
TABORI, GEORGE	*DAS DRAMATISCHE GESAMTWERK[4])*
TABORI, GEORGE Deutsch von Ursula Grützmacher-Tabori	*DIE 25. STUNDE* (The 25th Hour) l D, 6 H, kl. R., St., Grunddekoration U: 10.02.1977 Harlem, Centrum DE: 20.09.1992 Düsseldorf, Schauspielhaus (Lentjeswerke)
TABORI, GEORGE Deutsch von Ursula Grützmacher-Tabori	*DER BABYLON-BLUES* oder *WIE MAN GLÜCKLICH WIRD, OHNE SICH ZU VERAUSGABEN* 3 D, 8 H, variable Dekorationen U: 12.04.1991 Wien, Burgtheater
TABORI, GEORGE Deutsch von Ursula Grützmacher-Tabori	*DIE BALLADE VOM WIENER SCHNITZEL* (Ballad of the Breaded Veal Cutlet) 2 D, 7 H, St., 5 Dekorationen U: 29.03.1996 Wien, Akademietheater
TABORI, GEORGE Deutsch von Ursula Grützmacher-Tabori	*DIE BRECHT-AKTE* (The Brecht File) 5 D, 9 H, variable Grunddekoration U: 08.01.2000 Berlin, Berliner Ensemble
TABORI, GEORGE Deutsch von Ursula Grützmacher-Tabori	*CLOWNS* (Clowns) 2 D, 6 H, l Dekoration U: 02.05.1972 Tübingen, Zimmertheater
TABORI, GEORGE Deutsch von Ursula Grützmacher-Tabori	*FRÜHZEITIGES ABLEBEN* (Premature Demise) 1 D, 1 H, 1 Grunddekoration U: 22.01.2001, Berlin, Berliner Ensemble
TABORI, GEORGE Deutsch von Ursula Grützmacher-Tabori und Ellen Jacobsen	*GESEGNETE MAHLZEIT* 4 D, 2 H U: 10.05.2007 Ruhrfestspiele Recklinghausen, in Koproduktion mit Berliner Ensemble (Premiere: 15.05.2007)
TABORI, GEORGE Deutsch von Ursula Grützmacher-Tabori	*DIE GOLDBERG-VARIATIONEN* 3 D, 5 H, kl. R., variable Dekoration U: 22.06.1991 Wien, Akademietheater
TABORI, GEORGE frei nach Dostojewskij Deutsch von Ursula Grützmacher-Tabori	*DER GROSSINQUISITOR* l D, 2 H, l Dekoration U: 29.01.1993 München, Residenztheater
TABORI, GEORGE Deutsch von Ursula Grützmacher-Tabori	*JUBILÄUM* (Jubilee) 3 D, 5 H, l Dekoration U: 30.01.1983 Bochum, Schauspielhaus

4 Weitere Titel auf Anfrage

TABORI, GEORGE
Deutsch von Peter Sandberg

DIE KANNIBALEN
(The Cannibals)
14 H, l Dekoration
U: 17.10.1968 New York, American Place
DE: 13.12.1969 Berlin, Schiller-Theater Werkstatt

TABORI, GEORGE
Deutsch von Ursula Grützmacher-Tabori

DIE LETZTE NACHT IM SEPTEMBER
(Last Night in September)
2 D, 3 H, 3 Dekorationen
U: 10.01.1997 Wien, Akademietheater

TABORI, GEORGE
nach Euripides

M
l D, 2 H, l Dekoration
U: 03.01.1985 München, Kammerspiele Werkraumtheater

TABORI, GEORGE/
VOSS, URSULA
nach Flavius Josephus

MASADA
Ein Bericht
l D, l H, l Dekoration
U: 25.10.1988 Graz, steirischer herbst

TABORI, GEORGE
Deutsch von Ursula Grützmacher-Tabori

DIE MASSENMÖRDERIN UND IHRE FREUNDE
(The Massmurderer and her Friends)
l D, l H, 1 Dekoration
U: 11.06.1995 Wien, Akademietheater

TABORI, GEORGE
Deutsch von Ursula Grützmacher-Tabori

MEIN KAMPF
Farce
2 D, 6 H, l Dekoration
U: 30.04.1987 Wien, Akademietheater

TABORI, GEORGE
Deutsch von Ursula Grützmacher-Tabori

MUTTERS COURAGE
(My Mother's Courage)
Ensemble, Grunddekoration
U: 17.05.1979 München, Kammerspiele Theater in der Reitmoorstraße

TABORI, GEORGE
nach Lessing

NATHANS TOD
l D, 6 H, kl. R., Grunddekoration
U: 14.11.1991 Wolfenbüttel, Lessingtheater
(Bayerisches Staatsschauspiel, München)

TABORI, GEORGE
Deutsch von Ursula Grützmacher-Tabori

PEEPSHOW
(Peepshow)
Ein Rückblick
5 D, 2 H, Grunddekoration
U: 06.04.1984 Bochum, Schauspielhaus

TABORI, GEORGE
Deutsch von Peter Hirche
und Volker Ludwig

PINKVILLE
(Pinkville)
Ensemble, Grunddekoration
U: 12.08.1970 Stockbridge, Festival
DE: 24.08.1971 Berlin, Dreieinigkeitskirche

TABORI, GEORGE

PURGATORIUM
l D, 6 H, l Dekoration
U: 29.05.1999 Wien, Akademietheater

TABORI, GEORGE
Deutsch von Ursula Grützmacher-Tabori

REQUIEM FÜR EINEN SPION
(Requiem for a Spy)
l D, 2 H, l Dekoration
U: 17.06.1993 Wien, Akademietheater

TABORI, GEORGE
nach Kafka
Deutsch von Ursula Grützmacher-Tabori

UNRUHIGE TRÄUME
2 D, 6 H, Grunddekoration
U: 29.04.1992 Wien, Burgtheater (Casino am Schwarzenbergplatz)

TABORI, GEORGE
Deutsch von Ursula Grützmacher-Tabori

DER VOYEUR
(The Voyeur)
5 D, 5 H, Grunddekoration
U: 15.05.1982 Berlin, Festwochen Spiegelzelt

TABORI, GEORGE
Deutsch von Ursula Grützmacher-Tabori

WEISMAN UND ROTGESICHT
(Weisman and Copperface)
Ein jüdischer Western
l D, 3 H, l Dekoration
U: 23.03.1990 Wien, Akademietheater

THIESS, FRANK

DAS DRAMATISCHE GESAMTWERK

THIESS, FRANK

DER EWIGE TAUGENICHTS Romantisches Spiel

THIESS, FRANK

GESTÄNDNISSE Stück in einem Akt

THIESS, FRANK

DER HEILIGE DÄMON Dramatische Ballade

THIESS, FRANK

LÜGE Einakter

THIESS, FRANK

MUSIK Spiel in einem Akt

THIESS, FRANK

SATYRSPIELE Fünf Stücke in einem Akt
DAS BILD
DER SANFTMÜTIGE MÖRDER
EIN UNBEQUEMER GAST
DIE VERHAFTUNG
WAHRHEIT FINDEN

THIESS, FRANK

EINE SPANISCHE VERLOBUNG Stück in einem Akt

THIESS, FRANK

SPRECHSTUNDE Einakter

THIESS, FRANK

SZENISCHE DIALOGE Zwei Dialoge
DIE LOKOMOTIVE
UNTERHALTUNG

THIESS, FRANK

TEESTUNDE Kurzszene

THIESS, FRANK

THEATER OHNE RAMPE Einakter und Kurzszenen
BESUCH
AUS DEM SCHATTENREICH
DER ENGEL
DER HEIRATSANTRAG
MAN NENNT MICH LUCIA...
DER MANN OHNE NAMEN
DIE PAPIERSCHERE
DIEPRÜFUNG
DIE SCHEIDUNG
DIE STIMME DES TOTEN
THEATER
DER TOD BESUCHT DEN ARZT
DAS ZIMMER

THIESS, FRANK

TÖDLICHER KARNEVAL Historische Komödie

THOMAS, BRANDON
Deutsch von Klaus Chatten

CHARLEYS TANTE
(Charley's Aunt)
Schwank in 3 Akten
4 D, 6 H, 3 Dekoration
U: 21.12.1892 London, Royalty

THOMASS, EUGEN

DER KLEINE ADMIRAL UND DIE INSEL DER SCHWARZEN LEUTE
Ein Spiel mit Gesang und Musik für Kinder
5 D, 6 H, l Dekoration

	THOMASS, EUGEN	*DER KLEINE ADMIRAL UND DIE WELT DER MARIONETTEN* Ein Spiel mit Gesang und Musik für Kinder 4 D, 5 H, St., 2 Dekorationen
	THOMASS, EUGEN	*KLEINER ADMIRAL UND GROSSER POLYP* Ein Spiel mit Gesang und Musik für Kinder 4 D, 8 H, l Dekoration
	THORUP, KIRSTEN Deutsch von Verena Keil-Höfner	*ROMANTICA* 4 D, 5 H, mehrere Schauplätze U: 1983 Herning, Team Teatret DE: 12.06.1999 Mannheim, Nationaltheater „Schnawwl"
	THOUSSAIN, ANDRE und PRESES, PETER Musik von Robert Stolz Texte von Robert Gilbert und Rolf Ulrich	*KITTY UND DIE WELTKONFERENZ ODER DIE KLEINE UND DIE GROSSE WELT* Lustspiel mit Musik 3 D, 8 H, 2 Dekorationen U: 04.02.1959 Wien, Th. i. d. Josefstadt DE: 24.01.1963 Berlin, Tribüne
	TILL, JOCHEN	*BAUCHLANDUNG* Jugendstück 2 D, 3 H U: 15.10.2008, Landungsbrücken Frankfurt/Main
	TOLLER, ERNST und KESTEN, HERMANN	*WUNDER IN AMERIKA* Schauspiel in 5 Akten 9 D, 16 H, K, St., Grunddekoration (Darsteller übernehmen mehrere Rollen) U: 17.10.1931 Mannheim, Nationaltheater
WB	TOMEO, JAVIER Deutsch von Elke Wehr Bühnenbearbeitung von Friederike Roth	*DER MARQUIS SCHREIBT EINEN UNERHÖRTEN BRIEF* Schauspiel 2 H, Grunddekoration E: 20.10.1993 Köln, Bühnen der Stadt
WB	TOMEO, JAVIER Deutsch von Elke Wehr Bühnenbearbeitung von Felix Prader	*MÜTTER UND SÖHNE* Schauspiel 2 H, Grunddekoration E: 28.06.1990 Berlin, Schaubühne
	TSCHECHOW, ANTON Deutsch von Tamara Kafka und Herbert Fischer	*DIE MÖWE* (Cajka) Komödie in 4 Akten 5 D, 8 H, 4 Dekorationen U: 13.10.1996 Petersburg, Aleksandrinskij Teatr E: 22. 09.1973 Bochum, Schauspielhaus
	TUNSTRÖM, GÖRAN Deutsch von Marianne Weno	*CHANG ENG* 20 Rollen für ca. 11 Darsteller, verschiedene Schauplätze U: 1987 Stockholm, Theater Unga Klara
	TUNSTRÖM, GÖRAN Nach einer Erzählung von Selma Lagerlöf Deutsch von Dirk H. Fröse	*DAS TROLLKIND* Kinderstück l D, 6 H, l Dekoration U: 1983 Västeräs, Teater DE: 1996 Wilhelmshaven

TUNSTRÖM, GÖRAN Deutsch von Marianne Weno	*DIE VORSTELLUNG VON GOTT* Kinderstück 25 Rollen für 5 Schauspieler U: 1985 Stockholm, Theater Unga Klara E: 1987 Göttingen, Deutsches Theater
UDDENBERG, ERIK Deutsch von Marianne Weno	*POLTER, GEIST UND TI* Kinderstück 2 D, 3 H, Grunddekoration U: 1998 Stockholm, Theater Unga Klara DE: 01.06.2002 Saarbrücken, Theater Überzwerg
VAN DEN BERG, MAGNE Deutsch von Eva Pieper und Alexandra Schmiedebach	*IM BETT MEINES VATERS (UMSTÄNDEHALBER)* (Met mijn Vader in Bed. Wegens Omstandigheden) 1 D, 1 H U: 28.09.2013 Haarlem, De Toneelschuur
VAN DEN BERG, MAGNE Deutsch von Eva Pieper	*DAS LANGE NACHSPIEL EINER KURZEN MITTEILUNG* (De lang Nasleep van een korte Mededeling) 1 D, 3 H U: 16.04.2010 Haarlem, De Toneelschuur DE: 14.10.2917, Ingolstadt, Theater
VEKEMANS, LOT Deutsch von Eva Pieper	*FALSCH* (Vals) 2 D, 1 H U: 06.09.2013, Gent, NT Gent DE: Dezember 2017, Theater Münster
VEKEMANS, LOT Deutsch von Eva Pieper und Alexandra Schmiedebach	*GIFT. EINE EHEGESCHICHTE* (Gif*)* 1 D, 1 H U: 18.12.2010, Gent, NT Gent DE: 02.06.2011, Gastspiel des NT Gent am Schauspiel Köln
VEKEMANS, LOT Deutsch von Eva Pieper und Christine Bais	*JUDAS* 1 H U: 2007, Haarlem, Theater De Toneelschuur DE: 19.12.2012, München, Kammerspiele
VEKEMANS, LOT Deutsch von Eva Pieper und Alexandra Schmiedebach	*MOMENTUM* (Momentum) 1 D, 4 H 12.10.2018, Düsseldorfer Schauspielhaus
VEKEMANS, LOT Deutsch von Eva Pieper	*NIEMAND WARTET AUF DICH* (Niemand wacht op je) 1-3 D U: 25. Januar 2018, Matzer Theater Productis, Den Bosch Frei zur Deutschsprachigen Erstaufführung
VEKEMANS, LOT Deutsch von Eva Pieper	*SCHWESTER VON* (Zus van) 1 D U: 08.01.2005 Stichting, MAM DE: 22.10.2010 in einem Doppelabend mit ANTIGONE von Sophokles, Konstanz, Stadttheater Konstanz
VEKEMANS, LOT Deutsch von Eva Pieper	*TRUCKSTOP* 2 D, 1 H U: 12.01.2002 Bussum, Het Muztheater DE: 28.10.2007 Staatstheater Darmstadt
VELTEN, ULRICH	*SCHNEEWEISSCHEN UND ROSENROT* 3 D, 5 H, variable Grunddekoration

VIK,BJØRG
Deutsch von Marianne Weno

DIE REISE NACH VENEDIG
2 D, 2 H, l Dekoration
U: 11.1991 Oslo, Intimteatret
DE: 11.1994 Zürich, Theater Heddy Maria Wettstein

VIK, BJØRG
Deutsch von Marianne Weno

DER WINTERGARTEN
3 D, 3 H, l Dekoration
U: 1990 Oslo, Nye Centralteatret

VITRAC, ROGER
Deutsch von Isabelle v. Kunsberg

DER COUP VON TRAFALGAR
(Le coup de Trafalgar)
Stück in 3 Akten
8 D, 9 H, 4 Dekorationen
U: 08. 06.1934 Paris, Théâtre de l'Atelier
DE: 20.11.1970 Bochum, Schauspielhaus

VITRAC, ROGER
Deutsch von Jürgen Fischer

MEDOR
(Médor)
Komödie in 3 Bildern
2 D, 2 H, l Hund, l Dekoration
U: 14.12.1966 Paris, Studio des Champs-Elysées
DE: 24.11.1990 Berlin, Renaissance Theater (Studio)

VITRAC, ROGER
Deutsch von Helga Krolewski

VICTOR ODER DIE KINDER AN DER MACHT
(Victor ou les enfants au pouvoir)
Bürgerliches Schauspiel in 3 Akten
6 D, 5 H, 2 Dekorationen
U: 24.12.1928 Paris, Théâtre Alfred Jarry
DE: 29.11.1963 München, Kammerspiele

VIVIANI, RAFFAELE
Deutsch von Agnese Grieco

DIE ZEHN GEBOTE
(I dieci comandamenti)
12 Darsteller, variable Dekoration
U: April 2000 Rom, Teatro Argentina
DE: 19.10.2001 Berlin, Volksbühne

VÖLCKER, TINE RAHEL

ADAM UND DIE DEUTSCHEN
2 D, 2 H

VÖLCKER, TINE RAHEL

AGNES BRAUN
(Über Geld und Gespenster)
Schauspiel
2 D, 3 H

VÖLCKER, TINE RAHEL

ALBERTZ
Schauspiel
3 D, 5 H
U: 06.12.2008 Wilhelmshaven, Landesbühne Nieders.-Nord

VÖLCKER, TINE RAHEL

CHARLOTTE SAGT: FLIEGEN
1 D, 3 H, variable Grunddekorationen
U: 29.10.2005 Mannheim, Nationaltheater

VÖLCKER, TINE RAHEL

DIE EISVÖGEL
2 D, 1 H, Grunddekorationen
U: 18.12.2004 Aalen, Theater der Stadt

VÖLCKER, TINE RAHEL

DER FLIEGENDE MENSCH – EINE JUNKERS-SAGA IN ZWEI TEILEN
2 D, 6 H
U: 23.02.2013, Anhaltisches Theater Dessau

VÖLCKER, TINE RAHEL

FRAU VIVIAN BESTELLT EINE COCA
2 D, 1 H, variable Grunddekorationen
U: 05.10.2003 Mannheim, Nationaltheater

VÖLCKER, TINE RAHEL

HEIMKEHRER/HEIMWERKER –STUDIE ZUR DEUTSCHEN SEELE 2
1 D, 3 H, variable Grunddekorationen
U: 01.10.2009 Weimar, Deutsches Nationaltheater

VÖLCKER, TINE RAHEL

DIE HÖHLE VOR DER STADT IN EINEM LAND MIT NAZIS UND BÄUMEN
2 D, 3 H, variable Grunddekorationen
U: 16.03.2007 Weimar, Deutsches Nationaltheater

VÖLCKER, TINE RAHEL

(K)EI(N)LAND – STUDIE ZUR DEUTSCHEN SEELE 1
1 D, 3 H, variable Grunddekorationen
U: 23.04.2009 Weimar, Deutsches Nationaltheater

VÖLCKER, TINE RAHEL

KEIN SCIENCE-FICTION
2 D, 2 H
U: 11.02.2012 Düsseldorf, Schauspielhaus

VÖLCKER, TINE RAHEL

LOU ANDREAS-SALOMÉ
U: 25.04.2014, Göttingen, Deutsches Theater

VÖLCKER, TINE RAHEL
Bühnenbearbeitung nach dem Roman von Gustave Flaubert

MADAME BOVARY
5 D, 5 H
U: 19.02.2011, Berlin, Maxim Gorki Theater

VÖLCKER, TINE RAHEL
nach Aischylos

EINE ORESTIE
4 D, 7 H
U: 10.05.2014, Düsseldorf, Schauspielhaus

VÖLCKER, TINE RAHEL
nach Paul Claudel

DER SEIDENE SCHUH IV. TAG: DAS BOOT DER MILLIONEN
4 D, 5 H
U: 08.11.2012, Schauspielhaus Wien

VÖLCKER, TINE RAHEL

DIE STEPPE
Schauspiel
2 D, 4 H, 2 Dekorationen
U: 20.01.2007 Wilhelmshaven, Landesbühne Nieders.-Nord

VOORHOEVE, ANNE C.

LILLY UNTER DEN LINDEN
Theaterstück ab 12 nach dem gleichnamigen Film und Buch
4 D, 2 H
U: 20.06. 2008 Braunschweig, Junges Staatstheater

VORHABEN, JÖRG und HELLER, FRIEDERIKE
Nach DBC Pierre „Vernon Goes Little“ Deutsch von Karsten Kredel

JESUS VON TEXAS
2 D, 7 H, variable Grunddekoration
U: 08.01.2005 Köln, Schauspiel

VOSS, URSULA/ TABORI, GEORGE
nach Flavius Josephus

MASADA
Ein Bericht
l D, l H, l Dekoration
U: 25.10.1988 Graz., steirischer herbst

WALDBRUNN, ERNST und WINIEWICZ, LIDA (Rechte für Österreich und die Schweiz beim Thomas Sessler Verlag, Wien

DIE FLUCHT
Stück in 2 Abschnitten
2 D, 7 H, l Dekoration
U: 08.10.1965 Wien, Theater i. d. Josefstadt
DE: 18. 09.1966 Berlin, Freie Volksbühne

WALLACE, EDGAR
Bearbeitet von Louis B. Williams

DER DOPPELGÄNGER
(Double Dan)
Kriminal-Lustspiel in 3 Akten nach dem gleichnamigen Roman
4 D, 8 H, l Dekoration
U: 27.10.1949 München, Volkstheater

WALLACE, EDGAR
Deutsch von Maria Teichs

DER HEXER
(The Ringer)
Kriminalstück in 4 Akten
3 D, 5 H, kl. R., 3 Dekorationen
U: 01.05.1926 London, Wyndham
DE: 27.05.1927 Berlin, Deutsches Theater

WALLACE, EDGAR
Deutsch von Urs Jenny und Wolfgang Wiens

DAS INDISCHE HALSTUCH
(The Case of the Frightened Lady)
Kriminalstück in 2 Akten
3 D, 10 H, 3 Dekorationen
U: 1931 London
DE: 10.02.1976 Hamburg, Schauspielhaus

WALLACE, EDGAR
Deutsch von Walter Süßenguth

DER MANN, DER SEINEN NAMEN ÄNDERTE
(The Man who Changed His Name)
Kriminalkomödie in 3 Akten
l D, 5 H, l Dekoration
U: 14.03.1928 London, Wyndham
DE: 03.05.1929 Berlin, Komödie

WALLACE, EDGAR
Deutsch von Maria Teichs

DIE SCHWARZE LISTE
(On the Spot)
Kriminalstück in 3 Akten
2 D, 6 H, kl. R., l Dekoration
U: 02.04.1930 London, Wyndham
DE: 01.02.1969 München, Tribüne

WALLACE, EDGAR
Deutsch von Maria Teichs

DER SCHWARZE MÖNCH
(The Terror)
Kriminalstück in 3 Akten
2 D, 10 H, kl. R., 3 Dekorationen
U: 02.04.1930 London, Wyndham

WALLACE, EDGAR
Deutsch von Maria Teichs

TURF
(Turf)
Kriminalkomödie in 3 Akten
3 D, 6 H, kl. R., 4 Dekorationen
DE: 02.06.1972 Baden-Baden, Theater

WALLACE, EDGAR
Deutsch von Maria Teichs

DER ZINKER
(The Squeaker)
Kriminalstück in 4 Akten
4 D, 7 H, kl. R., 6 Dekorationen
U: 29.05.1928 London, Apollo
DE: 22.12.1928 Berlin, Deutsches Theater

WASSERSTEIN, WENDY
Deutsch von Wolfgang Tillner

IST DAS NICHT ROMANTISCH?
(Isn't it Romantic?)
4 D, 4 H, Grunddekoration
U: 15.12.1983 New York, Playwrights Horizons
D: 10.02.1989 Stuttgart, Komödie im Marquardt

WEBER, MARKUS

AUS DER TRAUM
Jugendstück
l D, 7 H, Grunddekoration
U: 07.11.1981 Gütersloh, Theater der Stadt (Burghofbühne Dinslaken)

WEBER, MARKUS
nach Kipling

DAS DSCHUNGELBUCH
Stück in 9 Bildern
10 Darsteller, Grunddekoration
U: 27.11.1981 Freiburg, Städt. Bühnen

WEBER, MARKUS
Musik von Michael Summ

KOALA JOE
Ein Kindermusical
6 Darsteller, Grunddekoration
U: 11.11.1992 Münster, Städtische Bühnen

WEBER, MARKUS

LISA ODER DRUNTER UND DRÜBER UND KOPFÜBER
Jugendstück
4 D, 6 H, Grunddekoration
U: 30.04.1981 Tübingen, Landestheater (Stadttheater Konstanz)

WEBER, MARKUS

SACKGASSE
Jugendstück
3 D, 7 H, Grunddekoration
U: 17.11.1979 Freiburg, Städtische Bühnen

WEBSTER, JOHN
Deutsch von Rebekka Kricheldorf

WEISSE TEUFEL
(The White Devil)
Tragödie in 5 Akten
4 D, 10 H, Grunddekoration
DE: 23.03.2007, Theater Bonn

WEGENAST, BETTINA

HANNAH UND ICH
Kinderstück
2 D, Grunddekoration

WEGENAST, BETTINA

WOLF SEIN
Kinderstück
4 Darsteller, Grunddekoration
U: 21.02.2004, Braunschweig, Staatstheater

WEINGARTEN, ROMAIN
Deutsch von Helga Krolewski

DER SOMMER
(L'été)
Dramatische Erzählung
l D, 3 H, l Dekoration
U: 30.05.1965 Darmstadt, Landestheater

WENZ, JOCHEN
Musikalisches Spektakel nach dem Stück von Alfred Jarry mit Songs von Mardi Gras.bb
Deutsch von Kaspar Borten

UBU, KÖNIG
2 D, 6 H
U: 12.01.2013 Wilhelmshaven, Landesbühne Nord

WERTENBAKER, TIMBERLAKE
Deutsch von Nikolaus Büchel
und Ute Cremer

ZUM WOHLE UNSERES LANDES
(Our Country' s Good)
5 D, 5 H, variable Dekoration
U: 10. 09.1988 London, Royal Court
DE: 07.10.1995 Kiel, Bühnen der Landeshauptstadt

WHITE, PATRICK
Deutsch von
Ursula Grützmacher-
Tabori

GROSSES SPIELZEUG
(Big Toys)
Stück in 3 Akten
l D, 2 H, l Dekoration
U: 27.07.1977 Sidney, Parade
DE: 07.09.1979 Saarbrücken, Staatstheater

WHITE, PATRICK
Deutsch von
Wolfgang Tillner

NACHT AUF DEM KAHLEN BERG
(Night on Bald Mountain)
Schauspiel in 3 Akten
4 D, 5 H, 3 Dekorationen
U: 09. 03.1964 Adelaide,University
DE: 02.11.1976 Hildesheim, Stadttheater

WHITE, PATRICK
Deutsch von
Curt und Maria
Prerauer

SAISON IN SARSAPARILLA
(The Season in Sarsaparilla)
Ein Stück
5 D, 7 H, 2 K, 2 kl. R., l Dekoration
U: 14.09.1962 Adelaide, University

WHITE, PATRICK
Deutsch von
Curt und Maria
Prerauer

SCHINKENBEGRÄBNIS
(The Ham Funeral)
Tragi-Farce
4 D, 6 H, l Dekoration
U: 15.11.1961 Adelaide, University

WIEGAND,
JOHANNES
und LERBS, KARL

EIN MANN IN DEN BESTEN JAHREN
Komödie in 3 Akten
4 D, 4 H, 2 Dekorationen
U: 26.01.1940 Bremen, Schauspielhaus

WILDE, OSCAR
Deutsch von Peter
Zadek
und Gottfried
Greiffenhagen

BUNBURY
(The Importance of Being Earnest)
Komödie in 3 Akten
4 D, 5 H, 2 Dekorationen
U: 24.02.1895 London, St. James
E: 26.04.1980 Berlin, Freie Volksbühne

WILDE, OSCAR
Bearbeitet von Jean
Anouilh
Deutsch von Franz
Geiger

BUNBURY
(The Importance of Being Earnest)
Komödie in 3 Akten
4 D, 6 H, 2 Dekorationen
E: 18.09.1954 Paris, Théâtre des Champs-Elysées
DE: 10.06.1955 Frankfurt, Städt. Bühnen

WILDE, OSCAR
Neu übersetzt und
bearbeitet
von Harry Meyen

EIN IDEALER GATTE
(An Ideal Husband)
Komödie in 4 Akten
6 (4) D, 5 H, 2 Dekorationen
U: 03. 01.1895 London, Haymarket
E: 20.12.1960 Berlin, Komödie

WILKEN, H. und
JUSTINUS, O.
Neu bearbeitet von
Heinz Oskar Wuttig
und Günter Neumann
Musik von Kurt
Heuser

KYRITZ-PYRITZ
Posse mit Gesang in 5 Bildern
8 D, 10 H, St., 4 Dekorationen
U: 1881/82 Berlin, Belle-Alliance Th.
E: 02.10.1954 Berlin, Schloßpark-Theater

WILLEMS,PAUL

DAS DRAMATISCHE GESAMTWERK

WILLEMS, PAUL
Deutsch von
Carl Werckshagen

BÄRENHÄUTER
(Peau d'Ours)
Stück in 3 Akten
3 D, 7 H, l Dekoration
U: 19.02.1951 Brüssel, Théâtre National
DE: 12.03.1953 Braunschweig, Staatsheater

WILLEMS, PAUL
Deutsch von Maria
Sommer

ES REGNET IN MEIN HAUS
(II pleut dans ma maison)
Stück in 3 Akten
4 D, 5 H, Grunddekoration
U: 01.04.1958 Wien, Theater i. d. Josefstadt
DE: 12.04.1958 Köln, Bühnen der Stadt

WILLEMS, PAUL
Deutsch von
Carl Werckshagen

DER GUTE WEIN DES HERRN NUCHE
(Le bon vin de M. Nuche)
Stück in 3 Akten
2 D, 7 H, Grunddekoration
U: 10.01.1949 Brüssel, Rideau de Bruxelles
DE: 18.02.1954 Braunschweig; Staatstheater Mannheim, Nationaltheater

WILLEMS, PAUL
Deutsch von Maria
Sommer

LA VITA BREVE
(La vita breve)
2 D, 5 H, Grunddekoration
U: 09.08.1991 Spa (Festival)

WILLEMS, PAUL
Deutsch von Maria
Sommer
Musik von Eugen
Thomass

MITTERNACHTSMARKT
(Le marché des petites heures)
Komödie mit Musik in 3 Akten
10 D, 11 H, 2 Dekorationen
U: 16.08.1964 Salzburg, Europa-Studio
DE: 16.09.1969 Berlin, Schauspielhaus Hansa

WILLEMS, PAUL
Deutsch von Maria
Sommer

NACHT MIT BUNTEN SCHATTEN
(Nuit avec ombres en couleurs)
4 D, 6 H, l Dekoration
U: 24.02.1983 Brüssel, Théâtre National

WILLEMS, PAUL
Deutsch von Maria
Sommer

OF UND DER MOND
(Of et la lune)
Stück in 3 Akten
3 D, 6 H, 2 Dekorationen
U: 01.02.1955 Brüssel, Théâtre National
DE: 12.11.1955 Köln, Bühnen der Stadt

WILLEMS, PAUL
Deutsch von Maria
Sommer

PHOEBUS ODER DIE AALBUCHT
(Phébus ou la plage aux anguilles)
Stück in 3 Akten
l D, 8 H, l Dekoration
U: 12.10.1959 Brüssel, Rideau de Bruxelles
DE: 14.12.1968 Zweites Deutsches Fernsehen

WILLEMS, PAUL
Deutsch von Maria
Sommer

SCHNEE
(Warna ou le poids de la neige)
Stück in 4 Akten 4 D, 5 H, 2 Dekorationen
U: 25. 04.1963 Brüssel, Rideau de Bruxelles
DE: 05.12.1963 Wien, Akademietheater

WILLEMS, PAUL
Deutsch von Maria
Sommer

SIE SAGTE SCHLAFEN, NICHT STERBEN
(Elle disait dormir pour mourir)
2 D, 2 H, l Dekoration
U: 05.10.1983 Brüssel, Rideau de Bruxelles

WILLEMS, PAUL
Deutsch von Maria Sommer

DIE SONNE ÜBER DEM MEER
(Le soleil sur la mer)
Stück in 3 Akten
3 D, 4 H, l Dekoration
U: 29.09.1970 Brüssel, Rideau de Bruxelles
DE: 22.08.1973 Zweites Deutsches Fernsehen

WILLEMS, PAUL
Deutsch von Maria Sommer

DIE SPIEGEL VON OSTENDE
(Les miroirs d' Ostende)
Stück in 5 Akten
2 D, 4 H, l Dekoration
U: 07.03.1974 Brüssel, Rideau de Bruxelles

WILLEMS, PAUL
Deutsch von Maria Sommer

DIE STADT UNTER SEGELN
(La ville a voile)
Stück in 3 Akten
3 D, 5 H, l Dekoration
U: 09.04.1968 Brüssel, Théâtre National
DE: 10.02.1971 Zweites Deutsches Fernsehen

WINIEWICZ, LIDA

DIE BEFRAGUNG DES MACHIAVELLI
Stück
4 H, l Dekoration
U: 17.06.1977 Deutsches Fernsehen (BR)

WINIEWICZ, LIDA

DIESER MENSCH, DIESER GOETHE
(Briefwechsel Goethe-Schiller)
l D, 2 H
U: 05.12.1999 Wien, Volkstheater

WINIEWICZ, LIDA/ PAUER, ERHARD
nach Kipling
Musik von Gerhard Gruber

DAS DSCHUNGELBUCH
Musical
25 Rollen (Darsteller übernehmen mehrere Rollen)

WINIEWICZ, LIDA

EHE ODER LIEBE
Komödie in drei Akten
4 D, 5 H, 1 Dekoration
U: 20.03.1970 Wien, Theater i. d. Josefstadt, Kammerspiele

WINIEWICZ, LIDA
(Rechte für Österreich bei Eva Feitzinger, Wien)

EVOLUTION
Schauspiel in drei Akten nach Erzählungen von T.C. Boyle
2 D, 3 H, variable Grunddekoration

WINIEWICZ, LIDA und WALDBRUNN, ERNST
(Rechte für Österreich und die Schweiz beim Thomas Sessler Verlag, Wien)

DIE FLUCHT
Stück in 2 Abschnitten
2 D, 7 H, l Dekoration
U: 08.10.1965 Wien, Theater i. d. Josefstadt
DE: 18. 09.1966 Berlin, Freie Volksbühne

WINIEWICZ, LIDA

MURDER SHOW
Schauspiel
1 D, 9 H
U: 02.03.2001 Saarbrücken, Staatstheater

WINIEWICZ, LIDA und SCHWAB, WALTER
Musik von Bernd van Ham

QUALM
Ein Musical
l D, 4 H, variable Dekoration
U: 0l.05.1997 Berlin, UFA-Fabrik

WINIEWICZ, LIDA	*DER SEIDENSCHREI* Schauspiel 1 D, l Musiker U: 20.10.1999 Wien, Volkstheater
WINIEWICZ, LIDA	*SPÄTE GEGEND* Zwei Texte 2 D, l Dekoration U: 22.11.1993 Wien, Volkstheater
WINIEWICZ, LIDA	*DIE WOHNUNG* Einakter 2 D, l H, l Dekoration U: 30.04.1964 Wien, Kleines Theater der Josefstadt
WITKIEWICZ, STANISLAW IGNACY Deutsch von Christa Vogel	*DIE METAPHYSIK DES ZWEIKÖPFIGEN KALBES* (Metafizyka dwuglowiego cielecia) Stück in 3 Akten 4 D, 7 H, St., 3 Dekorationen U: 1971 Genf, Nouveau Théâtre de Poche
WITKIEWICZ, STANISLAW IGNACY Deutsch von Christa Vogel	*DAS NAMENLOSE WERK* (Bezimienne dzielo) Vier Akte 5 D, 10 H, l K, kl. R., St., 4 Dekorationen
WITKIEWICZ, STANISLAW IGNACY Deutsch von Janus v. Pilecki	*DIE SCHUSTER* (Szewcy) Lehrstück mit Liedern in 3 Akten 2 D, 9 H, kl. R., 2 Dekorationen U: 1957 Sopot. Teatr Wybrezeze DE: 06.06.1975 Dortmund, Städt. Bühnen
WITKIEWICZ, STANISLAW IGNACY Deutsch von Christa Vogel	*DIE VERRÜCKTE LOKOMOTIVE* (Szalona lokomoty wa) Ein Stück ohne These in 2 Akten mit einem Epilog 4 D, 11 H, 2 Dekorationen
WOLF, CHRISTA/ WOLF, GERHARD	*KASSANDRA*)* 3 D, 3 H, Sprecher, Grunddekorationen
WOLF, CHRISTA	*MEDEA. STIMMEN*[5]*)* 2 D, 3 H, Grunddekorationen
WOLF, CHRISTA Bühnenfassung von Armin Petras nach Motiven der gleichnamigen Erzählung	*DER GETEILTE HIMMEL* 1 D, 2 H U: 13. Januar 2015, Berlin, Schaubühne
WOLF, CHRISTA/ WOLF, GERHARD	*TILL EULENSPIEGEL* nach einer Filmerzählung 4 D, 8 H, kl. R, (Darsteller übernehmen mehrere Rollen) U: März 1982, Hannover, Staatstheater
WOLTERS, DETLEF	*VERTRAUENSVERHÄLTNISSE* Ein Stück in 5 Szenen 2 D, 10 H, 3 Dekorationen

[5] Weitere Bearbeitungen auf Anfrage

ZANUSSI, KRZYSTZOF und ZEBROWSKI, EDWARD Deutsch von Christa Vogel	*SPIELE DER FRAUEN* Zwei Einakter
	DIE UNERREICHBARE (Niedostepna) 2 D, l H, l Dekoration
	GEKAUFTES MITLEID (Milosierdzie platne z gory) 3 D, l Dekoration U: 1985 Paris, Théâtre de l'Odeon
ZENKER, HELMUT	*WAHNSINNIG GLÜCKLICH* Volksstück 6 D, 6 H, 7 Dekorationen (Grunddekoration) U: 23.01.1976 Wien, Volkstheater
ZSCHOKKE, MATTHIAS	*DIE ALPHABETEN* 7 D, 8 H, St., 10 Dekorationen U: 25. 09.1994 Bern, Stadt-Theater DE: 16.10.1994 Berlin, Deutsches Theater
ZSCHOKKE, MATTHIAS	*BRUT* Schauspiel 3 D, 6 H, l Dekoration U: 19.11.1988 Bonn, Schauspiel
ZSCHOKKE, MATTHIAS	*DIE EINLADUNG* 3 D, 5 H, 3 Dekorationen U: 26.09.2006 Genf, Théâtre de Carouge
ZSCHOKKE, MATTHIAS	*ELEFANTEN KÖNNEN NICHT IN DIE LUFT SPRINGEN, WEIL SIE ZU DICK SIND - ODER WOLLEN SIE NICHT* 2 D, 10 H, l Dekoration U: 10.05.1986 Berlin, Theater zum westlichen Stadthirschen
ZSCHOKKE, MATTHIAS	*DIE EXZENTRISCHEN* 2 D, 4 H, l Dekoration
ZSCHOKKE, MATTHIAS	*RAGHADAN* 4 D, 6 H, 1 Dekoration
ZSCHOKKE, MATTHIAS	*DER REICHE FREUND* 2 D, 3 H, variable Dekoration U: 18.03.1995 Hannover, Staatstheater
ZSCHOKKE, MATTHIAS	*DIE SINGENDE KOMMISSARIN* 1 D, 1 H, variable Dekoration U: 17.01.2002 Berlin, Renaissance Theater

2,7 SEKUNDEN	Jan Neumann
25. STUNDE, DIE	George Tabori
39 STUFEN, DIE	John Buchan/Alfred Hitchcock
ABENDGRUSS	Dominik Finkelde
ABGANG DES HUNGERKÜNSTLERS, DER	Tadeusz Różewicz
ABSCHIEDSGESCHENK, DAS	Terence Rattigan
ABZOCKER, DIE	Melanie Gieschen
ACKERSMANN AUS BÖHMEN, DER	Johannes von Saaz/Rudolf Frank
ACHTSAM MORDEN	Karsten Dusse/Bernd Schmidt
ACHTZEHN EINHUNDERTNEUN-LICHTENHAGEN	Anne Rabe
ADAM KOMMA EVA	Kristo Šagor
ADAMS ÄPFEL	Anders Thomas Jensen
ADAM UND DIE DEUTSCHEN	Tine Rahel Völcker
ADRIAN DER TULPENDIEB	Otto Rombach
ADVENT	August Strindberg
ÄRGER MIT HARRY	Jack Trevor Story/Carsten Ramm/Larissa Benszuweit
AFRICAN QUEEN	C.S. Forester/Bernd Schmidt
ÄGYPTER	Simone Schneider
AGNES BRAUN (ÜBER GELD UND GESPENSTER)	Tine Rahel Völcker
ALADIN UND DIE WUNDERLAMPE	Jürg Schlachter
ALBERT SPEER	Edgar David
ALBERTZ	Tine Rahel Völcker
ALICE UND ALBERTA	Italo Svevo
ALLE KRIEGEN DICK UND WERDEN KINDER	Kristo Šagor
ALLERSEELEN ROT	Oliver Bukowski
ALLES GOLD WAS GLÄNZT	Mario Salazar
ALLES IN ORDNUNG	Luigi Pirandello
ALLES OPFER! ODER GRENZENLOSE HEITERKEIT	Dirk Laucke
ALLTAG & EKSTASE	Rebekka Kricheldorf
ALOHA THERESE!	Peter Schanz
ALPHABETEN, DIE	Matthias Zschokke
ALS DU KLEIN WARST, DA WARST DU SO LIEB	Jean Anouilh
ALS OB SCHON MORGEN WÄR	Anne Rabe
ALTAR FÜR MICH, EIN	Ireneusz Iredynski
ALTE FRAU BRÜTET, EINE	Tadeusz Różewicz
ALTE JUDE, DER	Murray Schisgal
ALTENSALZKOTH	Peter Schanz
ALTE LIEBE IN HOCHFELD	Christine Sohn
ALTE TÄNZER UND ICH HABEN LIEBE GEMACHT, DER	Tomo Mirko Pavlovic
ALTER FORD ESCORT DUNKELBLAU	Dirk Laucke
ALTWEIBERSOMMER	A.L.Kennedy
ALS OB SCHON MORGEN WÄR	Anne Rabe
AM AUSGANG	Luigi Pirandello
AMAZONAS	Jan Neumann
AMEISENHAUFEN, DER	Ezio d' Errico
AMERIKA GIBT ES NICHT	Peter Bichsel / Gotthart Kuppel
AMERIKA HURRA	Jean-Claude van Itallie
AMY4EVA	Dirk Laucke
AM LEBEN WERDEN WIR NICHT SCHEITERN	Mario Salazar
ANDALUSISCHE MIRAKEL, DAS	Lars Albaum und Dietmar Jacobs
ANDERE SOHN, DER	Luigi Pirandello
ANDERE TARTUFFE ODER DIE SCHULD DER MUTTER, DER	Caron de Beaumarchais
AN EINZELTISCHEN	Terence Rattigan
ANGST NUMMER EINS, DIE	Eduardo de Filippo
ANGST UND ABSCHEU IN DER BRD	Dirk Laucke/Matthias Platz/Thomas Mahmoud
ANIMAL	Tom McGrath
ANNA SAGT WAS	Peter Schanz
ANNIE OCEAN	Mario Salazar
ANONYME ROSEN	Fritz Schwiefert
ANTIGONE	Jean Anouilh
ANTIGONE DES SOPHOKLES, DIE	Heinrich Goertz und Herbert Kreppel
ANTONIO CAROSSA	Rolf Lauckner
ANTON ODER DER VOLLKOMMENE DIENER	Louis Gaulis

ARDELE ODER DAS GÄNSEBLÜMCHEN	Jean Anouilh
ARDEN VON FEVERSHAM	Anonymus
ARME BITOS ODER DAS DINER DER KÖPFE, DER	Jean Anouilh
ARTHUR ARONYMUS UND SEINE VÄTER	Else Lasker-Schüler
ARZT WIDER WILLEN, DER	Molière
ASCHENPUTTEL	Kurt Bortfeldt
ASCHE UND AQUAVIT	Bengt Ahlfors
ASPHALTHAUT REIS ST, DIE	Rolf Lauckner
ATLANTIS	Dominik Finkelde
ÄTNA	Christine Sohn
AUF ALLEN VIEREN	Tadeusz Różewicz
AUF DEM EISENFELD	Regina Faerber
AUF DER STRASSE ZUM HELDENTUM	Rolf Lauckner
AUF WACHE	Dirk Laucke
AUSBREITUNGSZONE	Mariette Navarro
AUS DER TRAUM	Markus Weber
AUSFLUG NACH DRESDEN, DER	Rolf Lauckner
AUS STAUB	Jan Neumann
AUSTERN	Christine Sohn
AUSTRALIERIN, DIE	Alexandre Rivemale
BABEL	Letizia Russo
BABEL ODER DER WEG ZUR MACHT	Hermann Kesten
BABUTZ, DER	Félicien Marceau
BABYLON-BLUES, DER	George Tabori
BACHS REICHE	Torsten Enders
BÄCKER, BÄCKERIN UND BÄCKERJUNGE	Jean Anouilh
BÄRENHÄUTER	Paul Willems
BAKUNINS LEICHE	Gert Hofmann
BAGDAD 3260 km	Jan Neumann
BAKUNIN AUF DEM RÜCKSITZ	Dirk Laucke
BALLADE VOM NADELBAUMKILLER	Rebekka Kricheldorf
BALLADE VOM WIENER SCHNITZEL, DIE	George Tabori
BALL DER DIEBE, DER	Jean Anouilh
BALLERINA	Arne Skouen
BALTHASAR	Ezio d'Errico
BAMBI	Jan Bodinus
BAMBULE IM HERBST	Dirk Laucke
BAND, DAS	August Strindberg
BARBAREI	Sergio Blanco
BAUCHLANDUNG	Jochen Till
BAUHAUS	Slobodan Šnajder
BEATE U.	Peter Schanz
BECKET ODER DIE EHRE GOTTES	Jean Anouilh
BEFRAGUNG DES MACHIAVELLI, DIE	Lida Winiewicz
BEFREITEN, DIE	Ferdinand Bruckner
BEFREITEN FRAUEN, DIE	Jean Anouilh
BEIDEN FREUNDINNEN UND IHR GIFTMORD, DIE	Alfred Döblin
BEI TAG UND BEI NACHT ODER DER HUND DES GÄRTNERS	Georges Neveux
BELLAVITA	Luigi Pirandello
BERITTEN HIN UND ZURÜCK	Günter Grass
BERLIN ALEXANDERPLATZ	Alfred Döblin
BERLIN UNDERGROUND	Dominik Finkelde
BERNHARD VON WEIMAR	Rolf Lauckner
BESCHLEUNIGTE PERSONENZUG, DER	Heinrich Spoerl / Hans Reimann
BESUCH AUS DEM SCHATTENREICH	Frank Thiess
BESUCH AUS SCHWEDEN, DER	Rolf Lauckner
BETTLER UNTER DER TREPPE, DER	Bernt von Heiseler
BEVOR WIR GEHEN	Kristo Šagor
BEZIEHUNGSKISTE	Constanze Behrends
BILD, DAS	Frank Thiess
BIN ICH EIN STEIN VOM HIMMEL GEFALLEN	Wofgang Mennel
BIRKENBIEGEN	Oliver Bukowski

BIS DENVER	Oliver Bukowski
BIS IN DIE WÜSTE	Jean-Michel Räber
BISTE FÜR - BISTE GEGEN	Peter Stoltzenberg
BITTERER HONIG	Shelagh Delaney
BLAUE LICHT/DIENEN, DAS	Rebekka Kricheldorf
BLECHTROMMEL, DIE	Günter Grass/Armin Petras
BLECHTROMMEL, DIE	Günter Grass/Oliver Reese
BLINDGÄNGER	Tristan Berger
BLITZLICHT	Alexandre Rivemale
BLUE JEANS	James Leo Herlihy und William Noble
BÖHM	Paulus Hochgatterer
BOLWIESER	Axel Plogstedt nach O. M. Graf
BOMBENSTIMMUNG	Jan Neumann
BÖS BÖS, JO-JO!	James Leo Herlihy
BÖSEN KÖCHE, DIE	Günter Grass
BOTSCHAFT AN DEN KAISER, DIE	Bernt von Heiseler
BOWLING ALONE	Oliver Bukowski
BRANDSTÄTTE	August Strindberg
BRAUTSCHAU, DIE	Nicolai Gogol
BRECHT-AKTE, DIE	George Tabori
BRIEF AN DIE SCHAUSPIELER	Valère Novarina
BRISE AUS KORSIKA	Georges Neveux
BROT	David Scott Milton
BRUT	Matthias Zschokke
BÜRGERDENKMAL	Peter Schanz
BUHLSCHWESTER, DIE	Ferdinand Bruckner
BUNBURY	Oscar Wilde
BURGUNDERBLUT	Rolf Lauckner
BURNOUT, DIE VERWEIGERUNG DES HOHEN CEHS	Oliver Bukowski
BY THE SEA, BY THE SEA, BY THE BEAUTIFUL SEA	Terence McNally, Joe Pintauro und Lanford Wilson

CAESAR	Bernt von Heiseler
CALVARY	John Michael McDonagh/KaDe Schmidt
CÄSAR UND CICERO	Rolf Lauckner
CAIPIRINHA CAIPIRINHA!	Sole Sole Notarbartolo

CAMELIENDAME, DIE	Alexandre Dumas, fils
CANDIDE UND CO.	Mateo Lettunich
CARGONATEN	Dirk Laucke
CARINE	Fernand Crommelynck
CARL XII.	August Strindberg
CARLS WERK	Jan Neumann
CATCHING A CAB	David Scott Milton
CAVALIERE	Wolfgang Goetz
CECE	Luigi Pirandello
CECILE ODER DIE SCHULE DER VÄTER	Jean Anouilh
CENCI, DIE	Antonin Artaud
CHARLEYS TANTE	Brandon Thomas
CHARLOTTE SAGT: FLIEGEN	Tine Rahel Völcker
CHANG ENG	Göran Tunström
CHER ANTOINE ODER DIE VERFEHLTE LIEBE	Jean Anouilh
CHIFFREN	Dawn King
CHIHUAHUA	Jan Neumann
CHRISTA, DIE TANTE	Rolf Lauckner
CLOWNS	George Tabori
COLOMBE	Jean Anouilh
COMTESSE MIZZI	Alfred Döblin
COUP VON TRAFALGAR, DER	Roger Vitrac
CRANKYBOX	Judith Herzberg
CRAZY	Benjamin Lebert/Moritz Seibert/Marco Dott/Marcus Menhofer
CYMBELIN	William Shakespeare

DÄNISCHE DELIKATESSEN	Anders Thomas Jensen/Florian Battermann/Jan Bodinus
DAISY MILLER	Henry James
DAME KOBOLD, DIE	Calderon de la Barca
DANTE	Jozef Szajna
DAPHNE LAUREOLA	James Bridie
DATSCHA	Ireneusz Iredynski
DAVOR	Günter Grass
DEINE INNERE STIMME	Kai Hensel
DENN SEINE ZEIT IST KURZ	Ferdinand Bruckner
DIANA UND DIE TUDA	Luigi Pirandello
DIEBE IM HAUS	A. N. Ostrowskij
DIEBELEI	Mateo Lettunich
DIEBIN VON LONDON, DIE	Georges Neveux
DIENER ZWEIER HERREN, DER	Carlo Goldoni
DIESE GESPENSTER!	Eduardo de Filippo
DIESER MENSCH, DIESER GOETHE	Lida Winiewicz
DIESSEITS VON EDEN	Svend Åge Madsen
DING AUS DEM MEER, DAS	Kricheldorf, Rebekka
DIPLOM, DAS	Luigi Pirandello
DIR ZULIEBE	Kurt Bortfeldt
DON JUAN	Molière
DOPPELGÄNGER, DER	Edgar Wallace
DOPPELSPIEL	William Congreve
DREHBUCH, DAS	Jean Anouilh
DREI BRÜDER	Peter Martin Lampel
DREIER OHNE SIMONE	Kristo Šagor
DREIMAL DIE WELT	Jan Neumann
DREIZEHN BEI TISCH	Marc-Gilbert Sauvajon
DRILLINGE VON VENEDIG, DIE	Antonio Collalto
DRITTE BRUST, DIE	Ireneusz Iredynski
DRITTER AKT, ERSTE SZENE ODER DAS KOMISCHE THEATER	Carlo Goldoni
DR. JEKYLL UND MR. HYDE	David Edgar nach Stevenson
DSCHUNGEL	Josef Maria Frank
DSCHUNGELBUCH, DAS	Markus Weber nach Kipling
DSCHUNGELBUCH, DAS	Erhard Pauer und Lida Winiewicz
DUETT	David Scott Milton
DU HITLER	Kristo Šagor
DUMMKOPF, DER	Luigi Pirandello
DURSTIGE VÖGEL	Kristo Šagor
E.BAUERS SAMMELSURIUM DER UNSTERBLICHEN STERBLICHEN	Jan Neumann
EBENBILD, DAS	Graham Greene
EFFI BRIEST	Theodor Fontane/Peter Heiler/Bernd Schmidt
EHEMANN, EIN	Italo Svevo
EHE, DIE	Alfred Döblin
EHE ODER LIEBE	Lida Winiewicz
EI, DAS	Félicien Marceau
EIGENE RAUM, DER	Kristo Šagor
EIN ABO NAMENS MONTAG BLAU	Jan Neumann
EINE NACHT IM SCHWEDISCHEN SOMMER	Erland Josephson
EINE NEU-KÖLLNISCHE TRAGÖDIE	Helmut Krausser
EINE STUNDE AUFENTHALT	Kurt Schwitters
EINGEBILDETE KRANKE, DER	Molière
EINGEBILDETE OPERETTE, DIE	Valère Novarina
EINIGKEIT UND….	Dirk Laucke
EINLADUNG, DIE	Matthias Zschokke
EINLADUNG INS SCHLOSS	Jean Anouilh
EINMAL BIN ICH DER WAHRHEIT BEGEGNET	Félicien Marceau
EINMAL NICHT AUFGEPASST	Lars Albaum und Dietmar Jacobs
EINSAMSTE INSEL DER WELT, DIE	Josef Maria Frank
EISBÄR IN BERLIN, EIN	Robert Wolfgang Schnell
EISERNE HERZOGIN, DIE	William Douglas Home

EISERNE LIEBE	Dirk Laucke
EISVOGEL, DER	William Douglas Home
EISVÖGEL, DIE	Tine Rahel Völcker
ELCHE, DIE ANTILOPEN, DIE	Oliver Bukowski
ELEFANTEN KÖNNEN NICHT IN DIE LUFT SPRINGEN, WEIL SIE ZU DICK SIND -ODER WOLLEN SIE NICHT	Matthias Zschokke
ELISABETH VON ENGLAND	Ferdinand Bruckner
ELTERNZEIT	Tomo Mirko Pavlović
ELVIRE JOUVET 40	Louis Jouvet / Brigitte Jaques
ENGEL, DER	Frank Thiess
ENGEL DER ARMEN	Clemens Berger
ENGEL GEHÖREN IN DEN HIMMEL	Fritz Schwiefert
ER GING AUS DEM HAUSE	Tadeusz Różewicz
ERICA P.	Christine Sohn
ERIK XIV.	August Strindberg
ERLÖSUNGSTAG	Rolf Lauckner
ERPRESSUNG, DIE	Giampiero Rappa
ER SOLL DEIN HERR SEIN	George O'Brien
l. MAI	David Edgar
ES GIBT KEIN FIRMAMENT MEHR	Antonin Artaud
ES KOMMT DRAUF AN	Kurt Schwitters
ES LEBE DAS LEBEN	Josef Maria Frank
ES LEBE EUROPA!	David Lescot
ES REGNET IN MEIN HAUS	Paul Willems
ES TUT UNS LEID – SIE SIND GEFEUERT	Andreas Neu
EUROPÄER, DIE	Ulrich del Mestre
EVANGELIUM	Kai Hensel
EURYDIKE	Jean Anouilh
EVOLUTION	Lida Winiewicz
EWIGE TAUGENICHTS, DER	Frank Thiess
EXIT	Fausto Paravidino
EXTRAWURST	Dietmar Jacobs/Moritz Netenjakob
EXZENTRISCHEN, DIE	Matthias Zschokke
FAHRT DES THESEUS, DIE	Georges Neveux
FÄHRTEN	Ferdinand Bruckner
FALLE	Tadeusz Różewicz
FALL WINSLOW, DER	Terence Rattigan
FALSCH	Lot Vekemans
FAMILIE IN HEUTIGER ZEIT, EINE	Peter Martin Lampel
FAMILIENGRUFT, DIE	Kurt Schwitters
FATIMA	Atiha Sen Gupta
FAUST II	Goethe / Lauckner
FEDERN LASSEN	Kristo Šagor
FEIND BIST DU, DER	Kai Hensel
FEINE HERRSCHAFTEN ODER MODELL FRÜHLINGSHAUCH	Peter Coke
FENSTER	Murray Schisgal
FEST UNSERES HEILANDS VOM SCHIFF, DAS	Luigi Pirandello
FEUERLILLI	Silvio Huonder
FEUERZANGENBOWLE, DIE	Wilfried Schröder nach Heinrich Spoerl
FEUERZEUG, DAS	Nicholas Stewart Gray
FIGARO IN SEVILLA	Caron de Beaumarchais
FILUMENA	Eduardo de Filippo
FINALE	TerenceRattigan
FISCHERS FRITZ	Raphaela Bardutzky
FLÄMMCHEN	Rolf Lauckner
FLIEGEN LERNEN	Anne Rabe
FLIEGENDE MENSCH, DER	Tine Rahel Völcker
FLOREANA	Rebekka Kricheldorf
FLUCHT DES MICHELANGELO, DIE	Rolf Lauckner
FLUCHT, DIE	Ernst Waldbrunn und Lida Winiewicz
FLUCHTPUNKT CELLE. VOM VERTRIEBEN WERDEN UND ANKOMMEN	Peter Schanz
FLUCHTVERSUCHEN	Anne Rabe

FLY GANYMED	Paulus Hochgatterer
FOLIES BOURGEOISES ODER DIE VERRÜCKTHEITEN DER BOURGEOISIE	Roger Planchen
FORMULAR, DAS	N. F. Simpson
FOXFINDER	Dawn King
FRÄULEIN AGNES	Rebekka Kricheldorf
FRÄULEIN JULIE	August Strindberg
FRAGMENTE	Murray Schisgal
FRANZÖSISCH OHNE TRÄNEN	Terence Rattigan
FRAU, DEREN HERZ ZU KLEIN IST, EINE	Fernand Crommelynck
FRAUEN FÜRCHTET FRAUEN	Thomas Middleton
FRAU SEINES LEBENS, DIE	Felix Huby und Boris Pfeiffer
FRAU VIVAN BESTELLT EINE COCA	Tine Rahel Völcker
FREISPRUCH KANN ES NICHT GEBEN	Paul Hengge
FREMDELN	Kristo Šagor
FRESSEN, KAUFEN, GASSI GEHEN	Gabriele Kögl
FREUND DES PRÄSIDENTEN, DER	Félicien Marceau
FREUNDIN IHRER FRAUEN	Luigi Pirandello
FREUNDSCHAFT	Eduardo de Filippo
FREY!	Jan Neumann
FRIDAY NIGHT	Oliver Bukowski
FROSTNACHT	Staffan Götestam
FRÜCHTE DES NICHTS	Ferdinand Bruckner
FRÜHER WAR ALLES…	Dirk Laucke
FRÜHZEITIGES ABLEBEN	George Tabori
FSK 16	Kristo Šagor
FÜR ALLE REICHT ES NICHT	Dirk Laucke
FUNDAMENT	Jan Neumann
FURCHT & EKEL	Dirk Laucke
FUTURONAUTEN	Günter Kunert

GABRIEL	Fausto Paravidino
GÄSTE	Oliver Bukowski
GANZ NACKT?	Per Knutsen
GASLICHT	Patrick Hamilton
GAUNERKOMÖDIE	Peter Martin Lampel
GEFANGENE, DER	Bernt von Heiseler
GEFANGENENDILEMMA, DAS	David Edgar
GEFLÜGELSCHERE	Fausto Paravidino
GEHEIMNIS, DAS	Graham Greene
GEHEN-BLEIBEN	Victor Klemperer/Katrin Kazubko
GEHEN ODER DER ZWEITE APRIL	Jean-Michel Räber
GEIER-WALLY, DIE	Wilhelmine von Hillern/Susanne Schulz
GEISTERFAHRT HIMMELAN	Ginka Steinwachs
GEIZIGE, DER	Molière
GELD	Herbert Asmodi
GELEHRTEN FRAUEN, DIE	Molière
GELIEBTE HEXE	John van Druten
GENERAL QUIXOTTE	Jean Anouilh
GENUA 01	Fausto Paravidino
GEPRELLTE WUCHERER, DER	Ludwig Holberg
GET A LIFE ODER GESELLSCHAFTSSPIELE	Nitzan Cohen
GESCHENK FÜR EINE UNBEKANNTE FRAU	Bengt Ahlfors
GESCHICHTE EINES ABENTEURERS	Terence Rattigan
GESCHICHTE VON YEHEZKEL	Daniel Horowitz
GESELLSCHAFTSSPIEL, DAS	Hermann Moers
GESPENSTERSONATE	August Strindberg
GESPRÄCH ÜBER BALZACS PFERD	Gert Hofmann
GESTÄNDNISSE	Frank Thiess
GETEILTE HIMMEL, DER	Christa Wolf/Armin Petras
GEWITTER	A. N. Ostrowskij
GEWITTERLUFT	August Strindberg
GIBT ES TIGER AM KONGO?	Bengt Ahlfors und Johan Bargum
GIFT. EINE EHEGESCHICHTE	Lot Vekemans

GIFTGASE ÜBER BERLIN	Peter Martin Lampel
GIPFELTAUCHER	Peter Schanz
GLÄUBIGER	August Strindberg
GLÖCKCHEN ÜBER DER STADT	Rolf Lauckner
GLÜCK IM 21. JAHRHUNDERT	Kai Hensel
GLÜCK RETTEN, DAS	Josef Maria Frank
GNADENLOS	Melanie Gieschen
GNEISENAU	Wolfgang Goetz
GÖ 68 FF	Peter Schanz
GOLDBERG-VARIATIONEN, DIE	George Tabori
GOLDFISCHE, DIE	Jean Anouilh
GOLDFISCHEN	Jan Neumann
GONZO	Kristo Šagor
GOODBYE LUCY, HELLO LUCY	Oliver Bukowski
GOTHAM CITY I – DAS STÜCK. EINE STADT SUCHT IHREN HELDEN	Rebekka Kricheldorf
GOTHAM CITY II – DER FILM. AUTOBAHN IN DIE HÖLLE	Rebekka Kricheldorf
GOTHAM CITY III – DAS MUSICAL. AUFERSTANDEN AUS RUINEN	Rebekka Kricheldorf
GOTT	Ferdinand von Schirach
GRAFFITI	Mario Salazar
GRENZLAND	Staffan Götestam
GRÖßTE GEMEINHEIT DER WELT, DIE	Dirk Laucke
GROOMING	Paco Bezerra
GROSSE GATSBY, DER	Rebekka Kricheldorf
GROSSE KARRIERE, DIE	Fritz Schwiefert
GROSSES SPIELZEUG	Patrick White
GROSSE ZAUBER, DER	Eduardo de Filippo
GROSSINQUISITOR, DER	George Tabori
GROTTE, DIE	Jean Anouilh
GRÜNEN WEIDEN, DIE	Marc Connelly
GUDRUN	Ernst Hardt
GUSTAV WASA	August Strindberg
GUTE WEIN DES HERRN NUCHE, DER	Paul Willems
GUTER KOPF, EIN	Judith Herzberg
GUTMENSCH, DER	Dominik Finkelde
HAKIM WEISS ES,DER	Rolf Lauckner
HALBWERTZEIT DER KANARIENVÖGEL, DIE	Oliver Bukowski
HALLELUJA	Djordje Lebovic
HALLER SPIEL VON DER PASSION, DAS	Bernt von Heiseler
HALS- UND BEINBRUCH	Ira Levin
HAMLET	William Shakespeare
HANNAH UND ICH	Bettina Wegenast
HANNIBAL. EIN KIND UNSERER ZEIT	Dirk Laucke
HAPPY JACK	John Godber
HARLEKINADE	Terence Rattigan
HAS & IGEL	Wolfgang Mennel
HAUS AUF MONKEY ISLAND, DAS	Rebekka Kricheldorf
HAUS DER ANGST, DAS	Bernt von Heiseler
HAUS FÜR MEINE KINDER, EIN	Ernst Meister
HAUTKOPF	Kristo Šagor
HEFTGARN	Judith Herzberg
HEILER, DER	Oliver Bukowski
HEILIGE DÄMON, DER	Frank Thiess
HEILIGEN MONSTER, DIE	Jean Cocteau
HEIMAT	Mario Salazar
HEIMAT HINTERM MEER, DIE	Rolf Lauckner
HEIMKEHRER/HEIMWERKER	Tine Rahel Völcker
HEIMSUCHER, DIE	Lothar Gitzel
HEINRICH DER VIERTE	Luigi Pirandello
HEIRATEN - ABER NICHT IM ERNST	Luigi Pirandello
HEIRATSANTRAG, DER	Frank Thiess
HEISSE HERZ, DAS	John Patrick

HEISSES HERZ, EIN	A. N. Ostrowskij
HEISS UND KALT ODER DIE IDEE DES HERRN DOM	Fernand Crommelynck
HEKABE	Euripides
HELDENGEDENKTAG	Murray Schisgal
HELENA BLEIBT IN TROJA	Bernt von Heiseler
HERBSTLICHE LANGEWEILE	Nikolaj Nekrassow
HERKUS MONTE UND DER RITTER HIRZHALS	Rolf Lauckner
HERMANN UND DOROTHEA	Goethe / Berger
HERMELIN	Jean Anouilh
HEROISCHE KOMÖDIE	Ferdinand Bruckner
HERR BOLFRY	James Bridie
HERREN	Jan Ericson
HERRLICHE HAHNREI, DER	Fernand Crommelynck
HERZOG THEODOR VON GOTHLAND	Grabbe / Lauckner
HERZSCHRITT	Jan Neumann
HEUSCHRECKEN, DIE	Ezio d'Errico
HEUTE ABEND WIRD AUS DEM STEGREIF GESPIELT	Luigi Pirandello
HEUTE IST UNABHÄNGIGEITSTAG	William Hanley
HEXER, DER	Edgar Wallace
HIER GEBLIEBEN	Reyna Bruns/Magdalena Grazewicz / Dirk Laucke
HIERON – VOLLKOMMENE WELT	Mario Salazar
HIER UND JETZT UND HIMMELBLAU	Jan Neumann
HIER UND NICHT WOANDERS	Benno Meyer-Wehlack
HINTER DEN SCHLACHTEN	Rolf Lauckner
HIOB	Rolf Lauckner
HIOBS SCHLACHTHAUS	Fausto Paravidino
HOCHSTAPELN	Jan Neumann
HOCHWASSER	Günter Grass
HÖHLE VOR DER STADT IN EINEM LAND MIT NAZIS UND BÄUMEN, DIE	Tine Rahel Völcker
HOLZERS PEEPSHOW	Markus Köbeli
HOMO EMPATHICUS	Rebekka Kricheldorf
HOTEL DISPARU	Rebekka Kricheldorf
HUNDEGRAB	Letizia Russo
HUNGER DES KELLNERS, DER	Jiri Polak
IASON	Kristo Šagor
ICH DENKE OFT AN PIROSCHKA	Hugo Hartung
ICH HABE BRYAN ADAMS GESCHREDDERT	Oliver Bukowski
ICH KNALL EUCH AB!	Morton Rhue/Felix Huby/Boris Pfeifferł
ICH LIEB DICH	Kristo Šagor
ICH TRÄUME - ABER VIELLEICHT AUCH NICHT	Luigi Pirandello
ICH WAR SCHON MAL IN EINEM BESETZTEN HAUS	Kristo Šagor
ICH WILL SO BLEIBEN WIE ICH BIN	Hermien Stellmacher/Hannes Hirth
IDEALER GATTE, EIN	Oscar Wilde
I DON'T LIKE MONDAYS	Sven Gesse/Lutz Schäfer
IM AUGENBLICK DAS CHAOS	Jan Neumann
IM BETT MEINES VATERS (UMSTÄNDEHALBER)	Magne van den Berg
IM NETZ	August Strindberg
IMPRESSARIO VON SMYRNA, DER	Carlo Goldoni
IM SCHATTEN DES BRUDERS	Stig Dagerman
IM SPIEL DER WELLEN	Rolf Lauckner
IN 80 TAGEN UM DIE ERDE	Bengt Ahlfors
IN DER FREMDE	Rebekka Kricheldorf
INDIANER	Oliver Bukowski
INDISCHE HALSTUCH, DAS	Edgar Wallace
INDUSTRIELANDSCHAFT MIT EINZELHÄNDLERN	Egon Monk
INES & DENISE	Slobodan Šnajder
IN JENEM SOMMER	David Edgar
INNERE STIMMEN	Eduarde de Filippo
INSEL DER SKLAVEN, DIE	Marivaux
INSZENIERUNG EINES KUSSES	Oliver Bukowski
INTERCITY	Oliver Bukowski
INTERVENTION	Rebekka Kricheldorf

IPHIGENIE IN AULIS	Jean Racine
IRDENE WÄGELCHEN, DAS	Ferdinand Bruckner
ISABELLA ODER WENN SIE DOCH NICHT ALLES SEHEN WOLLTEN!	Lope de Vega Carpio
IST DAS NICHT ROMANTISCH?	Wendy Wasserstein
JA	Kristo Šagor
JAN, MEIN FREUND	Peter Pohl
JEAN DER TRÄUMER	Marcel Achard
JEANNE ODER DIE LERCHE	Jean Anouilh
JEDEM DIE SEINE	Fritz Schwiefert und Friedrich Schröder
JEDER AUF SEINE WEISE	Luigi Pirandello
JESS	Mario Salazar
JESUS VON TEXAS	Friederike Heller und Jörg Vorhaben
JIMI BOWATSKI HAT KEIN SCHAMGEFÜHL	Dirk Laucke
JOHANN FAUSTUS	Hanns Eisler
JONA UND DER WAL	James Bridie
JUBILÄUM	George Tabori
JUDAS	Lot Vekemans
JUDENBUCHE, DIE	Kristo Sagor
JÜDIN VON TOLEDO, DIE	Kristo Šagor/Lion Feuchtwanger
JUGEND OHNE GOTT	Kristo Šagor
JUNGE, DER SEINEN GEBURTSTAG VERGASS, DER	Rudolf Frank/Bernd Schmidt
JUNGE DOKTORAND	Jan Peter Bremerr/Klaus Engeroff
JUNGE FÜCHSE	Fritz Schwiefert
JUNGE TRIEB, DER	Luigi Pirandello
KAFFEEHAUS, DAS	Carlo Goldoni
KAISERS NEUE KLEIDER, DES	Nicholas Stewart Gray
KAISERS NEUE KLEIDER, DES	Karl Wesseler nach Andersen
KAKADU	Jaques Offenbach
KALIF STORCH	Werner Bernhardy
KALTE HERZ, DAS	Rebekka Kricheldorf
KALTE KUSS VON WARMEM BIER, DER	Dirk Laucke
KAMERAMÖRDER, DER	Thomas Glavinic/Eva Hosemann
KAMPF MIT DEM ENGEL, DER	Ferdinand Bruckner
KAMPF UMS REICH	Wolfgang Goetz
KANDIDAT, DER	Gustave Flaubert
KANNIBALEN, DIE	George Tabori
KANN ICH NOCH EIN BISSCHEN BLEIBEN?	Barbara Noack
KAPITÄN KARAGÖZ	Louis Gaulis
KAPRICEN DER MARIANNE, DIE	Alfred de Musset
KARAKAL, DER	Judith Herzberg
KARNICKEL	Dirk Laucke
KARTOTHEK, DIE	Tadeusz Różewicz
KASSANDRA	Christa Wolf/Gerhard Wolf
KATZE TÖTEN, DIE	David Spencer
KEIN KRIEG FÜR AMEDEE	Alexandre Rivemale
(K)EI(N)LAND – STUDIE ZUR DEUTSCHEN SEELE 1	Tine Rahel Völcker
KEIN SCIENCE-FICTION	Tine Rahel Völcker
KEINE ZEIT FÜR HELDEN	Jürgen Gütt
KEINEM KEINER	Kristo Šagor
KIESEL, DIE	Félicien Marceau
KIND DER SCHWERELOSIGKEIT, EIN	Clemens Berger
KINDER AUF ZEIT	Kurt Bortfeldt
KINDER BRINGEN DEN MÜLL RAUS, DIE	Jan Friedhoff
KINDER DES MUSA DAGH, DIE	Ferdinand Bruckner nach Franz Werfel
KINDER EDOUARDS, DIE	Marc-Gilbert Sauvajon
KINDERGESCHICHTEN	Peter Bichsel
KINDER VON BETHLEHEM, DIE	Bent Nørgaard
KINDISCHEN VERLIEBTEN, DIE	Fernand Crommelynck
KINDSMÖRDERIN, DIE	Ferdinand Bruckner
KINO	Silvio Huonder
KIRSCHBAUM BLÜHT IM MAI, DER	Arthur Johansen

KITTY UND DIE WELTKONFERENZ	Andre Thoussain und Robert Stolz
KLAGE GEGEN UNBEKANNT	George Neveux
KLAMMS KRIEG	Kai Hensel
KLASSE DER BESTEN	Melanie Gieschen
KLEIDER, DIE	Helmut Kajzar
KLEINE ABC, DAS	Wilhelm Semmelroth
KLEINE ADMIRAL UND DIE INSEL DER SCHWARZEN LEUTE, DER	Eugen Thomass
KLEINE ADMIRAL UND DIE WELT DER MARIONETTEN, DER	Eugen Thomass
KLEINE HERR NAGEL, DER	Hermann Moers
KLEINE MEERJUNGFRAU	Judith Herzberg
KLEINE PONY, DAS	Paco Bezerra
KLEINE UND DIE GROSSE WELT, DIE	Andre Thoussain und Robert Stolz
KLEINE WELTKABARETT, DAS	Kurt Klinger
KLEINER ADMIRAL UND GROSSER POLYP	Eugen Thomass
KLEINER LORD, EIN	Simone Schneider
KLOPF AN, WENN DU DA BIST	Letizia Russo
KNAST	Christine Sohn
KNOLLS KATZEN	Jan Neumann
KOALA JOE	Markus Weber
KÖNIG DROSSELBART	Armin Kuckhoff und Marie Otto
KÖNIGINNENKOMÖDIE	James Bridie
KÖNIG LEAR	William Shakespeare
KÖNIG SALOMO	Ernst Hardt
KÖNIGS SCHATTEN, DES	Bernt von Heiseler
KÖNIGS MOMENT	Jan Neumann
KÖNIG IV.	Stanislaw Grochowiak
KOKA - WEISSES GOLD	Moritz Seibert/Marco Dott
KOLL	Hermann Moers
KOLIBRI	Josef Maria Frank
KOMISCHE ALTE, DER	Tadeusz Różewicz
KOMMANDANT, DER	Rolf Lauckner
KOMM, FLÜSTERE IN MEIN GUTES OHR	William Hanley
KOPF DES BIOGRAFEN, DER	Rebekka Kricheldorf
KOPFLOHN	Dirk Laucke
KOWATZ	Torsten Enders
KRACH IM BÄLLEBAD	Ilona Schulz und Boris Pfeiffer
KRACH IM HINTERHAUS	Maximilian Böttcher
KRACH IN'T ACHTERHUS	Maximilian Böttcher/ Fritz Wemper
KRAFT DURCH - FEUER	Rudolf Frank
KRAFT UND DIE HERRLICHKEIT, DIE	Graham Greene
KRANKHEIT DER FAMILIE M., DIE	Fausto Paravidino
KRANKHEIT DER JUGEND	Ferdinand Bruckner
KREATION	Ireneusz Iredynski
KREATUR, DIE	Ferdinand Bruckner
KREDIT	Jan Neumann
KRETSCHINSKIS HEIRAT	Alexander W. Suchowo- Kobylin
KRIEGERFLEISH	Rebekka Kricheldorf
KRIPPENSPIEL MODERN	Ireneusz Iredynski
KRISTINA	August Strindberg
KRITISCHE MASSE	Oliver Bukowski
KROATISCHE FAUST, DER	Slobodan Šnajder
KRUG, DER	Luigi Pirandello
KUCKUCKSEIER	Wolfgang Goetz
KUNST DER KOMÖDIE, DIE	Eduardo de Filippo
KUNST DER SELBSTABSCHAFFUNG, DIE	Rebekka Kricheldorf
KYRITZ-PYRITZ	O. Justinus und H. Wilken

LÄCHERLICHEN PREZIÖSEN, DIE	Molière
LADY HAMILTON	Terence Rattigan
LÄNDLICHE WINTERKOMÖDIE	Bernt von Heiseler
LANDORS PHANTOMTOD	Rebekka Kricheldorf
LAKOMA	Oliver Bukowski

LANDHAUS MIT DAMEN	Zofia Nalkowska
LANGE NACHSPIEL EINER KURZEN MITTEILUNG, DAS	Magne van den Berg
LANGSAMER TANZ	William Hanley
LAOKOON-GRUPPE, DIE	Tadeusz Różewicz
LASST MIR MEINE BÄUME STEHN!	William Douglas Home
LASTER GERINGSTES, DER	Robert Wolfgang Schnell
LAUF DER WELT, DER	William Congreve
LAUREL & HARDY	Tom McGrath
LAUTE GEHEIMNIS, DAS	Calderon de la Barca
LAZARUS	Luigi Pirandello
LEAS HOCHZEIT	Judith Herzberg
LEBEN	Christian Haller
LEBEN, DAS ICH DIR GAB, DAS	Luigi Pirandello
LEBEN - EIN TRAUM, DAS	Calderon de la Barca
LEBEN FÄNGT MIT VIERZIG AN, DAS	Fritz Schwiefert
LEBENSGEFÄHRLICH	Eduardo de Filippo
LEB WOHL, JUDAS	Ireneusz Iredynski
LEIBARZT, SEIN KÖNIG UND BEIDER FRAU, DER	Peter Schanz
LENIN	Markus Köbeli
LEOCADIA	Jean Anouilh
LERCHE, JEANNE ODER DIE	Jean Anouilh
LETZTE MENSCHEN	Oliver Bukowski
LETZTE NACHT IM SEPTEMBER, DIE	George Tabori
LETZTE RAUM, DER	Graham Greene
LETZTE SEUFZER, DER	Svend Åge Madsen
LETZTEN TAGE DER MENSCHHEIT, DIE	Karl Kraus
LICHT DER WELT, DAS	Raphaela Bardutzky
LIEBE IM MÜSSIGGANG	Terence Rattigan
LIEBE IST DER LIEBE PREIS	Terence Rattigan
LIEBE MACHT ERFINDERISCH	Oliver Goldsmith
LIEBER ARTHUR	Judith Herzberg
LIEBESHÄNDEL IN CHIOGGIA	Carlo Goldoni
LIEBESRUH	Jan Neumann
LIED DER TAUBE, DAS	John van Druten
LIIIEBE	Murray Schisgal
LIKE YOU	Markus Köbeli
LILLY UNTER DEN LINDES	Anne C. Voorhoeve
LIMONEN AUS SIZILIEN	Luigi Pirandello
LIOLA	Luigi Pirandello
LISA ODER DRUNTER UND DRÜBER	Markus Weber
LOCANDIERA, LA	Carlo Goldoni
LOCKENDE TIEFE	Terence Rattigan
LOKOMOTIVE, DIE	André Roussin
LOKOMOTIVE, DIE	Frank Thiess
LONDN - L.Ä. -LÜBBENAU	Oliver Bukowski
LOS, DAS	Raphaela Bardutzky
LOU ANDREAS-SALOMÉ	Tine Rahel Völcker
LOVE-PLAY	Alexander Gross
LU – DIE VERGESSENE FRAU	Sergio Blanco
LÜGE	Frank Thiess
LÜGEN HABEN LANGE BEINE	Eduarde de Filippo
LÜGNER, DER	Carlo Goldoni
LUISE & MATHILDE	Peter Schanz
LUNAGAL BEI DEN TERRAÜCKEN	Ginka Steinwachs
LUSITANIA	Alfred Döblin
LUSTIGEN WEIBER VON WINDSOR, DIE	William Shakespeare
LYSISTRATA	Aristophanes
LYSISTRATA	Aristophanes/Rebekka Kricheldorf
LYDIA UND MÄXCHEN	Alfred Döblin
M	George Tabori
MACBETH	William Shakespeare
MACHO MAN	Moritz Netenjakob
MADAME BOVARY	Gustave Flaubert/Tine Rahel Völcker
MADAME L'ARCHIDUC	Offenbach
MADAME PRINCESSE	Félicien Marceau

MADEMOISELLE MOLIERE	Jean Anouilh
MÄRCHEN VOM VERTAUSCHTEN SOHN, DAS	Luigi Pirandello
MAJESTÄTEN	Jean Anouilh
MAKING BABIES	Penny Black
MALARIA	Simone Schneider
MALTESER, DIE	Bernt von Heiseler
MANAGER, DER	Félicien Marceau
MANHATTAN-STORY	Hans Joachim Hohberg
MANN, DER SEINEN NAMEN ÄNDERTE, DER	Edgar Wallace
MAN NENNT MICH LUCIA	Frank Thiess
MANN IN DEN BESTEN JAHREN, EIN	Johannes Wiegand und Karl Lerbs
MANN MIT DER BLUME IM MUND, DER	Luigi Pirandello
MANN OHNE NAMEN, DER	Frank Thiess
MANN, UM DEN ES GEHT, DER	Félicien Marceau
MANOLA	Margaret Mazzantini
MAN SPIELT NICHT MIT DER LIEBE	Alfred de Musset
MAN WEISS NICHT WIE	Luigi Pirandello
MARGUERITE DURCH DREI	Fritz Schwiefert
MARIA IM KOMA	Helmut Krausser
MARIA ODER DIE UNBEWUSSTE WIEDERGUTMACHUNG	Ireneusz Iredynski
MARIAPIAS TAGEBUCH	Fausto Paravidino
MARK	Judith Herzberg
MARQUIS SCHREIBT EINEN UNERHÖRTEN BRIEF, DER	Javier Tomeo
MARQUISE VON O., DIE	Ferdinand Bruckner
MARY BARNES	David Edgar
MASADA	Ursula Voss und George Tabori
MASSENMÖRDERIN UND IHRE FREUNDE, DIE	George Tabori
MASS FÜR MASS	William Shakespeare
MAULKORB, DER	Heinrich Spoerl
MAURER	Edoardo Erba
MEERSCHWEINCHEN, DAS	Kai Hensel
MAX PEINLICH	Tom Bredsted, Mette Horn, Lotte Svendsen und Anke-Elisabeth See
MECHANISCHE TIERE	Rebekka Kricheldorf
MEDEA	Jean Anouilh
MEDEA	Corneille
MEDEA. STIMMEN	Christa Wolf
MEDOR	RogerVitrac
MEINE FAMILIE	Eduardo de Filippo
MEIN KAMPF	George Tabori
MELCHINGER WINTERREISE	Peter Härtling
MELUSINE	Yvan Goll
MENSCH, AGNES!	Peter Schanz
MENSCH OHNE PASS	Peter Martin Lampel
MENSCHENFEIND, DER	Molière
MENSCHLICHE STIMME, DIE	Jean Cocteau
META, NORDDEICH	Peter Schanz
METAPHYSIK DES ZWEIKÖPFIGEN KALBES, DIE	Stanislaw I. Witkiewicz
METHUALEM	Yvan Goll
MILLIONÄRIN NEAPEL	Eduardo de Filippo
MINISTERPRÄSIDENT, DER	Wolfgang Goetz
MIRANDOLINA	Carlo Goldoni
MISTER BARNETT	Jean Anouilh
MIT DEM FEUER SPIELEN	August Strindberg
MIT EINEM FUSS IM VERBRECHEN	Eugène Labiche
MITTERNACHTSMARKT	Paul Willems
MITTSOMMERNACHTSTRAUM, EIN	William Shakespeare/Michael Wachsmann
MODELL FRÜHLINGSHAUCH ODER FEINE HERRSCHAFTEN	Peter Coke
MOMENTUM	Lot Vekemans
MONEY BURNS – I TAKE WHAT I WANT	Mario Salazar
MONOLOG DES ADRAMELECH, DER	Valere Novarina
MONTE ROSA	Teresa Dopler
MOPEDMONOLOG	Paulus Hochgatterer
MÖWE, DIE	Anton Tschechow

MORBID	Fausto Paravidino
MORD IN DER RUE LOURCINE, DER	Eugène Labiche
MORDPROZESS	Terence Rattigan
MRS. DALLY HAT EINEN LIEBSTEN	William Hanley
MÜTTER UND SÖHNE	Javier Tomeo
MURDER SHOW	Lida Winiewicz
MURDER BALLADS	Rebekka Kricheldorf
MUSIK	Frank Thiess
MUTTERLIEBE	August Strindberg
MUTTERSÖHNCHEN, DAS	Carlo Goldoni
MUTTERS COURAGE	George Tabori
MY FATHER	Kristo Šagor
MYSTERY PLAY	Jean-Claude van Itallie
NABEL, DER	Jean Anouilh
NACH DAMASKUS	August Strindberg
NACH DEM KUSS	Oliver Bukowski
NACHBAR FROSCHKÖNIG	Wolfgang Mennel
NACHSAISON	Herbert Asmodi
NACHT AUF DEM KAHLEN BERG	Patrick White
NACHT DAZWISCHEN, DIE	Jan Neumann
NACHT IM SCHWEDISCHEN SOMMER	Erland Josephson
NACHT IN ZAANDAM, DIE	Ludwig Berger
NACHT MIT B UNTEN SCHATTEN	Paul Willems
NACHTPOST	Gerhard Köpf
NACHTPROBEN	Hermann Moers
NACKTE MASKEN	Svend Åge Madsen
NACKTEN KLEIDEN, DIE	Luigi Pirandello
NÄCHTE VON CHICAGO, DIE	Georges Neveux
NÄCHSTE UNSCHULD, DIE	Kristo Šagor
NAMENLOSE WERK, DAS	Stanislaw I. Witkiewicz
NAPOLEON DER ERSTE	Ferdinand Bruckner
NARRENKAPPE, DIE	Luigi Pirandello
NATHANS TOD	George Tabori
NATIONALGALERISTEN, DIE	Simone Schneider
NATURE & FRIENDS	Oliver Bukowski
NEAPOLITANISCHE BESCHERUNG	Eduardo de Filippo
NEBENSÄCHLICHEN, DIE	Dominik Finkelde
NENN MICH EINFACH AXEL	Boris Pfeiffer
NERO	Felicien Marceau
NERZ, DER	Felicien Marceau
NETTIS NACHT	Jean-Michel Räber
NEUE KOLONIE, DIE	Luigi Pirandello
NEUES GLÜCK MIT TOTEM MODEL	Rebekka Kricheldorf
NEUMOND	Kristo Šagor
NEW YORK MARATHON	Edoardo Erba
NIBELUNGENLEADER	Kristo Šagor
NICHOLAS NICKLEBY	David Edgar nach Charles Dickens
NICHT IMMER SIND DIE MÄNNER SCHULD	William Douglas Home
NICHTSFABRIK, DIE	Judith Herzberg
NICHTS SCHÖNERES	Oliver Bukowski
NIE HABT IHR ZEIT	Christian Sorge und Martin Siegler
„NIE" IST AUCH NUR EINE ZAHL	Ludwig Berger
NIEMAND WARTET AUF DICH	Lot Vekemans
NINON VON LENCLOS	Ernst Hardt
NIX LOS NIRGENDS	Wolfgang Mennel
NOBELPREIS, DER	Hjalmar Bergman
NOCH ZEHN MINUTEN BIS BUFFALO	Günter Grass
NONNEN VON KEMNADE, DIE	Alfred Döblin
NONNENSTILLE IN DUBROVNIK	Slobodan Šnajder
NORA HELMER	Tormod Skagestad
NUR DAS BESTE!	Dirk Laucke
NUR DIE HARTEN (KOMMEN IN DEN GARTEN)	Dirk Laucke
NUR KEINE ANGST!	Martin Siegler und Christian Sorge

OB, DER	Peter Schanz
OB SO ODER SO	Oliver Bukowski
OBEN UND UNTEN	Kurt Schwitters
ODYSSEUS	Matthias Bück
ODYSSEUS, MEERUMSCHLUNGEN	Constanze Behrends
OFFENBARUNG DES RALF, DIE	Kai Hensel
OF UND DER MOND	Paul Willems
OHNE NETZ	Anne Rabe
OLGA, IRINA UND ICH	Ralf Långbacka
OLIVIA	Terence Rattigan
OMA UR	Johanna van Erden
ONKEL ARTHUR, DER	Daniel Horowitz
ONKEL, ONKEL	Günter Grass
OPERNDIREKTOR, DER	Jean Anouilh
ORCHESTER, DAS	Jean Anouilh
ORESTIE, EINE	Tine Rahel Völcker
ORNIFLE ODER DER ERZÜRNTE HIMMEL	Jean Anouilh
ORWELL	Simone Schneider
OSTERN	August Strindberg
OTHELLO	William Shakespeare
OTTILIENS TOLLHEITEN	Ludwig Berger

PAARLAUFEN II	Jean-Michel Räber
PANTOFFEL, DER	Claude Ponti
PANTOFFEL-PANTHER, DER	Lars Albaum/Dietmar Jacobs
PAPA IST PLEITE	Kai Hensel
PAPIERSCHERE, DIE	Frank Thiess
PARIA	August Strindberg
PARLEZ-VOUS FRANCAIS!	Terence Rattigan
PARTY FÜR EINE LEICHE	Patrick Hamilton
PARTYLÖWE, DER	Lars Albaum
PARTY MIT TOTEM NEGER	Kai Hensel
PATRICKS TRICK	Kristo Sagor
PEANUTS	Fausto Paravidino
PEEPSHOW	George Tabori
PELIKAN, DER	August Strindberg
PENNÄLER	Peter Martin Lampel
PEPSIE	Piérette Bruno
PESTALOZZI	Rolf Lauckner
PFLICHT DES ARZTES, DIE	Luigi Pirandello
PHANTOM DES LOUVRE, DAS	André Kannstein
PHILEMON, DER FRÖHLICHE MÄRTYRER	Jakob Bidermann
PHILOKTET	Sophokles/Heiseler
PHOEBUS ODER DIE AALBUCHT	Paul Willems
PINKVILLE	George Tabori
PINOCCHIO	Peter Borchardt nach Carlo Collodi
PINOCCHIO	Wolfgang Mennel
PIROSCHKA	Hugo Hartung
PLATZ! DA	Wolfgang Mennel
PLEBEJER PROBEN DEN AUFSTAND, DIE	Günter Grass
PLEITE, ANFANG UND ENDE	David Lescot
POLAR BEARS	Mark Haddon
POLITISCHE KANNEGIESSER, DER	Ludwig Holberg
POLTER, GEIST UND TI	Erik Uddenberg
PORTRÄT, DAS	Anders Nyman
PORZELLANSCHIFF, DAS	Dominik Finkelde
PREDIGT IN LITAUEN	Rolf Lauckner
PRINZESSIN NICOLETTA	Rebekka Kricheldorf
PRINZESSIN VON ZELLE, DIE	Peter Schanz
PRIVATE LIFE SHOW	Michael Seyfried
PROBE ODER DIE BESTRAFTE LIEBE, DIE	Jean Anouilh
PROFESSOR TOTI	Luigi Pirandello
PRÜFUNG, DIE	Frank Thiess

PRÜFUNGEN HÖREN NIEMALS AUF, DIE	Eduardo de Filippo
PURGATORIUM	George Tabori
PYRRHUS UND ANDROMACHE	Ferdinand Bruckner
QUADRATUR	Jörg Krichbaum
QUALM	Lida Winiewicz und Walter Schwab
RACHE DES VERHÖHNTEN LIEBHABERS, DIE	Ernst Toller
RADIKAL	Yassin Musharbash
RADIO LOVE	Mario Salazar
RAFFLES' RÜCKKEHR	Graham Greene
RAGHADAN	Matthias Zschokke
RAMEAUS NEFFE	Denis Diderot
RASKOLNIKOW	Dostojewski / Hanuskiewicz / Hübner
RASSEN, DIE	Ferdinand Bruckner
RAUSCH	August Strindberg
RECHT DER ANDEREN, DAS	Luigi Pirandello
REFLEXIONEN	Murray Schisgal
REICHE FREUND, DER	Matthias Zschokke
REISE GEGEN GOTT, DIE	Rolf Lauckner
REISE NACH VENEDIG, DIE	Bjørg Vik
REISENDE OHNE GEPÄCK, DER	Jean Anouilh
RENDEZ-VOUS	Hans Joachim Hohberg
RENDEZ-VOUS VON SENLIS, DAS	Jean Anouilh
REQUIEM	Rolf Lauckner
REQUIEM FÜR EINEN SPION	George Tabori
REVOLTE IM ERZIEHUNGSHAUS	Peter Martin Lampel
RICHTER VON ZALAMEA, DER	Calderon de la Barca
RIESEN VOM BERGE, DIE	Luigi Pirandello
RINALDO RINALDINI	André Kannstein
RIVKA	Judith Herzberg
ROBERT EMMET	Wolfgang Goetz
ROBERT KNOX, DER ANATOM	James Bridie
ROBERT REDFORDS HÄNDE SELIG	Rebekka Kricheldorf
ROMANTICA	Kirsten Thorup
ROMEO UND JEANETTE	Jean Anouilh
ROSA UND BLANCA	Rebekka Kricheldorf
ROSA ZEITEN	Murray Schisgal
ROSEN	Christine Sohn
ROSS	Terence Rattigan
ROT BLAU SCHWARZ GRAU	Wolfgang Mennel
ROTE URSPRUNG, DER	Valère Novarina
ROY-BAR	Helmut Krausser
SABINA	Liv Hege Nylund
SACKGASSE	Markus Weber
SAISON IN SARSAPARILLA	Patrick White
SAKUNTALA	Kalidasa
SAMSTAG, SONNTAG, MONTAG	Eduardo de Filippo
SAMURAI	Dirk Laucke
SAMURAI ODER DAS DRAMA DES GEFÜHLS	Antonin Artaud
SANFTES KLEINES LIED	Ireneusz Iredynski
SANFTMÜTIGE MÖRDER, DER	Frank Thiess
SCHADE, DAS SIE EINE HURE IST	John Ford
SCHAUERBUDE, DIE	Werner Bernhardy
SCHAUFENSTER	Hans Joachim Hohberg
SCHEIDUNG, DIE	Frank Thiess
SCHEITERHAUFEN	August Strindberg
SCHICKEN SIE MIR EINEN DOLLAR	Joseph Julian
SCHINKENBEGRÄBNIS	Patrick White
SCHIRIN UND GERTRAUDE	Ernst Hardt
SCHLAFENDE PRINZ, DER	Terence Rattigan
SCHLANGE, DIE	Jean-Claude van Itallie

SCHLANGENHAUT, DIE	Slobodan Šnajder
SCHLEMIHL, PETER	Adelbert de Chamisso/Kaspar Borten
SCHMACKEL BUNZ ODER DER GELBE HUND	Ernst Jandl
SCHMELZPUNKT	Jan Neumann
SCHNECKENPORTRAIT	Rebekka Kricheldorf
SCHNEE	Paul Willems
SCHNEEWITTCHEN	Kurt Bortfeldt
SCHNEEWITTCHEN	Hermann Wanderscheck
SCHNELLER WOHNEN	Silvio Huonder
SCHÖNE UND DAS BIEST, DIE	Nicholas Stewart Gray
SCHRAUBSTOCK, DER	Luigi Pirandello
SCHREI AUS DER STRASSE	Rolf Lauckner
SCHRECKLICHEN ELTERN, DIE	Jean Cocteau
SCHULE DER VÄTER ODER CECILE, DIE	Jean Anouilh
SCHULTZES HOCHZEIT	Jan Neumann
SCHUSTER, DIE	Stanislaw I. Witkiewicz
SCHWANENWEISS	August Strindberg
SCHWARZE LISTE, DIE	Edgar Wallace
SCHWARZE MÖNCH, DER	Edgar Wallace
SCHWEIN IM SCHUH	Wolfgang Mennel
SCHWEINEHIRT, DER	Ulrich Orlowski
SCHWESTERLEIN, BRÜDERLEIN	Eduardo de Filippo
SCHWESTER VON	Lot Vekemans
SCHWITZBAD, DAS	Wladimir Majakowski
SEANCE	Ireneusz Iredynski
SEATTLE	Dirk Laucke
SECHS PERSONEN SUCHEN EINEN AUTOR	Luigi Pirandello
SECHZEHN SOMMER	Jan Neumann
SEEFAHRER, DER	Jerzy Szaniawsky
SEIDENSCHREI, DER	Lida Winiewicz
SEIFENBLASE, DIE	Wolfgang Goetz
SEIN BESTER FREUND	William Douglas Home
SEINE ROLLE SPIELEN	Luigi Pirandello
SEIN MEISTERSTÜCK	Marcel Achard
SEITENSPRUNG FÜR ZWEI	Lars Albaum und Dietmar Jacobs
SELIGE EDWINA, DIE	William Dinner und William Morum
SELTSAMEN PLÄNE DER DAME RIMMEL, DIE	James Bridie
SELTSAME VÖGEL	Jean Anouilh
SERGEANT SUPERPOWER RETTET AMERIKA	Rebekka Kricheldorf
SEMIRAMIS	Bernt von Heiseler
SENSEMANN & SÖHNE	Jan Neumann
SHADOW FIGHTER	Erhard Schmied
SICH SELBER FINDEN	Luigi Pirandello
SIE SAGTE SCHLAFEN, NICHT STERBEN	Paul Willems
SIGMUNDS FREUDE	George Tabori
SIK-SIK	Eduardo de Filippo
SILBERHÖHE GIBTS NICH MEHR	Dirk Laucke
SIMON	Judith Herzberg
SIMON BOLIVAR	Ferdinand Bruckner
SINGENDE KOMMISSARIN, DIE	Matthias Zschokke
SITUATIONEN	Hermann Moers
SÖHNE DES HERRN PROTEUS, DIE	Peter Hirche
SOHN, DER	Oliver Bukowski
SO IST ES, WIE ES IHNEN SCHEINT	Luigi Pirandello
SOLDAT PEACEFUL	Michael Morpurgo
SOME OF MY BEST FRIENDS	Judith Herzberg
SOMMER, DER	Romanin Weingarten
SOMMERFRISCHE	Carlo Goldoni
SOMMER MIT MÄDCHEN	Kai Hensel
SOMMERNACHTSTRAUM, EIN	William Shakespeare/Rebekka Kricheldorf
SOMMERURLAUB, DER	Carlo Goldoni
SONATE	Rolf Lauckner
SONNE ÜBER DEM MEER, DIE	Paul Willems
SOPHIE	Roos Ouwehand
SOUPCON D'AMOUR	Fritz Schwiefert

SPACE	David Spencer
SPÄSSE DES SCAPIN, DIE	Molière
SPÄTE GEGEND	Lida Winiewicz
SPANISCHE VERLOBUNG, EINE	Frank Thiess
SPIEGEL DES UNENDLICHEN, DER	Eugen Drewermann
SPIEGEL VON OSTENDE, DIE	Paul Willems
SPIELE DER FRAUEN	Krzysztof Zanussi und Edward Zebrowski
SPION IM SCHREBERGARTEN, DER	Folker Haagen
SPRECHSTUNDE	Frank Thiess
STADT DAS GEDÄCHTNIS, DIE	Jan Neumann
STADT UNTER SEGELN, DIE	Paul Willems
STÄRKERE, DIE	August Strindberg
STALL DES AUGIAS, DER	Yvan Goll
STAND BY	Oliver Bukowski
STAR, DER	Helmut Kajzar
START- UND LANDEBAHN	Dirk Laucke/David Richter
STEIN DER WEISEN, DER	Antonin Artaud
STEINKES RETTUNG	Oliver Bukowski
STEPHANUSSPIEL, DAS	Bernt von Heiseler
STEPPE, DIE	Tine Rahel Völcker
STERBENDE STUDENT, DER	Rolf Lauckner
STICH IN DIE FERSE, DER	Fritz Schwiefert
STILLLEBEN IN EINEM GRABEN	Fausto Paravidino
STIMME DES TOTEN, DIE	Frank Thiess
STIMMEN DER GESTORBENEN	Ireneusz Iredynski
STRESS! DER REST IST LEBEN	Dirk Laucke
STUNDE HAT GESCHLAGEN, DIE	Graham Greene
STUNDE VON KONSTANZ, DIE	Bernt von Heiseler
STURM, DER	William Shakespeare
STURZ DES APOSTELS PAULUS, DER	Rolf Lauckner
SÜCHTIGEN, DIE	Ireneusz Iredynski
SUPPE WIRD KALT..., DIE	Bengt Ahlfors/Frej Lindqvist
SYSTEM PONZI, DAS	David Lescot
SYSTEM ZWEI	Georges Neveux
TADELLÖSER & WOLFF	Walter Kempowski/Axel Schneider
TANNHÄUSER WIRD PROBIERT	Rolf Lauckner
TANTRIS DER NARR	Ernst Hardt
TARTUFFE, DER	Molière
TARTÜFF ODER LEBEN, LIEBEN, SELBSTZENSUR UND TOD AUF DER BÜHNE DES HERRN VON MOLIERE, UNSERES ZEITGENOSSEN, DER	Luigi Squarzina
TAUSEND FRANCS BELOHNUNG	Victor Hugo
TEESTUNDE	Frank Thiess
TEILNAHME, DIE	Luigi Squarzina
TELEFONGESPRÄCHE MIT ERNST JANDL	Klaus Siblewski
TERROR	Ferndinand von Schirach
TERRORISTEN	Ireneusz Iredynski
TESTAMENT DES HUNDES, DAS	Ariano Suassuna
TESTOSTERON	Rebekka Kricheldorf
THEATER	Frank Thiess
THEBEN-PARK	Paco Bezerra
TIEFE BLAUE SEE	Terence Rattigan
TIGER, DER	Murray Schisgal
TILL EULENSPIEGEL	Christa Wolf/Gerhard Wolf
TILL EULENSPIEGEL ODER DIE WAHRHEIT	Bernt von Heiseler
TIMON UND DAS GOLD	Ferdinand Bruckner
TIMON VON ATHEN	William Shakespeare
TIP AUF AMALIA	Fritz Gottwald
TIPPSER, DIE	Murray Schisgal
TISCHGESPRÄCHE, DIE	Rolf Lauckner
TITUS ANDRONICUS	William Shakespeare
TOD BESUCHT DEN ARZT, DER	Frank Thiess
TOD DES TILL, DER	Claus B. Maier
TOD EINER PUPPE, DER	Ferdinand Bruckner

TODESFALLE	Ira Levin
TÖDLICHER KARNEVAL	Frank Thiess
TOHUWABOHU	Judith Herzberg
TOTENBETT MIT HAPPYEND, DAS	Kurt Schwitters
TOTEN MACHEN KEINE ANGST, DIE	Eduardo de Filippo
TOTENTANZ	August Strindberg
TRÄNENDE HERZEN	Ginka Steinwachs
TRAGÖDIE DER HUNDERTTAUSEND, DIE	Rolf Lauckner
TRANSIT	Anna Seghers/Reto Finger
TRAUMSPIEL, EIN	August Strindberg
TRILOGIE DER SCHÖNEN FERIENZEIT, DIE	Carlo Goldoni
TRIUMPH IN TAUSEND JAHREN	Peter Hirche
TROCKENKURSUS	Kurt Bortfeldt
TROILUS UND CRESSIDA	William Shakespeare
TROLLKIND, DAS	Göran Tunström
TROST DER NÖRDLICHEN MEERE, DER	Slobodan Šnajder
TRUCKSTOP	Lot Vekemans
TRÜFFELSCHWEINE	Kristo Šagor
TU DAS NICHT, ANGELIKA!	Ira Levin
TURF	Edgar Wallace

UBU, KÖNIG	Alfred Jarry/Kaspar Borten
ÜBERSEE	Jan Neumann
ULTRAS	Dirk Laucke
UMWEG ZUM TOD, DER	Rolf Lauckner
UNBELECKT	Kristo Šagor
UNBEQUEMER GAST, EIN	Frank Thiess
UND/ODER	Judith Herzberg
UND DRAUSSEN BLÜHT ES DIR…	Jess Jochimsen
UNGESTORBENE, DER	Yvan Goll
UN-GÖTTLICHE KOMÖDIE, DIE	Zygmunt Krasinski
UNPERSON ODER SCHWITZBAD UND TOD MAJAKOWSKIS, DIE	Joachim Seyppel
UNRUHIGE TRÄUME	George Tabori
UNSERE BLAUEN AUGEN	Teresa Dopler
UNSER GUTES RECHT	Jean Racine
UNSER MANN IN HAVANNA	Graham Greene
UNSER SONNENSCHEIN	Eugene Lovett
UNSICHTBARE MANN, DER	
UNSTERBLICHE, DER	Yvan Goll
UNSTERBLICHEN, DIE	Yvan Goll
UNTERBROCHENE AKT, DER	Tadeusz Rózewicz
UNTER DER ERDE	Paco Bezerra
UNTERHALTUNG	Frank Thiess
UNTER PALMEN	Jean-Michel Räber
UTØYA	Edoardo Erba

VARIATIONEN	Mateo Lettunich
VARIATIONEN ÜBER EIN THEMA	Terence Rattigan
VATER, DER	August Strindberg
VATER VON NEAPEL, DER	Eduardo de Filippo
VATERLAND	Peter Martin Lampel
VATERSTERBEN	Mario Salazar
VERBINDLICHE LIEBHABER, DER	Graham Greene
VERBRECHER, DIE	Ferdinand Bruckner
VERGEBLICHE KAISER, DER	Rolf Lauckner
VERGESSEN, DASS	Jan Neumann
VERGNÜGEN, ANSTÄNDIG ZU SEIN, DAS	Luigi Pirandello
VERGNÜGEN, VERRÜCKT ZU SEIN, DAS	Eduardo de Filippo
VERHAFTUNG, DIE	Jean Anouilh
VERHAFTUNG, DIE	Frank Thiess
VERKÄUFER	Edoardo Erba
VERMÄCHTNIS AN DIE NATION, EIN	Terence Rattigan

VERRÜCKTE LOKOMOTIVE, DIE	Stanislaw Ignacy Witkiewicz
VERSTEINERTE WALD, DER	Robert E. Sherwood
VERTAUSCHTEN ROLLEN, DIE	Francisco de Rojas Zorilla
VERTRAG, DER	Eduardo de Filippo
VERTRAUENSVERHÄLTNISSE	Detlef Wolters
VERWANDELTE WELT	Wilhelm Semmelroth
VICTOR ODER DIE KINDER AN DER MACHT	Roger Vitrac
VIELLEICHT REISEN	Judith Herzberg
VIER AUS PAPIER	Erhard Schmied
VILLA DOLOROSA: DREI MISSRATENE GEBURTSTAGE	Rebekka Kricheldorf
VINZENZO	Eduardo de Filippo
VITA BREVE, LA	Paul Willems
VÖGEL, DIE	Aristophanes
VOLLE WAHRHEIT, DIE	Philip Mackie
VOLLKOMMENE LIEBE, DIE	Andre Roussin
VOLPONE	Ben Jonson
VON EINEM ODER VON KEINEM	Luigi Pirandello
VOR DER NACHT	David Rudkin
VORSICHT SCHNAPPSACK!	Wolfgang Mennel
VORSTADTLEGENDE	Rolf Lauckner
VORSTELLUNG VON GOTT, DIE	Göran Tunström
VOYEUR, DER	George Tabori
WAHNSCHAFFE	Rolf Lauckner
WAHNSINNIG GLÜCKLICH	Helmut Zenker
WAHRE GESCHICHTE VOM WILDEN LEBEN UND STERBEN DER MARIE VON BRINVILLIERS, DIE	Herbert Asmodi
WAHRHEIT FINDEN	Frank Thiess
WAIBLINGERS AUGEN	Michael Hatry nach Peter Härtung
WALD	A. N. Ostrowskij
WALD, DER	Ezio d'Errico
WALDHAUS, DAS	Rebekka Kricheldorf
WALZER DER TOREROS, DER	Jean Anouilh
WANDERSCHEIDT SUCHT EINE FRAU	Rolf Lauckner
WAS DES KAISERS IST	Bernt von Heiseler
WAS IHR WOLLT	William Shakespeare
WAS KOMMT – WAS BLEIBT	Melanie Gieschen
WAS MACHEN WIR MIT DEM KAISER	Werner Bernhardy
WAS WIR HABEN, WAS WIR LIEBEN	Eduardo de Filippo
WAS WIR WOLLEN	Teresa Dopler
WE ARE FAMILY	Murray Schisgal
WECKEN SIE MADAME NICHT AUF	Jean Anouilh
WEGEN ERÖFFNUNG GESCHLOSSEN	Jean-Michel Räber
WEG IN DEN DSCHUNGEL	Kai Hensel
WEG NACH BAO-YIN, DER	Josef Maria Frank
WEH DEM, DER DENKT	Aleksandr S. Griboedov
WEHR DICH, MATHILDA!	Annika Holm/Boris Pfeiffer/Ilona Schulz
WEISMAN UND ROTGESICHT	George Tabori
WEISSE DORF; DAS	Teresa Dopler
WEISSE EHE	Tadeusz Różewicz
WEISSE TEUFEL	John Webster
WEISSER STIER	Herbert Achternbusch
WEISST DU, WIEVIEL STERNLEIN STEHEN?	Fritz Schwiefert
WELCHE DROGE PASST ZU MIR?	Kai Hensel
WELT DER GROOMKIRBYS, DIE	N. F. Simpson
WELT MEIN HERZ, DIE	Mario Salazar
WENN DER JUNGE WEIN BLÜHT	Bjørnstjerne Bjørnson
WENN IHR EUCH TOTSCHLAGT, IST ES EIN VERSEHEN	Oliver Bukowski
WENN MAN JEMAND IST	Luigi Pirandello
WER GEHÖRT WEM?	Judith Herzberg
WER IST SYLVIA?	Terence Rattigan
WER SEID IHR	Oliver Bukowski
WERTHER. SPRACHE DER LIEBE	Kristo Šagor
WERWOLF	Rebekka Kricheldorf
WETTERLEUCHTEN	August Strindberg

WIDERSPENSTIGEN ZÄHMUNG, DER.	William Shakespeare
WIE DAMALS - BESSER ALS DAMALS	Luigi Pirandello
WIE DU MICH WILLST	Luigi Pirandello
WIE ES EUCH GEFÄLLT	William Shakespeare
WILDE, DIE	Jean Anouilh
WILDEN SCHWÄNE, DIE	Kristo Šagor
WINDSBRAUT	Slobodan Šnajder
WINTERGARTEN, DER	Bjørg Vik
WINTERMÄRCHEN	William Shakespeare
WIR SIND IMMER OBEN	Dirk Laucke
WIR SIND KAMERADEN	Peter Martin Lampel
WIR WAREN	William Pellier
WIR WELLEN	Mariette Navarro
WOHER DAS FEUER	Bibi Anderson
WOHNUNG, DIE	Lida Winiewicz
WOLF SEIN	Bettina Wegenast
WÜNSCH DIR WAS	Erhard Schmied
WUHAN – DIE VERWANDLUNG	Jan Neumann
WUNDER IN AMERIKA	Ernst Toller und Hermann Kesten
XANTHIPPE	Wolfgang Goetz
ZAUBERER VON OZ, DER	K.D. Schmidt
ZEBRALAND	Marlene Röder
ZEHN GEBOTE, DIE	Raffaele Vivani
ZEIT DER ZÄRTLICHKEIT	Gordon, Dan
ZEREMONIENMEISTER, DER	Eduardo de Filippo
ZERFALL, DER	Thomas Middleton und William Rowley
ZERO	Peter Hirche
ZEUGEN ODER UNSERE KLEINE STABILISIERUNG, DIE	Tadeusz Różewicz
ZIMMER, DAS	Frank Thiess
ZIMMER FREI	Markus Köbeli
ZINKER, DER	Edgar Wallace
ZIRKUS KINDER	Wolf Dieter Pahlke
ZORNGEBETE	Saphia Azzedine
ZU JUNG ZU ALT ZU DEUTSCH	Dirk Laucke
ZUM LOB DER LIEBE	Terence Rattigan
ZUM WEISSEN SCHWAN	Slobodan Šnajder
ZUM WOHLE UNSERES LANDES	Timberlake Wertenbaker
ZUR ZEIT DER DISTELBLÜTE	Hermann Moers
ZUSAMMENSTOSS	Kurt Schwitters
ZWEI ABENTEUER DES LEMUEL GULLIVER	Jerzy Broszkiewicz
2 BRÜDER	Fausto Paravidino
ZOOM!	Dietmar Jacobs/Christian Ehring/Martin Maier-Bode
ZWEI EHEN	Terence Rattigan
ZWEIFACHE FRAU MORLI, DIE	Luigi Pirandello
ZWEI MÄNNER, DIE DEN MOND BETRACHTEN	Thomas Fritz
ZWEIMAL ZU ZWEIT	Murray Schisgal
ZWILLINGSKOMÖDIE	Kurt Bortfeldt und Wilhelm Mattes
ZWISCHEN FINNLAND UND SCHWEDEN	Rolf Lauckner
ZYLINDER, DER	Eduardo de Filippo

06.09.2022